

## Yasāyāh

<sup>1</sup> Zail meñ wuh royāeñ darj haiñ jo Yasāyāh bin Āmūs ne Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāre meñ dekhīñ aur jo un sāloñ meñ munkashif huīñ jab Uzziyāh, Yūtām, Āḳhaz aur Hizqiyāh Yahūdāh ke bādshāh the.

*Isrāīlī Apne Āqā ko Jānane se Inkār Karte Haiñ*

<sup>2</sup> Ai āsmān, merī bāt sun! Ai zamīn, mere alfāz par kān dhar! Kyoñki Rab ne farmāyā hai,

“Jīn bachchoñ kī parwarish main ne kī hai aur jo mere zer-e-nigarānī parwān chaḥhe haiñ, unhoñ ne mujh se rishtā toḍ liyā hai.

<sup>3</sup> Bail apne mālik ko jāntā aur gadhā apne āqā kī charnī ko pahchāntā hai, lekin Isrāīl itnā nahīñ jāntā, merī qaum samajh se ḳhālī hai.”

<sup>4</sup> Ai gunāhgār qaum, tujh par afsos! Ai sangīn qusūr meñ phañsī huī ummat, tujh par afsos! Sharīr nasl, badchalan bachche! Unhoñ ne Rab ko tark kar diyā hai. Hāñ, unhoñ ne Isrāīl ke Quddūs ko haqīr jān kar radd kiyā, apnā muñh us se pher liyā hai.

<sup>5</sup> Ab tumheñ mazīd kahāñ pītā jāe? Tumhārī zid to mazīd barhtī jā rahī hai go pūrā sar zaḳhmī aur pūrā dil bīmār hai.

<sup>6</sup> Chāñd se le kar talwe tak pūrā jism majrūh hai, har jagah choṭeñ, ghāw aur tāzā tāzā zarbeñ lagī haiñ. Aur na unheñ sāf kiyā gayā, na un kī marham-paṭṭī kī gaī hai.

<sup>7</sup> Tumhārā mulk wīrān-o-sunsān ho gayā hai, tumhāre shahr bhasm ho gae haiñ. Tumhāre dekhte dekhte pardesī tumhāre khetoñ ko lūṭ rahe haiñ, unheñ yoñ ujār rahe haiñ jis tarah pardesī hī kar sakte haiñ.

<sup>8</sup> Sirf Yarūshalam hī bāqī rah gayā hai, Siyyūn Beṭī angūr ke bāgh meñ jhoñpṛī kī tarah akelī rah gaī hai. Ab dushman se ghīrā huā yih shahr khīre ke khet meñ lage chhappar kī mānind hai.

<sup>9</sup> Agar Rabbul-afwāj ham meñ se chand ek ko zindā na chhoṛtā to ham Sadūm kī tarah miṭ jāte, hamārā Amūrā kī tarah satyānās ho jātā.

<sup>10</sup> Ai Sadūm ke sardāro, Rab kā farmān sun lo! Ai Amūrā ke logo, hamāre Ḳhudā kī hidāyat par dhyān do!

<sup>11</sup> Rab farmātā hai, “Agar tum beshumār qurbāniyāñ pesh karo to mujhe kyā? Maiñ to bhasm hone wāle mendhoñ aur moṭe-tāze bachhoñ kī charbī se uktā gayā hūñ. Bailoñ, leloñ aur bakroñ kā jo ḳhūn mujhe pesh kiyā jātā hai wuh mujhe pasand nahīn.

<sup>12</sup> Kis ne tum se taqāzā kiyā ki mere huzūr āte waqt merī bārgāhoñ ko pāñwoñ tale raundo?

<sup>13</sup> Ruk jāo! Apnī bemānī qurbāniyāñ mat pesh karo! Tumhāre baḳhūr se mujhe ghin ātī hai. Nae Chāñd kī Īd aur Sabat kā diñ mat māño, logoñ ko ibādat ke lie jamā na karo! Maiñ tumhāre bedīn ijtimā bardāsht hī nahīn kar saktā.

<sup>14</sup> Jab tum Nae Chāñd kī Īd aur bāqī taqrībāt māñāte ho to mere dil meñ nafrat paidā hotī hai. Yih mere lie bhārī bojh ban gaī haiñ jin se maiñ tang ā gayā hūñ.

15 Beshak apne hāthoñ ko duā ke lie uṭhāte jāo, main dhyān nahīn dūngā. Go tum bahut zyādā namāz bhī paṛho, main tumhārī nahīn sunūngā, kyoñki tumhāre hāth ḳhūnālūdā haiñ.

16 Pahle nahā kar apne āp ko pāk-sāf karo. Apnī sharīr harkatoñ se bāz āo tāki wuh mujhe nazar na āeñ. Apnī ḡhalat rāhoñ ko chhoṛ kar

17 nek kām karnā sīkh lo. Insāf ke tālib raho, mazlūmoñ kā sahārā bano, yatīmoñ kā insāf karo aur bewāoñ ke haq meñ laṛo!”

### *Allāh Apnī Qaum kī Adālat Kartā Hai*

18 Rab farmātā hai, “Āo ham adālat meñ jā kar ek dūsre se muḳaddamā laṛeñ. Agar tumhāre gunāh lahū-rang ho jāeñ to kyā wuh barf jaise ujle ho jāeñge? Agar wuh qīrmizī jaise lāl ho jāeñ to kyā wuh ūn jaise safed ho jāeñge?”

19 Agar tum sunane ke lie taiyār ho to mulk kī behtarīn paidāwār se lutfandoz hoge.

20 Lekin agar inkār karke sarkash ho jāo to talwār kī zad meñ ā kar mar jāoge. Is bāt kā yaqīn karo, kyoñki Rab ne yih kuchh farmāyā hai.”

21 Yih kaise ho gayā hai ki jo shahr pahle itnā wafādār thā wuh ab kasbī ban gayā hai? Pahle Yarūshalam insāf se māmūr thā, aur rāstī us meñ sukūnat kartī thī. Lekin ab har taraf qātil hī qātil haiñ!

22 Ai Yarūshalam, terī ḳhālis chāndī ḳhām chāndī meñ badal gai hai, terī behtarīn maī meñ pānī milāyā gayā hai.

23 Tere buzurg haṭdharm aur choroñ ke yār haiñ. Yih rishwatkhōr sab logoñ ke pīchhe paṛe

rahte haiñ tākī chāy-pānī mil jāe. Na wuh parwā karte haiñ ki yatīmoñ ko insāf mile, na bewāoñ kī fariyād un tak pahuñchtī hai.

24 Is lie Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Zabardast Sūrmā hai farmātā hai, “Āo, main apne muḡhālifoñ aur dushmanoñ se intaqām le kar sukūn pāūñ.

25 Main tere ḡhilāf hāth uṡhāūngā aur ḡhām chāñdī kī tarah tujhe poṡāsh ke sāth piglā kar tamām mail se pāk-sāf kar dūngā.

26 Main tujhe dubārā qadīm zamāne ke-se qāzī aur ibtidā ke-se mushīr atā karūngā. Phir Yarūshalam dubārā Dārul-insāf aur Wafādār Shahr kahlāegā.”

27 Allāh Siyyūn kī adālat karke us kā fidyā degā, jo us meñ taubā kareñge un kā wuh insāf karke unheñ chhuṡāegā.

28 Lekin bāghī aur gunāhgār sab ke sab pāsh pāsh ho jāeñge, Rab ko tark karne wāle halāk ho jāeñge.

29 Balūt ke jin darakhtoñ kī pūjā se tum lutfandoz hote ho un ke bāis tum sharmsār hoge, aur jin bāghoñ ko tum ne apnī butparastī ke lie chun liyā hai un ke bāis tumheñ sharm āegī.

30 Tum us balūt ke darakht kī mānind hoge jis ke patte murjhā gae hoñ, tumhārī hālat us bāgh kī-sī hogī jis meñ pānī nāyāb ho.

31 Zabardast ādmī phūs aur us kī ḡhalat harkateñ chingārī jaisī hoñgī. Donoñ mil kar yoñ bharak uṡheñge ki koī bhī bujhā nahīñ sakegā.

## 2

### *Yarūshalam Abadī Amn-o-Amān kā Markaz Hogā*

<sup>1</sup> Yasāyāh bin Āmūs ne Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāre meñ zail kī royā dekhī,

<sup>2</sup> ākhirī aiyām meñ Rab ke ghar kā pahār mazbūtī se qāym hogā. Sab se baṛā yih pahār dīgar tamām bulandiyon se kahīn zyādā sar-farāz hogā. Tab tamām qaumeñ jauq-dar-jauq us ke pās pahuñcheñgī,

<sup>3</sup> aur beshumār ummateñ ā kar kaheñgī, “Āo, ham Rab ke pahār par chaṛh kar Yāqūb ke Ḳhudā ke ghar ke pās jāeñ tāki wuh hameñ apnī marzī kī tālīm de aur ham us kī rāhoñ par chaleñ.”

Kyonki Siyyūn Pahār se Rab kī hidāyat niklegī, aur Yarūshalam se us kā kalām sādīr hogā.

<sup>4</sup> Rab bainul-aqwāmī jhagaṛon ko niptāegā aur beshumār qaumon kā insāf karegā. Tab wuh apnī talwāron ko kūṭ kar phāle banāeñgī aur apne nezon ko kāñṭ-chhāñṭ ke auzār meñ tabdīl kareñgī. Ab se na ek qaum dūsri par hamlā karegī, na log jang karne kī tarbiyat hāsīl kareñge.

<sup>5</sup> Ai Yāqūb ke gharāne, āo ham Rab ke nūr meñ chaleñ!

### *Allāh kī Haibatnāk Adālat*

<sup>6</sup> Ai Allāh, tū ne apnī qaum, Yāqūb ke gharāne ko tark kar diyā hai. Aur kyā ajab! Kyonki wuh mashriqī jādūgarī se bhar gae haiñ. Filistiyon kī tarah hamāre log bhī qismat kā hāl pūchhte

haiñ, wuh pardesiyoñ ke sāth baḡhalgīr rahte haiñ.

<sup>7</sup> Isrāīl sone-chāndī se bhar gayā hai, us ke ḡhazānoñ kī had hī nahīñ rahī. Har taraf ḡhoṛe hī ḡhoṛe nazar āte haiñ, aur un ke rath gine nahīñ jā sakte.

<sup>8</sup> Lekin sāth sāth un kā mulk butoñ se bhī bhar gayā hai. Jo chīzeñ un ke hāthoñ ne banāīñ un ke sāmne wuh jhuk jāte haiñ, jo kuchh un kī ungliyoñ ne tashkīl diyā use wuh sijdā karte haiñ.

<sup>9</sup> Chunāñche ab unheñ ḡhud jhukāyā jāegā, unheñ past kiyā jāegā. Ai Rab, unheñ muāf na kar!

<sup>10</sup> Chatṭānoñ meñ ghus jāo! Ḳhāk meñ chhup jāo! Kyoñki Rab kā dahshatangez aur shāñdār jalāl āne ko hai.

<sup>11</sup> Tab insān kī maḡhrūr āñkhoñ ko nīchā kiyā jāegā, mardoñ kā takabbur ḡhāk meñ milāyā jāegā. Us din sirf Rab hī sarfarāz hogā.

<sup>12</sup> Kyoñki Rabbul-afwāj ne ek ḡhās din ṭhahrāyā hai jis meñ sab kuchh jo maḡhrūr, buland yā sarfarāz ho zer kiyā jāegā.

<sup>13</sup> Lubnān meñ deodār ke tamām buland-obālā daraḡht, Basan ke kul balūt,

<sup>14</sup> tamām ālī pahār aur ūñchī pahārīyāñ,

<sup>15</sup> har azīm burj aur qilāband dīwār,

<sup>16</sup> samundar kā har azīm tijāratī aur shāñdār jahāz zer ho jāegā.

<sup>17</sup> Chunāñche insān kā ḡhurūr ḡhāk meñ milāyā jāegā aur mardoñ kā takabbur nīchā kar diyā jāegā. Us din sirf Rab hī sarfarāz hogā,

<sup>18</sup> aur but sab ke sab fanā ho jāeñge.

<sup>19</sup> Jab Rab zamīn ko dahshatzadā karne ke lie uṭh kharā hogā to log miṭṭī ke gaṛhoñ meñ khisak jāenge. Rab kī mahīb aur shāndār tajallī ko dekh kar wuh chaṭṭānoñ ke ghāroñ meñ chhup jāenge.

<sup>20</sup> Us din insān sone-chāndī ke un butoñ ko phaiñk degā jinheñ us ne sijdā karne ke lie banā liyā thā. Unheñ chūhoñ aur chamgādaṛoñ ke āge phaiñk kar

<sup>21</sup> wuh chaṭṭānoñ ke shigāfoñ aur darāroñ meñ ghus jāenge tāki Rab kī mahīb aur shāndār tajallī se bach jāeñ jab wuh zamīn ko dahshatzadā karne ke lie uṭh kharā hogā.

<sup>22</sup> Chunāñche insān par etamād karne se bāz āo jis kī zindagī dam-bhar kī hai. Us kī qadar hī kyā hai?

### 3

#### *Yahūdāh kī Tabāhī*

<sup>1</sup> Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj Yarūshalam aur Yahūdāh se sab kuchh chhīnane ko hai jis par log inhisār karte haiñ. Roṭī kā har luqmā aur pānī kā har qatrā,

<sup>2</sup> sūrme aur faujī, qāzī aur nabī, qismat kā hāl batāne wāle aur buzurg,

<sup>3</sup> faujī afsar aur asar-o-rasūkh wāle, mushīr, jādūgar aur mantar phūñkne wāle, sab ke sab chhīn lie jāenge.

<sup>4</sup> Maiñ laṛke un par muqarrar karūnga, aur mutalawwinmizāj zālīm un par hukūmat kareñge.

<sup>5</sup> Awām ek dūsre par zulm kareṅge, aur har ek apne paṛosī ko dabāegā. Naujawān buzurgoṅ par aur kamīne, izzatdāroṅ par hamlā kareṅge.

<sup>6</sup> Tab koī apne bāp ke ghar meṅ apne bhāī ko pakar kar us se kahegā, “Tere pās ab tak chādar hai, is lie ā, hamārā sarbarāh ban jā! Khandarāt ke is dher ko saṅbhālne kī zimmedārī uṭhā le!”

<sup>7</sup> Lekin wuh chiḱh kar inkār karegā, “Nahīn, main tumhārā muālajā kar hī nahīn saktā! Mere ghar meṅ na roṭī hai, na chādar. Mujhe awām kā sarbarāh mat banānā!”

<sup>8</sup> Yarūshalam ḍagmaḡā rahā hai, Yahūdāh dhaṛām se gir gayā hai. Aur wajah yih hai ki wuh apnī bātoṅ aur harkatoṅ se Rab kī muḱhālafat karte haiṅ. Us ke jalālī huzūr hī meṅ wuh sarkashī kā izhār karte haiṅ.

<sup>9</sup> Un kī jānibdārī un ke ḱhilāf gawāhī detī hai. Aur wuh Sadūm ke bāshindoṅ kī tarah alāniyā apne gunāhoṅ par faḱhr karte haiṅ, wuh unheṅ chhupāne kī koshish hī nahīn karte. Un par afsos! Wuh to apne āp ko musībat meṅ ḍāl rahe haiṅ.

<sup>10</sup> Rāstbāzoṅ ko mubārakbād do, kyoṅki wuh apne āmāl ke achche phal se lutfandoz hoṅge.

<sup>11</sup> Lekin bedīnoṅ par afsos! Un kā anjām burā hogā, kyoṅki unheṅ ḡhalat kām kī munāsib sazā milegī.

<sup>12</sup> Hāy, merī qaum! Mutalawwinmizāj tujh par zulm karte aur aurateṅ tujh par hukūmat kartī haiṅ.

Ai merī qaum, tere rāhnumā tujhe gumrāh kar rahe haiṅ, wuh tujhe uljhā kar sahīh rāh se bhaṭkā rahe haiṅ.



### *Rab Apnī Qaum kī Adālat Kartā Hai*

<sup>13</sup> Rab adālat meñ muqaddamā laṛne ke lie khaṛā huā hai, wuh qaumoñ kī adālat karne ke lie uṭhā hai.

<sup>14</sup> Rab apnī qaum ke buzurgoñ aur ra'īsoñ kā faislā karne ke lie sāmne ā kar farmātā hai, “Tum hī angūr ke bāgh meñ charte hue sab kuchh khā gae ho, tumhāre ghar zarūratmandoñ ke lūṭe hue māl se bhare paṛe haiñ.

<sup>15</sup> Yih tum ne kaisī gustākḥī kar dikhāī? Yih merī hī qaum hai jise tum kuchal rahe ho. Tum musibatzadoñ ke chehoñ ko chakkī meñ pīs rahe ho.” Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj yoñ farmātā hai.

### *Yarūshalam kī Qhawātīn kī Adālat*

<sup>16</sup> Rab ne farmāyā, “Siyyūn kī beṭiyāñ kitnī maḡhrūr haiñ. Jab āñkh mār mār kar chaltī haiñ to apnī gardanoñ ko kitnī shokḥī se idhar-udhar ghumātī haiñ. Aur jab maṭak maṭak kar qadam uṭhātī haiñ to pāñwoñ par bandhe hue ghuñgharū bolte haiñ ṭan ṭan, ṭan ṭan.”

<sup>17</sup> Jawāb meñ Rab un ke saroñ par phoṛe paidā karke un ke māthoñ ko ganjā hone degā.

<sup>18</sup> Us dīn Rab un kā tamām singār utār degā: un ke ghuñgharū, sūraj aur chāñd ke zewarāt,

<sup>19</sup> āweze, kaṛe, dopaṭṭe,

<sup>20</sup> sajlīlī ṭopiyāñ, pāyal, qḥushbū kī botleñ, tāwīz,

<sup>21</sup> angūṭhiyāñ, nath,

<sup>22</sup> shāñdār kapṛe, chādareñ, baṭwe,

<sup>23</sup> āīne, nafīs libās, sarband aur shāl.

24 Ḳhushbū kī bajāe badbū hogī, kamarband ke bajāe rassī, suljhe hue bāloñ ke bajāe ganjāpan, shāndār libās ke bajāe ṭaṭ, ḳhūbsūrati kī bajāe sharmindagī.

25 Hāy, Yarūshalam! Tere mard talwār kī zad meñ ā kar mareñge, tere sūrme laṛte laṛte shahīd ho jāeñge.

26 Shahr ke darwāze āheñ bhar bhar kar mātām kareñge, Siyyūn Beṭī tanhā rah kar ḳhāk meñ baiṭh jāegī.

## 4

1 Tab sāt aurateñ ek hī mard se lipaṭ kar kahañgī, “Ham se shādī kareñ! Beshak ham ḳhud hī rozmarrā kī zarūriyāt pūrī kareñgī, ḳhāh khānā ho yā kapṛā. Lekin ham āp ke nām se kahlāeñ tāki hamārī sharmindagī dūr ho jāe.”

### *Yarūshalam kī Bahālī*

2 Us din jo kuchh Rab phūṭne degā wuh shāndār aur jalālī hogā, mulk kī paidāwār bache hue Isrāīliyoñ ke lie faḳhr aur āb-o-tāb kā bāis hogī.

3 Tab jo bhī Siyyūn meñ bāqī rah gae hoñge wuh muḳaddas kahlāeñge. Yarūshalam ke jin bāshindoñ ke nām zindoñ kī fahrist meñ darj kie gae haiñ wuh bach kar muḳaddas kahlāeñge.

4 Rab Siyyūn kī fuzlā se latpat beṭiyoñ ko dho kar pāk-sāf karegā, wuh adālat aur tabāhī kī rūh se Yarūshalam kī ḳhūnrezī ke dhabbe dūr kar degā.

5 Phir Rab hone degā ki din ko bādāl Siyyūn ke pūre pahār aur us par jamā hone wāloñ par sāyā ḍāle jabki rāt ko dhuāñ aur dahaktī āg kī

chamak-damak us par chhāi rahe. Yoñ us pūre shāndār ilāqe par sāebān hogā

<sup>6</sup> jo use jhulastī dhūp se mahfūz rakhegā aur tūfān aur bārish se panāh degā.

## 5

### *Bephal Angūr kā Bāgh*

<sup>1</sup> Āo, main apne mahbūb ke lie gīt gāūñ, ek gīt jo us ke angūr ke bāgh ke bāre meñ hai.

Mere pyāre kā bāgh thā. Angūr kā yih bāgh zarkhez pahārī par thā.

<sup>2</sup> Us ne godī karte karte us meñ se tamām patthar nikāl die, phir behtarīn angūr kī qalameñ lagāīñ. Bich meñ us ne mīnār kharā kiyā tāki us kī sahīh chaukīdārī kar sake. Sāth sāth us ne angūr kā ras nikālne ke lie patthar meñ hauz tarāsh liyā. Phir wuh pahlī fasal kā intazār karne lagā. Baṛī ummīd thī ki achche mīthe angūr mileñge. Lekin afsos! Jab fasal pak gaī to chhoṭe aur khaṭṭe angūr hī nikle the.

<sup>3</sup> “Ai Yarūshalam aur Yahūdāh ke bāshindo, ab khud faislā karo ki main us bāgh ke sāth kyā karūñ.

<sup>4</sup> Kyā main ne bāgh ke lie har mumkin koshish nahīñ kī thī? Kyā munāsib nahīñ thā ki main achchhī fasal kī ummīd rakhūñ? Kyā wajah hai ki sirf chhoṭe aur khaṭṭe angūr nikle?

<sup>5</sup> Patā hai ki main apne bāgh ke sāth kyā karūñga? Main us kī kāñṭedār bār ko khatm karūñga aur us kī chārdiwārī girā dūngā. Us meñ jānwar ghus āeñge aur char kar sab kuchh tabāh kareñge, sab kuchh pāñwoñ tale raund ḍaleñge!

6 Main us kī zamīn banjar banā dūngā. Na us kī beloñ kī kāñṭ-chhāñṭ hogī, na goḍī kī jāegī. Wahāñ kāñṭedār aur khudrau paude ugeñge. Na sirf yih balki main bādaloñ ko bhī us par barasne se rok dūngā.”

7 Suno, Isrāīlī qaum angūr kā bāgh hai jis kā mālik Rabbul-afwāj hai. Yahūdāh ke log us ke lagāe hue paude haiñ jin se wuh lutfandoz honā chāhtā hai. Wuh ummīd rakhtā thā ki insāf kī fasal paidā hogī, lekin afsos! Unhoñ ne ghairqānūnī harkateñ kīñ. Rāstī kī tawaqqo thī, lekin mazlūmoñ kī chīkheñ hī sunāī dīñ.

### *Logoñ kī Ghairqānūnī Harkateñ*

8 Tum par afsos jo yake bād dīgare gharoñ aur khetoñ ko apnāte jā rahe ho. Ākhirkār dīgar tamām logoñ ko nikalnā paṛegā aur tum mulk meñ akele hī rahoge.

9 Rabbul-afwāj ne merī maujūdagī meñ hī qasam khāī hai, “Yaqīnan yih muta'addid makān wīrān-o-sunsān ho jāeñge, in baṛe aur ālīshān gharoñ meñ koī nahīñ basegā.

10 Das ekaṛ \* zamīn ke angūroñ se mai ke sirf 22 liṭar baneñge, aur bīj ke 160 kilogrām se ghallā ke sirf 16 kilogrām paidā hoñge.”

11 Tum par afsos jo subah-sawere uṭh kar sharāb ke pīchhe paṛ jāte aur rāt-bhar mai pī pī kar mast ho jāte ho.

12 Tumhārī ziyāfatoñ meñ kitnī raunaq hotī hai! Tumhāre mehmān mai pī pī kar sarod, sitār, daf aur bānsrī kī surīlī āwāzoñ se apnā dil

\* **5:10** Lafzī matlab: jitnī zamīn par bailoñ kī das joṛiyāñ ek din meñ hal chalā saktī haiñ.

bahlāte haiñ. Lekin afsos, tumheñ kḥayāl tak nahīñ ātā ki Rab kyā kar rahā hai. Jo kuchh Rab ke hāthoñ ho rahā hai us kā tum lihāz hī nahīñ karte.

<sup>13</sup> Isī lie merī qaum jilāwatan ho jāegī, kyoñki wuh samajh se kḥālī hai. Us ke baṛe afsar bhūke mareñge, aur awām pyās ke mare sūkh jāenge.

<sup>14</sup> Pātāl ne apnā muñh phār kar kholā hai tāki qaum kī tamām shān-o-shaukat, shor-sharābā, hangāmā aur shādmān afrād us ke gale meñ utar jāeñ.

<sup>15</sup> Insān ko past karke kḥāk meñ milāyā jāegā, aur maḡhrūr kī āñkheñ nīchī ho jāengī.

<sup>16</sup> Lekin Rabbul-afwāj kī adālat us kī azmat dikhāegī, aur quddūs Kḥudā kī rāstī zāhir karegī ki wuh quddūs hai.

<sup>17</sup> Un dinoñ meñ lele aur moṭī-tāzī bheṛeñ jilāwatanon ke khandarāt meñ yoñ chareñgī jis tarah apnī charāgāhoñ meñ.

<sup>18</sup> Tum par afsos jo apne qusūr ko dhokebāz rasson ke sāth apne pīchhe khīnchte aur apne gunāh ko bailgārī kī tarah apne pīchhe ghasītte ho.

<sup>19</sup> Tum kahte ho, “Allāh jaldī jaldī apnā kām niṭṭāe tāki ham is kā muāynā kareñ. Jo mansūbā Isrāīl kā Quddūs rakhtā hai wuh jaldī sāmne āe tāki ham use jān leñ.”

<sup>20</sup> Tum par afsos jo burāī ko bhulā aur bhalāī ko burā qarār dete ho, jo kahte ho ki tārikī raushnī aur raushnī tārikī hai, ki karwāhaṭ miṭhī aur miṭhās karwī hai.

<sup>21</sup> Tum par afsos jo apnī nazar meñ dānishmand ho aur apne āp ko hoshyār

samajhte ho.

<sup>22</sup> Tum par afsos jo mai pīne meñ pahalwān ho aur sharāb milāne meñ apnī bahādurī dikhāte ho.

<sup>23</sup> Tum rishwat khā kar mujrimoñ ko barī karte aur bequsūroñ ke huqūq mārte ho.

<sup>24</sup> Ab tumheñ is kī sazā bhugatnī paregī. Jis tarah bhūsā āg kī lapet meñ ā kar rākh ho jātā aur sūkhī ghās āg ke shole meñ churmur ho jātī hai usī tarah tum khatm ho jāoge. Tumhārī jareñ saṛ jāeñgī aur tumhāre phūl gard kī tarah uṛ jāeñge, kyonki tum ne Rabbul-afwāj kī shariyat ko radd kiyā hai, tum ne Isrāīl ke Quddūs kā farmān haqīr jānā hai.

### *Asūrī Fauj kā Hamlā*

<sup>25</sup> Yihī wajah hai ki Rab kā ghazab us kī qaum par nāzil huā hai, ki us ne apnā hāth barhā kar un par hamlā kiyā hai. Pahār laraz rahe aur galiyoñ meñ lāsheñ kachre kī tarah bikhrī hūī haiñ. Tāham us kā ghussā thandā nahīñ hogā balki us kā hāth mārne ke lie uṭhā hī rahegā.

<sup>26</sup> Wuh ek dūr-darāz qaum ke lie faujī jhandā gār kar use apnī qaum ke khalāf kharā karegā, wuh siṭī bajā kar use duniyā kī intahā se bulāegā. Wuh dekho, dushman bhāgte hue ā rahe haiñ!

<sup>27</sup> Un meñ se koī nahīñ jo thakāmāndā ho yā larakharā kar chale. Koī nahīñ ūnghtā yā soyā huā hai. Kisī kā bhī paṭkā dhīlā nahīñ, kisī kā bhī tasmā ṭuṭā nahīñ.

<sup>28</sup> Un ke tīr tez aur kamān tane hue haiñ. Un ke ghoṛoñ ke khur chaqmāq jaise, un ke rathoñ ke pahie āndhī jaise haiñ.

29 Wuh shernī kī tarah garajte haiñ balki jawān sherbabar kī tarah dahārte aur ghurrāte hue apnā shikār chhīn kar wahān le jāte haiñ jahān use koī nahīn bachā saktā.

30 Us dīn dushman ghurrāte aur mutalātim samundar kā-sā shor machāte hue Isrāīl par ṭūṭ paṛeṅge. Jahān bhī dekho wahān andherā hī andherā aur musibat hī musibat. Bādāl chhā jāne ke sabab se raushnī tārīk ho jāegī.

## 6

### *Yasāyāh kī Bulāhat*

1 Jis sāl Uzziyāh Bādshāh ne wafāt pāī us sāl main ne Rab ko ālā aur jalālī takht par baiṭhe dekhā. Us ke libās ke dāman se Rab kā ghar bhar gayā.

2 Sarāfim farishte us ke ūpar khare the. Har ek ke chhīh par the. Do se wuh apne muñh ko aur do se apne pāñwoñ ko dhāñp lete the jabki do se wuh urte the.

3 Buland āwāz se wuh ek dūsre ko pukār rahe the, “Quddūs, quddūs, quddūs hai Rabbul-afwāj. Tamām duniyā us ke jalāl se māmūr hai.”

4 Un kī āwāzoñ se dahlizeñ \* hil gaīn aur Rab kā ghar dhueñ se bhar gayā.

5 Main chillā uṭhā, “Mujh par afsos, main barbad ho gayā hūn! Kyonki go mere hoñt nāpāk haiñ, aur jis qaum ke darmiyān rahtā hūn us ke hoñt bhī najīs haiñ to bhī main ne apnī āñkhoñ se Bādshāh Rabbul-afwāj ko dekhā hai.”

---

\* 6:4 Lafzī matlab: dahlizoñ meñ ghūmne wālī darwāzoñ ki chūleñ.

6 Tab sarāfīm farishton meñ se ek urtā huā mere pās āyā. Us ke hāth meñ damaktā koelā thā jo us ne chimṭe se qurbāngāh se liyā thā.

7 Is se us ne mere muñh ko chhū kar farmāyā, “Dekh, koele ne tere hoñṭon ko chhū diyā hai. Ab terā qusūr dūr ho gayā, tere gunāh kā kaffārā diyā gayā hai.”

8 Phir main ne Rab kī āwāz sunī. Us ne pūchhā, “Main kis ko bhejūñ? Kaun hamārī taraf se jāe?” Main bolā, “Main hāzir hūñ. Mujhe hī bhej de.”

9 Tab Rab ne farmāyā, “Jā, is qaum ko batā, ‘Apne kānon se suno magar kuchh na samajhnā. Apnī āñkhoñ se dekho, magar kuchh na jānanā!’

10 Is qaum ke dil ko behis kar de, un ke kānon aur āñkhoñ ko band kar. Aisā na ho ki wuh apnī āñkhoñ se dekheñ, apne kānon se suneñ, merī taraf rujū karen aur shafā pāeñ.”

11 Main ne sawāl kiyā, “Ai Rab, kab tak?” Us ne jāwāb diyā, “Us waqt tak ki mulk ke shahr wīrān-o-sunsān, us ke ghar ghairābād aur us ke khet banjar na hoñ.

12 Pahle lāzim hai ki Rab logon ko dūr dūr tak bhagā de, ki pūrā mulk tan-e-tanhā aur bekas rah jāe.

13 Agar qaum kā daswāñ hissā mulk meñ bāqī bhī rahe lekin use bhī jalā diyā jāegā. Wuh kisī balūt yā dīgar lambe-chaure daraḳht kī tarah yoñ kaṭ jāegā ki muḍh hī bāqī rahegā. Tāham yih muḍh ek muqaddas bīj hogā jis se nae sire se zindagī phūṭ niklegī.”



## 7

*Allāh Ākhaz ko Tasallī Detā Hai*

<sup>1</sup> Jab Ākhaz bin Yūtām bin Uzziyāh, Yahūdāh kā bādshāh thā to Shām kā bādshāh Razīn aur Isrāīl kā bādshāh Fiḡah bin Ramaliyāh Yarūshalam ke sāth laṛne ke lie nikle. Lekin wuh shahr par qabzā karne meñ nākām rahe.

<sup>2</sup> Jab Dāūd ke shāhī gharāne ko ittalā milī ki Shām kī fauj ne Ifrāīm ke ilāqe meñ apnī lashkargāh lagāī hai to Ākhaz Bādshāh aur us kī qaum laraz uṭhe. Un ke dil āndhī ke jhonkoñ se hilne wāle daraḡhton kī tarah thartharāne lage.

<sup>3</sup> Tab Rab Yasāyāh se hamkalām huā, “Apne beṭe Shayār-yāshūb \* ko apne sāth le kar Ākhaz Bādshāh se milne ke lie nikal jā. Wuh us nāle ke sire ke pās rukā huā hai jo pānī ko ūpar wāle tālāb tak pahuñchātā hai. (Yih tālāb us rāste par hai jo Dhobiyoñ ke Ghāṭ tak le jātā hai.)

<sup>4</sup> Use batā ki muhtāt rah kar sukūn kā dāman mat chhoṛ. Mat dar. Terā dil Razīn, Shām aur bin Ramaliyāh kā taish dekh kar himmat na hāre. Yih bas jalī huī lakaṛī ke do bache hue ṭukṛe haiñ jo ab tak kuchh dhuāñ chhoṛ rahe haiñ.

<sup>5</sup> Beshak Shām aur Isrāīl ke bādshāhoñ ne tere khilāf bure mansūbe bāndhe haiñ, aur wuh kahte haiñ,

<sup>6</sup> ‘Āo ham Yahūdāh par hamlā karen. Ham wahāñ dahshat phailā kar us par fatah pāeñ aur phir Tābiyel ke beṭe ko us kā bādshāh banāeñ.’

---

\* **7:3** Shayār-yāshūb se murād hai ‘Ek Bachā-khuchā Hissā Wāpas Āegā.’

<sup>7</sup> Lekin Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki un kā mansūbā nākām ho jāegā. Bāt nahīn banegī!

<sup>8</sup> Kyonki Shām kā sar Damishq aur Damishq kā sar mahz Razīn hai. Jahān tak Mulk-e-Isrāīl kā tālluq hai, 65 sāl ke andar andar wuh chaknāchūr ho jāegā, aur qaum nest-o-nābūd ho jāegī.

<sup>9</sup> Isrāīl kā sar Sāmariya aur Sāmariya kā sar mahz Ramaliyāh kā beṭā hai.

Agar imān meñ qāym na raho, to ḳhud qāym nahīn rahoge.”

### *Rab Āḳhaz ko Nishān Detā Hai*

<sup>10</sup> Rab Āḳhaz Bādshāh se ek bār phir hamkalām huā,

<sup>11</sup> “Is kī tasdīq ke lie Rab apne Ḳhudā se kōī ilāhī nishān māng le, ḳhāh āsmān par ho yā Pātāl meñ.”

<sup>12</sup> Lekin Āḳhaz ne inkār kiyā, “Nahīn, main nishān māng kar Rab ko nahīn āzmāūngā.”

<sup>13</sup> Tab Yasāyāh ne kahā, “Phir merī bāt suno, ai Dāūd ke ḳhāndān! Kyā yih kāfī nahīn ki tum insān ko thakā do? Kyā lāzīm hai ki Allāh ko bhī thakāne par musir raho?

<sup>14</sup> Chalo, phir Rab apnī hī taraf se tumheñ nishān degā. Nishān yih hogā ki kuñwārī ummīd se ho jāegī. Jab beṭā paidā hogā to us kā nām Immānuel † rakhegī.

<sup>15</sup> Jis waqt bachchā itnā baṛā hogā ki ḡhalat kām radd karne aur achchhā kām chunane kā ilm rakhegā us waqt se bālāi aur shahd khāegā.

† 7:14 Immānuel se murād hai ‘Allāh Hamāre Sāth Hai.’

16 Kyoṅki is se pahle ki laṛkā ḡhalat kāṃ radd karne aur achchhā kāṃ chunane kā ilm rakhe wuh mulk wīrān-o-sunsān ho jāegā jis ke donoṅ bādshāhoṅ se tū dahshat khātā hai.

*Yahūdāh Bhī Tabāh Ho Jāegā*

17 Rab tujhe bhī tere ābāi kḡhāndān aur qaum samet baṛī musībat meṅ ḡālegā. Kyoṅki wuh Asūr ke bādshāh ko tumhāre kḡhilāf bhejegā. Us waqt tumheṅ aise mushkil dīnoṅ kā sāmṇā karnā paṛegā ki Isrāīl ke Yahūdāh se alag ho jāne se le kar āj tak nahīn guzare.”

18 Us din Rab sītī bajā kar dushman ko bulāegā. Kuchh makkhiyoṅ ke ḡhol kī tarah Dariyā-e-Nīl kī dūr-darāz shākhōṅ se āeṅge, aur kuchh shahd kī makkhiyoṅ kī tarah Asūr se rawānā ho kar mulk par dhāwā bol deṅge.

19 Har jagah wuh ṭik jāeṅge, gahrī ḡhāṭīyoṅ aur chaṭṭānoṅ kī darāroṅ meṅ, tamām kāṅṭedār jhāriyoṅ meṅ aur har johar ke pās.

20 Us din Qādir-e-mutlaq Dariyā-e-Furāt ke parlī taraf ek ustrā kirāe par le kar tum par chalāegā. Yānī Asūr ke bādshāh ke zariye wuh tumhāre sar aur ṭāṅgoṅ ko mundwāegā. Hān, wuh tumhārī dāṛhī-mūnchh kā bhī safāyā karegā.

21 Us din jo ādmī ek jawān gāy aur do bheṛ-bakriyān rakh sake wuh kḡhushqīsmat hogā.

22 To bhī wuh itnā dūdh deṅgī ki wuh bālāi khātā rahegā. Hān, jo bhī mulk meṅ bāqī rah gayā hogā wuh bālāi aur shahd khāegā.

23 Us din jahān jahān hāl meṅ angūr ke hazār paude chāṅdī ke hazār sikkoṅ ke lie bikte

haiñ wahāñ kāñṭedār jhāriyāñ aur ūñṭkaṭāre hī ugeñge.

<sup>24</sup> Pūrā mulk kāñṭedār jhāriyoñ aur ūñṭkaṭāroñ ke sabab se itnā janglī hogā ki log tīr aur kamān le kar us meñ shikār khelne ke lie jāeñge.

<sup>25</sup> Jin bulandiyon par is waqt khetībārī kī jāti hai wahāñ log kāñṭedār padoñ aur ūñṭkaṭāroñ kī wajah se jā nahīñ sakeñge. Gāy-bail un par chareñge, aur bheṛ-bakriyāñ sab kuchh pānwoñ tale raundeñgī.

## 8

### *Jald hī Lūṭ-khasoṭ*

<sup>1</sup> Rab mujh se hamkalām huā, “Ek baṛā taḳhtā le kar us par sāf alfāz meñ likh de, ‘Jald hī lūṭ-khasoṭ, sur’at se ḡhāratgarī.’ ”

<sup>2</sup> Maiñ ne Ūriyāh Imām aur Zakariyāh bin Yabarakiyāh kī maujūdagī meñ aisā hī likh diyā, kyonki donoñ motabar gawāh the.

<sup>3</sup> Us waqt jab maiñ apnī bīwī nabiya ke pās gayā to wuh ummīd se huī. Beṭā paidā huā, aur Rab ne mujhe hukm diyā, “Is kā nām ‘Jald hī Lūṭ-khasoṭ, Sur’at se ḡhāratgarī’ rakh.

<sup>4</sup> Kyonki is se pahle ki laṛkā ‘Abbū’ yā ‘Ammī’ kah sake Damishq kī daulat aur Sāmariya kā māl-o-asbāb chhīn liyā gayā hogā, Asūr ke bādshāh ne sab kuchh lūṭ liyā hogā.”

### *Shiloḡh kā Pānī Radd Karne kā Burā Anjām*

<sup>5</sup> Ek bār phir Rab mujh se hamkalām huā,

6 “Yih log Yarūshalam meñ ārām se bahne wāle Shiloḳh nāle kā pānī mustarad karke Razīn aur Fiḳah bin Ramaliyāh se ḳhush haiñ.

7 Is lie Rab un par Dariyā-e-Furāt kā zabardast sailāb lāegā, Asūr kā bādshāh apnī tamām shān-o-shaukat ke sāth un par ṭūṭ paṛegā. Us kī tamām dariyāī shāḳheñ apne kināroñ se nikal kar

8 sailāb kī sūrat meñ Yahūdāh par se guzareñgī. Ai Immānuel, pānī parinde kī tarah apne paroñ ko phailā kar tere pūre mulk ko ḳhāñp legā, aur log gale tak us meñ ḳūb jāenge.”

9 Ai qaumo, beshak jang ke nāre lagāo. Tum phir bhī chaknāchūr ho jāogī. Ai dūr-darāz mamālik ke tamām bāshindo, dhyān do! Beshak jang ke lie taiyāriyāñ karo. Tum phir bhī pāsh pāsh ho jāoge. Kyoñki jang ke lie taiyāriyāñ karne ke bāwujūd bhī tumheñ kuchlā jāegā.

10 Jo bhī mansūbā tum bāndho, bāt nahīñ banegī. Āpas meñ jo bhī faislā karo, tum nākām ho jāoge, kyoñki Allāh hamāre sāth hai. \*

### *Rab Nabī ko Qaum ke bāre meñ Āgāh Kartā Hai*

11 Jis waqt Rab ne mujhe mazbūtī se pakaṛ liyā us waqt us ne mujhe is qaum kī rāhoñ par chalne se ḳhabardār kiyā. Us ne farmāyā,

12 “Har bāt ko sāzish mat samajhnā jo yih qaum sāzish samajhtī hai. Jis se yih log ḳarte haiñ us se na ḳarnā, na dahshat khānā

---

\* **8:10** Ibrānī meñ ‘Immānuel’ likhā hai, dekhie 7:14 kā fuṭṭoṭ.

13 balki Rabbul-afwāj se ḍaro. Usī se dahshat khāo aur usī ko quddūs māno.

14 Tab wuh Isrāīl aur Yahūdāh kā maqdis hogā, ek aisā patthar jo ṭhokar kā bāis banegā, ek chaṭṭān jo ṭhes lagne kā sabab hogī. Yarūshalam ke bāshinde us ke phande aur jāl meñ ulajh jāenge.

15 Un meñ se bahut sāre ṭhokar khāenge. Wuh gir kar pāsh pāsh ho jāenge aur phande meñ phaṅs kar pakare jāenge.”

### *Rab kā Kalām Shāgirdoñ ke Hawāle Karnā Hai*

16 Mujhe mukāshafe ko lifāfe meñ ḍāl kar mahfūz rakhnā hai, apne shāgirdoñ ke darmiyān hī Allāh kī hidāyat par muhr lagānī hai.

17 Maiñ ḳhud Rab ke intazār meñ rahūngā jis ne apne chehre ko Yāqūb ke gharāne se chhupā liyā hai. Usī se maiñ ummīd rakhūngā.

18 Ab maiñ hāzir hūñ, maiñ aur wuh bachche jo Allāh ne mujhe die haiñ, ham Isrāīl meñ ilāhī aur mojizānā nishān haiñ jin se Rabbul-afwāj jo Koh-e-Siyyūn par sukūnat kartā hai logoñ ko āgāh kar rahā hai.

19 Log tumheñ mashwarā dete haiñ, “Jāo, murdoñ se rābitā karne wāloñ aur qismat kā hāl batāne wāloñ se patā karo, un se jo bārīk āwāzeñ nikālte aur burburāte hue jawāb dete haiñ.” Lekin un se kaho, “Kyā munāsib nahīn ki qaum apne Ḳhudā se mashwarā kare? Ham zindoñ kī ḳhātir mardoñ se bāt kyoñ karen?”

<sup>20</sup> Allāh kī hidāyat aur mukāshafā kī taraf rujū karo! Jo inkār kare us par subah kī raushnī kabhī nahīn chamkegī.

<sup>21</sup> Aise log māyūs aur fāqākash hālat meñ mulk meñ māre māre phireñge. Aur jab bhūke marne ko hoñge to jhuñjhlā kar apne bādshāh aur apne Ḳhudā par lānat kareñge. Wuh ūpar āsmān

<sup>22</sup> aur nīche zamīn kī taraf dekheñge, lekin jahān bhī nazar pare wahān musībat, andherā aur haulnāk tārīkī hī dikhāi degī. Unheñ tārīkī hī tārīkī meñ ḍāl diyā jāegā.

## 9

### *Āne Wāle Masīh kī Raushnī*

<sup>1</sup> Lekin musībatzadā tārīkī meñ nahīn raheñge. Go pahle Zabūlūn kā ilāqā aur Naftālī kā ilāqā past huā hai, lekin āindā jhīl ke sāth kā rāstā, Dariyā-e-Yardan ke pār, Ghairyahūdiyōn kā Galīl sarfarāz hogā.

<sup>2</sup> Andhere meñ chalne wālī qaum ne ek tez raushnī dekhī, maut ke sāye meñ ḍūbe hue mulk ke bāshindoñ par raushnī chamkī.

<sup>3</sup> Tū ne qaum ko baḡhā kar use baḡī ḡhushī dilāi hai. Tere huzūr wuh yoñ ḡhushī manāte haiñ jis tarah fasal kāṭte aur lūṭ kā māl bānṭte waqt manāi jāti hai.

<sup>4</sup> Tū ne apnī qaum ko us din kī tarah chhuṭkārā diyā jab tū ne Midiyān ko shikast dī thī. Use dabāne wālā juā ṭuṭ gayā, aur us par zulm karne wāle kī lāṭhī ṭukre ṭukre ho gai hai.

<sup>5</sup> Zamīn par zor se māre gae faujī jūte aur k̄hūn meñ latpat faujī wardiyān sab hawālā-e-ātish ho kar bhasm ho jāeñgī.

<sup>6</sup> Kyoñki hamāre hān bachchā paidā huā, hameñ beṭā baḳhshā gayā hai. Us ke kandhoñ par hukūmat kā iḳhtiyār ṭhahrā rahegā. Wuh Anokhā Mushīr, Qawī K̄hudā, Abadī Bāp aur Sulah-salāmātī kā Shahzādā kahlāegā.

<sup>7</sup> Us kī hukūmat zor pakartī jāegī, aur amn-o-amān kī intahā nahīn hogī. Wuh Dāūd ke taḳht par baiṭh kar us kī saltanat par hukūmat karegā, wuh use adl-o-insāf se mazbūt karke ab se abad tak qāym rakhegā. Rabbul-afwāj kī ḡhairat hī ise anjām degī.

### *Rab kā Ḡhazab Nāzil Hogā*

<sup>8</sup> Rab ne Yāqūb ke k̄hilāf paighām bhejā, aur wuh Isrāīl par nāzil ho gayā hai.

<sup>9</sup> Isrāīl aur Sāmariya ke tamām bāshinde ise jald hī jān jāeñge, hālāñki wuh is waqt barī sheḳhī mār kar kahte haiñ,

<sup>10</sup> “Beshak hamārī iñṭoñ kī dīwāreñ gir gāi haiñ, lekin ham unheñ tarāshe hue pattharoñ se dubārā tāmīr kar leñge. Beshak hamāre anjīrtūt ke daraḳht kaṭ gae haiñ, lekin koī bāt nahīn, ham un kī jagah deodār ke daraḳht lagā leñge.”

<sup>11</sup> Lekin Rab Isrāīl ke dushman Razīn ko taqwiyaṭ de kar us ke k̄hilāf bhejegā balki Isrāīl ke tamām dushmanoñ ko us par hamlā karne ke lie ubhāregā.

<sup>12</sup> Shām ke faujī mashriq se aur Filistī maḡhrib se muñh phāṛ kar Isrāīl ko haṛap kar leñge.



Tāham Rab kā ḡhazab ṭhandā nahīn hogā balki us kā hāth mārne ke lie uṭhā hī rahegā.

<sup>13</sup> Kyoṅki is ke bāwujūd bhī log sazā dene wāle ke pās wāpas nahīn āeṅge aur Rabbul-afwāj ke tālib nahīn hoṅge.

<sup>14</sup> Natīje meṅ Rab ek hī din meṅ Isrāīl kā na sirf sar balki us kī dum bhī kāṭegā, na sirf khajūr kī shāndār shāḡh balki māmūlī-sā sarkandā bhī toregā.

<sup>15</sup> Buzurg aur asar-o-rasūḡh wāle Isrāīl kā sar haiṅ jabki jhūṭī tālīm dene wāle nabī us kī dum haiṅ.

<sup>16</sup> Kyoṅki qaum ke rāhnumā logoṅ ko ḡhalat rāh par le gae haiṅ, aur jin kī rāhnumāī wuh kar rahe haiṅ un ke dimāḡh meṅ futūr ā gayā hai.

<sup>17</sup> Is lie Rab na qaum ke jawānoṅ se ḡhush hogā, na yatīmoṅ aur bewāoṅ par rahm karegā. Kyoṅki sab ke sab bedīn aur sharīr haiṅ, har muṅh kufr baktā hai. Tāham Rab kā ḡhazab ṭhandā nahīn hogā balki us kā hāth mārne ke lie uṭhā hī rahegā.

<sup>18</sup> Kyoṅki un kī bedīnī kī bhaṛaktī huī āḡ kāṅṭedār jhāriyān aur ūṅṭkaṭāre bhasm kar detī hai, balki gunjān jangal bhī us kī zad meṅ ā kar dhueṅ ke kāle bādāl chhoṛtā hai.

<sup>19</sup> Rabbul-afwāj ke ḡhazab se mulk jhulas jāegā aur us ke bāshinde āḡ kā luḡmā ban jāeṅge. Yahān tak ki koī bhī apne bhāī par tars nahīn khāegā.

<sup>20</sup> Aur go har ek dāīn taraf muṛ kar sab kuchh haṛap kar jāe to bhī bhūkā rahegā, go bāīn taraf

rukḥ karke sab kuchh nigal jāe to bhī ser nahīn hogā. Har ek apne paṛosī ko khāegā,

<sup>21</sup> Manassī Ifrāim ko aur Ifrāim Manassī ko. Aur donoñ mil kar Yahūdāh par hamlā karenge. Tāham Rab kā ḡhazab ṭhandā nahīn hogā balki us kā hāth mārne ke lie uṭhā hī rahegā.

## 10

<sup>1</sup> Tum par afsos jo ḡhalat qawānīn sādīr karte aur zālīm fatwe dete ho

<sup>2</sup> tāki ḡharīboñ kā haq māro aur mazlūmoñ ke huḡūq pāmāl karo. Bewāeñ tumhārā shikār hotī haiñ, aur tum yatīmoñ ko lūṭ lete ho.

<sup>3</sup> Lekin adālat ke din tum kyā karoge, jab dūr dūr se zabardast tūfān tum par ān paṛegā to tum madad ke lie kis ke pās bhāgoge aur apnā māl-o-daulat kahān mahfūz rakh chhoṛoge?

<sup>4</sup> Jo jhuk kar qaidī na bane wuh gir kar halāk ho jāegā. Tāham Rab kā ḡhazab ṭhandā nahīn hogā balki us kā hāth mārne ke lie uṭhā hī rahegā.

### *Asūr kī Bhī Adālat Hogī*

<sup>5</sup> Asūr par afsos jo mere ḡhazab kā ālā hai, jis ke hāth meñ mere qahr kī lāṭhī hai.

<sup>6</sup> Maiñ use ek bedīn qaum ke ḡhilāf bhej rahā hūñ, ek qaum ke ḡhilāf jo mujhe ḡhussā dilātī hai. Maiñ ne Asūr ko hukm diyā hai ki use lūṭ kar galī kī kīchaṛ kī tarah pāmāl kar.

<sup>7</sup> Lekin us kā apnā irādā farq hai. Wuh aisi soch nahīn rakhtā balki sab kuchh tabāh karne par tulā huā hai, bahut qaumoñ ko nest-o-nābūd karne par āmādā hai.

<sup>8</sup> Wuh faḡhr kartā hai, “Mere tamām afsar to bādshāh haiñ.

<sup>9</sup> Phir hamārī futūhāt par ḡhaur karo. Karkimīs, Kalno, Arfād, Hamāt, Damishq aur Sāmariya jaise tamām shahr yake bād dīgare mere qabze meñ ā gae haiñ.

<sup>10</sup> Maiñ ne kaī saltanaton̄ par qābū pā liyā hai jin ke but Yarūshalam aur Sāmariya ke buton̄ se kahīñ behtar the.

<sup>11</sup> Sāmariya aur us ke buton̄ ko maiñ barbād kar chukā hūñ, aur ab maiñ Yarūshalam aur us ke buton̄ ke sāth bhī aisā hī karūnga!”

<sup>12</sup> Lekin Koh-e-Siyyūn par aur Yarūshalam meñ apne tamām maqāsīd pūre karne ke bād Rab farmāegā, “Maiñ Shāh-e-Asūr ko bhī sazā dūngā, kyon̄ki us ke maḡhrūr dil se kitnā burā kām ubhar āyā hai, aur us kī ānkheñ kitne ḡhurūr se dekhtī haiñ.

<sup>13</sup> Wuh sheḡhī mār kar kahtā hai, ‘Maiñ ne apne hī zor-e-bāzū aur hikmat se yih sab kuchh kar liyā hai, kyon̄ki maiñ samajhdār hūñ. Maiñ ne qaumon̄ kī hudūd ḡhatm karke un ke ḡhazānon̄ ko lūṭ liyā aur zabardast sāñḡ kī tarah un ke bādshāhon̄ ko mār mār kar ḡhāk meñ milā diyā hai.

<sup>14</sup> Jis tarah koī apnā hāth ḡhoñsle meñ ḡāl kar añḡe nikāl letā hai usī tarah maiñ ne qaumon̄ kī daulat chhīn lī hai. Ām ādmī parindon̄ ko bhagā kar un ke chhoṛe hue añḡe ikaṭṭhe kar letā hai jabki maiñ ne yihī sulūk duniyā ke tamām mamālik ke sāth kiyā. Jab maiñ unheñ apne qabze meñ lāyā to ek ne bhī apne paron̄ ko pharphaṛāne yā choñch khol kar chīñ chīñ

karne kī jurrat na kī.' ”

15 Lekin kyā kulhārī us ke sāmne shekhī baghārtī jo use chalātā hai? Kyā ārī us ke sāmne apne āp par fakhr kartī jo use istemāl kartā hai? Yih utnā hī nāmumkin hai jitnā yih ki lāṭhī pakarne wāle ko ghumāe yā ḍandā admī ko uṭhāe.

16 Chunānche Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj Asūr ke moṭe-tāze faujiyon meñ ek marz phailā degā jo un ke jismoñ ko raftā raftā zāe karegā. Asūr kī shān-o-shaukat ke nīche ek bharaktī huī āg lagāi jāegī.

17 Us waqt Isrāīl kā nūr āg aur Isrāīl kā Quddūs sholā ban kar Asūr kī kāñṭedār jhāriyon aur ūñṭkaṭāroñ ko ek hī din meñ bhasm kar degā.

18 Wuh us ke shāndār jangloñ aur bāghoñ ko mukammal taur par tabāh kar degā, aur wuh marīz kī tarah ghul ghul kar zāyl ho jāeñge.

19 Jangloñ ke itne kam darakht bacheñge ki bachchā bhī unheñ gin kar kitāb meñ darj kar sakegā.

### *Isrāīl kā Chhoṭā-sā Hissā Bach Jāegā*

20 Us din se Isrāīl kā baqiya yānī Yāqūb ke gharāne kā bachā-khuchā hissā us par mazīd inhisār nahīn karegā jo use mārṭā rahā thā, balki wuh pūrī wafādārī se Isrāīl ke Quddūs, Rab par bharosā rakhegā.

21 Baqiya wāpas āegā, Yāqūb kā bachā-khuchā hissā qawī Ḳhudā ke huzūr lauṭ āegā.

22 Ai Isrāīl, go tū sāhil par kī ret jaisā beshumār kyon na ho to bhī sirf ek bachā huā hissā wāpas

āegā. Tere barbād hone kā faislā ho chukā hai, aur insāf kā sailāb mulk par āne wālā hai.

<sup>23</sup> Kyonki is kā aṭal faislā ho chukā hai ki Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj pūre mulk par halākat lāne ko hai.

<sup>24</sup> Is lie Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj farmātā hai, “Ai Siyyūn meñ basne wālī merī qaum, Asūr se mat ḍarnā jo lāṭhī se tujhe mārṭā hai aur tere k̄hilāf lāṭhī yoñ uṭhātā hai jis tarah pahle Misr kiyā kartā thā.

<sup>25</sup> Merā tujh par ḡhussā jald hī ṭhandā ho jāegā aur merā ḡhazab Asūriyoñ par nāzil ho kar unheñ k̄hatm karegā.”

<sup>26</sup> Jis tarah Rabbul-afwāj ne Midiyāniyoñ ko mārā jab Jidāun ne Oreḅ kī chaṭṭān par unheñ shikast dī usī tarah wuh Asūriyoñ ko bhī koṛe se māregā. Aur jis tarah Rab ne apnī lāṭhī Mūsā ke zariye samundar ke ūpar uṭhāī aur natije meñ Misr kī fauj us meñ ḍūb gaī bilkul usī tarah wuh Asūriyoñ ke sāth bhī karegā.

<sup>27</sup> Us din Asūr kā bojh tere kandhoñ par se utar jāegā, aur us kā juā terī gardan par se dūr ho kar ṭūṭ jāegā.

### *Yarūshalam kī Taraf Fāteh kī Taraqqī*

Fāteh ne Yashīmon kī taraf se chaṛh kar

<sup>28</sup> Ayyāt par hamlā kiyā hai. Us ne Mijron meñ se guzar kar Mikmās meñ apnā lashkarī sāmān chhoṛ rakhā hai.

<sup>29</sup> Darre ko pār karke wuh kahte haiñ, “Āj ham rāt ko Jibā meñ guzāreñge.” Rāmā thartharā rahā aur Sāul kā shahr Jibiyā bhāg gayā hai.

<sup>30</sup> Ai Jallīm Beṭī, zor se chīkheñ mār! Ai Laisā, dhyān de! Ai Anatot, use jawāb de!

<sup>31</sup> Madmīnā farār ho gayā aur Jebīm ke bāshindoñ ne dūsri jaghoñ meñ panāh lī hai.

<sup>32</sup> Āj hī fāteh Nob ke pās ruk kar Siyyūn Beṭī ke pahār yānī Koh-e-Yarūshalam ke ūpar hāth hilāegā. \*

<sup>33</sup> Dekho, Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj baṛe zor se shākheñ ko torne wālā hai. Tab ūnche ūnche daraḳht kaṭ kar gir jāeñge, aur jo sarfarāz haiñ unheñ kḥāk meñ milāyā jāegā.

<sup>34</sup> Wuh kulhārī le kar ghane jangal ko kāt ḍālegā balki Lubnān bhī zorāwar ke hāthoñ gir jāegā.

## 11

### *Masīh kī Puramn Saltanat*

<sup>1</sup> Yassī \* ke muḍh meñ se koñpal phūṭ niklegī, aur us kī bachī huī jaṛoñ se shākh nikal kar phal lāegī.

<sup>2</sup> Rab kā Rūh us par ṭhahregā yānī hikmat aur samajh kā Rūh, mashwarat aur quwwat kā Rūh, irfān aur Rab ke kḥauf kā Rūh.

<sup>3</sup> Rab kā kḥauf use azīz hogā. Na wuh dikhāwe kī binā par faislā karegā, na sunī-sunāi bātoñ kī binā par fatwā degā

<sup>4</sup> balki insāf se bebason kī adālat karegā aur ghairjānibdārī se mulk ke musibatzaḍoñ kā

---

\* **10:32** Ek aur mumkinā tarjumā: Āj hī fāteh Nob ke pās ruk kar Koh-e-Yarūshalam ke ūpar hāth hilāegā tāki use baṛā banāe.

\* **11:1** Yassī se murād hazrat Dāūd kī nasl hai (Yassī hazrat Dāūd kā bāp thā).

faislā karegā. Apne kalām kī lāṭhī se wuh zamīn ko māregā aur apne muñh kī phūnk se bedīn ko halāk karegā.

<sup>5</sup> Wuh rāstbāzī ke paṭke aur wafādārī ke zerjāme se mulabbas rahegā.

<sup>6</sup> Bheriyā us waqt bher ke bachche ke pās ṭhahregā, aur chītā bher ke bachche ke pās ārām karegā. Bachhṛā, jawān sherbabar aur moṭā-tāzā bail mil kar raheṅge, aur chhoṭā larḳā unheñ hānk kar sañbhālegā.

<sup>7</sup> Gāy rīchh ke sāth charegī, aur un ke bachche ek dūsre ke sāth ārām kareṅge. Sherbabar bail kī tarah bhūsā khāegā.

<sup>8</sup> Shīrkḥār bachchā nāg kī bāñbī ke qarīb khelegā, aur jawān bachchā apnā hāth zahrīle sānp ke bil meñ ḍālegā.

<sup>9</sup> Mere tamām muqaddas pahār par na ḡhalat aur na tabāhkun kām kiyā jāegā. Kyonki mulk Rab ke irfān se yon māmūr hogā jis tarah samundar pānī se bharā rahtā hai.

<sup>10</sup> Us din Yassī † kī jaṛ se phūṭī huī koñpal ummatoñ ke lie jhandā hogā. Qaumeñ us kī tālib hoṅgī, aur us kī sukūnatgāh jalālī hogī.

### *Rab Apnī Qaum ko Wāpas Lāegā*

<sup>11</sup> Us din Rab ek bār phir apnā hāth baṛhāegā tāki apnī qaum kā wuh bachā-khuchā hissā dubārā hāsīl kare jo Asūr, shimālī aur junūbī Misr, Ethiopiya, Ailām, Bābal, Hamāt aur sāhili ilāqon meñ muntashir hogā.

---

† **11:10** Yassī se murād hazrat Dāūd kī nasl hai (Yassī hazrat Dāūd kā bāp thā).

12 Wuh qaumoṅ ke lie jhandā gār kar Isrāīl ke jilāwatanon̄ ko ikaṭṭhā karegā. Hān, wuh Yahūdāh ke bikhre afrād ko duniyā ke chāron̄ konoṅ se lā kar jamā karegā.

13 Tab Isrāīl kā hasad khatm ho jāegā, aur Yahūdāh ke dushman nest-o-nābūd ho jāenge. Na Isrāīl Yahūdāh se hasad karegā, na Yahūdāh Isrāīl se dushmanī rakhegā.

14 Phir donoṅ maḡhrib meṅ Filistī mulk par jhapṭ paṛenge aur mil kar mashriq ke bāshindon̄ ko lūṭ leṅge. Adom aur Moāb un ke qabze meṅ āenge, aur Ammon un ke tābe ho jāegā.

15 Rab Bahr-e-Qulzum ko kḡhushk karegā aur sāth sāth Dariyā-e-Furāt ke ūpar hāth hilā kar us par zordār hawā chalāegā. Tab dariyā sāt aisī nahron̄ meṅ baṭ jāegā jo paidal hī pār kī jā sakeṅgī.

16 Ek aisā rāstā banegā jo Rab ke bache hue afrād ko Asūr se Isrāīl tak pahuṅchāegā, bilkul us rāste kī tarah jis ne Isrāīliyon̄ ko Misr se nikalte waqt Isrāīl tak pahuṅchāyā thā.

## 12

### *Bache Huon̄ kī Hamd-o-Sanā*

<sup>1</sup> Us din tum gīt gāoge,

“Ai Rab, main̄ terī satāish karūṅga! Yaqīnan tū mujh se nārāz thā, lekin ab terā ḡhazab mujh par se dūr ho jāe aur tū mujhe tasallī de.

<sup>2</sup> Allāh merī najāt hai. Us par bharosā rakh kar main̄ dahshat nahīn khāūṅgā. Kyon̄ki Rab



Ḳhudā merī quwwat aur merā gīt hai, wuh merī najāt ban gayā hai.”

<sup>3</sup> Tum shādmānī se najāt ke chashmoñ se pānī bharoge.

<sup>4</sup> Us dīn tum kahoge, “Rab kī satāish karo! Us kā nām le kar use pukāro! Jo kuchh us ne kiyā hai duniyā ko batāo, us ke nām kī azmat kā elān karo.

<sup>5</sup> Rab kī tamjīd kā gīt gāo, kyonki us ne zabardast kām kiyā hai, aur is kā ilm pūrī duniyā tak pahuñche.

<sup>6</sup> Ai Yarūshalam kī rahne wālī, shādiyānā bajā kar ḳhushī ke nāre lagā! Kyonki Isrāīl kā Quddūs azīm hai, aur wuh tere darmiyān hī sukūnat kartā hai.”

## 13

### *Bābal ke ḳhilāf Elān*

<sup>1</sup> Darj-e-zail Bābal ke bāre meñ wuh elān hai jo Yasāyāh bin Āmūs ne royā meñ dekhā.

<sup>2</sup> Nange pahār par jhanḍā gār do. Unheñ buland āwāz do, hāth hilā kar unheñ shurafā ke darwāzoñ meñ dāḳhil hone kā hukm do.

<sup>3</sup> Maiñ ne apne muqaddasīn ko kām par lagā diyā hai, maiñ ne apne sūrmāoñ ko jo merī azmat kī ḳhushī manāte haiñ bulā liyā hai tāki mere ḡhazab kā ālā-e-kār baneñ.

<sup>4</sup> Suno! Pahāroñ par baḡe hujūm kā shor mach rahā hai. Suno! Muta'addid mamālik aur jamā hone wālī qaumoñ kā ḡhul-ḡhapārā sunāī de rahā hai. Rabbul-afwāj jang ke lie fauj jamā kar rahā hai.

<sup>5</sup> Us ke faujī dūr-darāz ilāqon balki āsmān kī intahā se ā rahe haiñ. Kyoñki Rab apne ġhazab ke ālāt ke sāth ā rahā hai tāki tamām mulk ko barbād kar de.

<sup>6</sup> Wāwailā karo, kyoñki Rab kā din qarīb hī hai, wuh din jab Qādir-e-mutlaq kī taraf se tabāhī machegī.

<sup>7</sup> Tab tamām hāth behis-o-harkat ho jāenge, aur har ek kā dil himmat hār degā.

<sup>8</sup> Dahshat un par chhā jāegī, aur wuh jāñkanī aur dard-e-zah kī-sī girift meñ ā kar janm dene wālī aurat kī tarah tarpeñge. Ek dūsre ko ḍar ke māre ġhūr ġhūr kar un ke chehre āg kī tarah tamtamā rahe hoñge.

<sup>9</sup> Dekho, Rab kā berahm din ā rahā hai jab us kā qahr aur shadīd ġhazab nāzil hogā. Us waqt mulk tabāh ho jāegā aur gunāhgār ko us meñ se miṭā diyā jāegā.

<sup>10</sup> Āsmān ke sitāre aur un ke jhurmaṭ nahīn chamkeñge, sūraj tulū hote waqt tārik hī rahegā, aur chāñd kī raushnī khatm hogī.

<sup>11</sup> Maiñ duniyā ko us kī badkārī kā ajr aur bedīnoñ ko un ke gunāhoñ kī sazā dūngā, maiñ shoḡhoñ kā ġhamanḍ khatm kar dūngā aur zālīmoñ kā ġhurūr kḡhāk meñ milā dūngā.

<sup>12</sup> Log kḡhālis sone se kahīn zyādā nāyāb hoñge, insān Ofir ke qīmtī sone kī nisbat kahīn zyādā kamyāb hogā.

<sup>13</sup> Kyoñki āsmān Rabbul-afwāj ke qahr ke sāmne kāñp uṡhegā, us ke shadīd ġhazab ke nāzil hone par zamīn laraz kar apnī jagah se khisak jāegī.

14 Bābal ke tamām bāshinde shikārī ke sāmne daur̄ne wāle ḡhazāl aur charwāhe se mahrūm bheṛ-bakriyon̄ kī tarah idhar-udhar bhāḡ kar apne mulk aur apnī qaum meñ wāpas āne kī koshish kareṅge.

15 Jo bhī dushman ke qābū meñ āegā use chhedā jāegā, jise bhī pakaṛā jāegā use talwār se mārā jāegā.

16 Un ke deḡhte deḡhte dushman un ke bachchoñ ko zamīn par paṭaḡh degā aur un ke gharoñ ko lūṭ kar un kī auratoñ kī ismatdarī karegā.

17 Maiñ Mādiyon̄ ko un par chaṛhā lāūngā, aise logoñ ko jinheñ rishwat se nahīn āzmāyā jā saktā, jo sone-chāndī kī parwā hī nahīn karte.

18 Un ke tīr naujawānoñ ko mār deṅge. Na wuh shīrkhāroñ par tars khāeṅge, na bachchoñ par rahm kareṅge.

### *Bābal Janglī Jānwaroñ kā Ghar Ban Jāegā*

19 Allāh Bābal ko jo tamām mamālik kā tāj aur Bābliyon̄ kā ḡhās faḡhr hai rū-e-zamīn par se miṭā ḡālegā. Us din wuh Sadūm aur Amūrā kī tarah tabāh ho jāegā.

20 Āindā use kabhī dubārā basāyā nahīn jāegā, nasl-dar-nasl wuh wīrān hī rahegā. Na Baddū apnā tambū wahāñ lagāegā, aur na gallābān apne rewaṛ us meñ ṭhahrāegā.

21 Sirf registān ke jānwar khandarāt meñ jā baseṅge. Shahr ke ghar un kī āwāzoñ se ḡūñj uṭheṅge, uqābī ullū wahāñ ṭhahreṅge, aur bakrānumā jin us meñ raḡs kareṅge.

22 Janglī kutte us ke mahalonoñ meñ roeṅge, aur ḡīdaṛ aish-o-ishrat ke ḡasroñ meñ apnī dard

bharī āwāzeñ nikāleñge. Bābal kā ḵhātmā qarīb hī hai, ab der nahīñ lagegī.

## 14

### *Isrāīlī Wāpas Āeñge*

<sup>1</sup> Kyoñki Rab Yāqūb par tars khāegā, wuh dubārā Isrāīliyoñ ko chun kar unheñ un ke apne mulk meñ basā degā. Pardesī bhī un ke sāth mil jāeñge, wuh Yāqūb ke gharāne se munsalik ho jāeñge.

<sup>2</sup> Dīgar qaumeñ Isrāīliyoñ ko le kar un ke watan meñ wāpas pahuñchā deñgī. Tab Isrāīl kā gharānā in pardesiyōñ ko wirse meñ pāegā, aur yih Rab ke mulk meñ un ke naukar-naukarāniyāñ ban kar un kī ḵhidmat kareñge. Jinhoñ ne unheñ jilāwatan kiyā thā unhīñ ko wuh jilāwatan kie rakheñge, jinhoñ ne un par zulm kiyā thā unhīñ par wuh hukūmat kareñge.

<sup>3</sup> Jis dīn Rab tujhe musībat, bechainī aur zālīmānā ḡhulāmī se ārām degā

<sup>4</sup> us dīn tū Bābal ke bādshāh par tanz kā gīt gāegā,

### *Bābal par Tanz kā Gīt*

“Yih kaisī bāt hai? Zālīm nest-o-nābūd aur us ke hamle ḵhatm ho gae haiñ.

<sup>5</sup> Rab ne bedīnoñ kī lāṭhī toṛ kar hukmrānoñ kā wuh shāhī asā ṭukṛe ṭukṛe kar diyā hai

<sup>6</sup> jo taish meñ ā kar qaumoñ ko musalsal mārṭā rahā aur ḡhusse se un par hukūmat kartā, berahmī se un ke pīchhe paṛā rahā.

<sup>7</sup> Ab pūrī duniyā ko ārām-o-sukūn hāsīl huā hai, ab har taraf khushī ke nāre sunāī de rahe haiñ.

<sup>8</sup> Jūnīpar ke darakht aur Lubnān ke deodār bhī tere anjām par khush ho kar kahte haiñ, ‘Shukr hai! Jab se tū girā diyā gayā koī yahāñ chaḥ kar hamēñ kāṭne nahīñ ātā.’

<sup>9</sup> Pātāl tere utarne ke bāis hil gayā hai. Tere intazār meñ wuh murdā rūhoñ ko harkat meñ lā rahā hai. Wahāñ duniyā ke tamām ra’īs aur aqwām ke tamām bādshāh apne taḥtoñ se khaḥe ho kar terā istiqbāl kareñge.

<sup>10</sup> Sab mil kar tujh se kacheñge, ‘Ab tū bhī ham jaisā kamzor ho gayā hai, tū bhī hamāre barābar ho gayā hai!’

<sup>11</sup> Terī tamām shān-o-shaukat Pātāl meñ utar gaī hai, tere sitār khāmosh ho gae haiñ. Ab kīre terā gaddā aur keñchwe terā kambal hoñge.

<sup>12</sup> Ai sitārā-e-subah ai Ibn-e-sahar, tū āsmān se kis tarah gir gayā hai! Jis ne dīgar mamālik ko shikast dī thī wuh ab khud pāsh pāsh ho gayā hai.

<sup>13</sup> Dil meñ tū ne kahā, ‘Main āsmān par chaḥ kar apnā taḥt Allāh ke sitāroñ ke ūpar lagā lūngā, main intahāī shimāl meñ us pahār par jahāñ dewatā jamā hote haiñ taḥtnashīn hūngā.’

<sup>14</sup> Main bādaloñ kī bulandiyoñ par chaḥ kar Qādir-e-mutlaq ke bilkul barābar ho jāūngā.’

<sup>15</sup> Lekin tujhe to Pātāl meñ utārā jāegā, us ke sab se gahre garhe meñ girāyā jāegā.

<sup>16</sup> Jo bhī tujh par nazar ḍālegā wuh ghaur se dekh kar pūchhegā, ‘Kyā yihī wuh ādmī hai

jis ne zamīn ko hilā diyā, jis ke sāmne dīgar mamālik kānp uṭhe?

<sup>17</sup> Kyā isī ne duniyā ko wīrān kar diyā aur us ke shahroñ ko ḡhā kar qaidiyon ko ghar wāpas jāne kī ijāzat na dī?’

<sup>18</sup> Dīgar mamālik ke tamām bādshāh barī izzat ke sāth apne apne maqbaron meñ paṛe hue haiñ.

<sup>19</sup> Lekin tujhe apnī qabr se dūr kisī bekār koñpal kī tarah phaiñk diyā jāegā. Tujhe maqtūlon se ḡhāñkā jāegā, un se jin ko talwār se chhedā gayā hai, jo pathrile garhon meñ utar gae haiñ. Tū pāñwoñ tale raundi huī lāsh jaisā hogā,

<sup>20</sup> aur tadfīn ke waqt tū dīgar bādshāhon se jā nahīn milegā. Kyoñki tū ne apne mulk ko tabāh aur apnī qaum ko halāk kar diyā hai. Chunāñche ab se abad tak in bedīnon kī aulād kā zikr tak nahīn kiyā jāegā.

<sup>21</sup> Is ādmī ke beṭon ko phānsī dene kī jagah taiyār karo! Kyoñki un ke bāpdādā kā qusūr itnā sangīn hai ki unheñ marnā hī hai. Aisā na ho ki wuh dubārā uṭh kar duniyā par qabzā kar leñ, ki rū-e-zamīn un ke shahroñ se bhar jāe.”

### *Rab ke Hāthon Bābal kā Anjām*

<sup>22</sup> Rabbul-afwāj farmātā hai, “Maiñ un ke ḡhilāf yoñ uṭhūngā ki Bābal kā nām-o-nishān tak nahīn rahegā. Maiñ us kī aulād ko rū-e-zamīn par se miṭā dūngā, aur ek bhī nahīn bachne kā.

<sup>23</sup> Bābal ḡhārpusht kā maskan aur daldal kā ilāqā ban jāegā, kyoñki maiñ ḡhud us meñ

tabāhī kā jhārū pher dūngā.” Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

### *Asūrī Fauj kī Tabāhī*

<sup>24</sup> Rabbul-afwāj ne qasam khā kar farmāyā hai, “Yaqīnan sab kuchh mere mansūbe ke mutābiq hī hogā, merā irādā zarūr pūrā ho jāegā.

<sup>25</sup> Maiñ Asūr ko apne mulk meñ chaknāchūr kar dūngā aur use apne pahāron par kuchal ḍālūngā. Tab us kā juā merī qaum par se dūr ho jāegā, aur us kā bojh us ke kandhoñ par se utar jāegā.”

<sup>26</sup> Pūrī duniyā ke bāre meñ yih mansūbā aṭal hai, aur Rab apnā hāth tamām qaumoñ ke ḳhilāf baṛhā chukā hai.

<sup>27</sup> Rabbul-afwāj ne faislā kar liyā hai, to kaun ise mansūkh karegā? Us ne apnā hāth baṛhā diyā hai, to kaun use rokegā?

### *Filistiyon kā Anjām Qarīb Hai*

<sup>28</sup> Zail kā kalām us sāl nāzil huā jab Aḳhaz Bādshāh ne wafāt pāi.

<sup>29</sup> Ai tamām Filistī mulk, is par khushī mat manā ki hameñ mārne wālī lāṭhī ṭuṭ gāi hai. Kyonki sānp kī bachī huī jaṛ se zahrilā sānp phuṭ niklegā, aur us kā phal sholāfishān uṛanazhdahā hogā.

<sup>30</sup> Tab zarūratmandon ko charāgāh milegī, aur ḡharīb mahfūz jagah par āram kareñge. Lekin terī jaṛ ko maiñ kāl se mār dūngā, aur jo bach jāeñ unheñ bhī halāk kar dūngā.

<sup>31</sup> Ai shahr ke darwāze, wāwailā kar! Ai shahr, zor se chīkheñ mār! Ai filistiyō, himmat hār kar laṛkhaṛāte jāo. Kyonki shimāl se tumhārī taraf

dhuān barḥ rahā hai, aur us kī safon̄ meñ pīchhe rahne wālā koī nahīn hai.

<sup>32</sup> To phir hamāre pās bheje hue qāsidoñ ko ham kyā jawāb deñ? Yih ki Rab ne Siyyūn ko qāym rakhā hai, ki us kī qaum ke mazlūm usī meñ panāh leñge.

## 15

### *Moāb ke Anjām kā Elān*

<sup>1</sup> Moāb ke bāre meñ Rab kā farmān:

Ek hī rāt meñ Moāb kā shahr Ār tabāh ho gayā hai. Ek hī rāt meñ Moāb kā shahr Qīr barbād ho gayā hai.

<sup>2</sup> Ab Dībon ke bāshinde mātām karne ke lie apne mandir aur pahārī qurbāngāhoñ kī taraf chaḥ rahe haiñ. Moāb apne shahroñ Nabū aur Mīdabā par wāwailā kar rahā hai. Har sar munḍā huā aur har dārhī kaṭ gaī hai.

<sup>3</sup> Galiyoñ meñ wuh ṭaṭ se mulabbas phir rahe haiñ, chhatoñ par aur chaukoñ meñ sab ro ro kar āh-o-bukā kar rahe haiñ.

<sup>4</sup> Hasbon aur Iliyālī madad ke lie pukār rahe haiñ, aur un kī āwāzeñ Yahaz tak sunāī de rahī haiñ. Is lie Moāb ke musallah mard jang ke nāre lagā rahe haiñ, go wuh andar hī andar kānp rahe haiñ.

<sup>5</sup> Merā dil Moāb ko dekh kar ro rahā hai. Us ke muhājirīn bhāg kar Zuḡhar aur Ijlat-shalīshiyāh tak pahuñch rahe haiñ. Log ro ro kar Lūhīt kī taraf chaḥ rahe haiñ, wuh Horonāym tak jāne wāle rāste par chalte hue apnī tabāhī par giryā-o-zārī kar rahe haiñ.



<sup>6</sup> Nimrīm kā pānī sūkh gayā hai, ghās jhulas gaī hai, tamām hariyālī khatm ho gaī hai, sabzāzāroṅ kā nām-o-nishān tak nahīn rahā.

<sup>7</sup> Is lie log apnā sārā jamāshudā sāmān samet kar Wādī-e-safedā ko ubūr kar rahe haiṅ.

<sup>8</sup> Chikheṅ Moāb kī hudūd tak gūnj rahī haiṅ, hāy hāy kī āwāzeṅ Ijlāym aur Bair-elīm tak sunāi de rahī haiṅ.

<sup>9</sup> Lekin go Dīmon kī nahar kḥūn se surkḥ ho gaī hai, tāham maiṅ us par mazīd musībat lāūngā. Maiṅ sherbabar bhejūngā jo un par bhī dhāwā boleṅge jo Moāb se bach nikle hoṅge aur un par bhī jo mulk meṅ pīchhe rah gae hoṅge.

## 16

### *Moāb Isrāīliyoṅ se Madad Māṅgegā*

<sup>1</sup> Mulk kā jo hukmrān registān ke pār Silā meṅ hai us kī taraf se Siyyūn Beṭī ke pahār par menḍhā bhej do.

<sup>2</sup> Moāb kī beṭiyān ghoṅsle se bhagāe hue parindoṅ kī tarāh Dariyā-e-Arnon ke pāyāb maqāmoṅ par idhar-udhar pharphaṛā rahī haiṅ.

<sup>3</sup> “Hameṅ koī mashwarā de, koī faislā pesh kar. Ham par sāyā dāl tāki dopahar kī taptī dhūp ham par na pāre balki rāt jaisā andherā ho. Mafrūroṅ ko chhupā de, dushman ko panāhguzīnoṅ ke bāre meṅ ittalā na de.

<sup>4</sup> Moābī muhājīroṅ ko apne pās ṭhaharne de, Moābī mafrūroṅ ke lie panāhgāh ho tāki wuh halākū ke hāth se bach jāeṅ.”

Lekin zālīm kā anjām āne wālā hai. Tabāhī kā silsilā khatm ho jāegā, aur kuchalne wālā mulk se ghāyb ho jāegā.

<sup>5</sup> Tab Allāh apne fazl se Dāūd ke gharāne ke lie taḡht qāym karegā. Aur jo us par baiṡhegā wuh wafādārī se hukūmat karegā. Wuh insāf kā tālib rah kar adālat karegā aur rāstī qāym rakhne meñ māhir hogā.

### *Moāb kī Munāsib Sazā par Afsos*

<sup>6</sup> Ham ne Moāb ke takabbur ke bāre meñ sunā hai, kyoñki wuh had se zyādā mutakabbir, maḡhrūr, ghamandī aur shoḡhchashm hai. Lekin us kī ḡīngeñ abas haiñ.

<sup>7</sup> Is lie Moābī apne āp par āh-o-zārī kar rahe, sab mil kar āheñ bhar rahe haiñ. Wuh sisak sisak kar Qīr-harāsāt kī kishmish kī ṡikkiyañ yaḡ kar rahe haiñ, un kā nihāyat burā hāl ho gayā hai.

<sup>8</sup> Hasbon ke bāḡh murjhā gae. Sibmāh ke angūr ḡhatm ho gae haiñ. Pahle to un kī anokhī beleñ Yāzer balki registān tak phailī huī thīñ, un kī koñpleñ samundar ko bhī pār kartī thīñ. Lekin ab ḡhairqāum hukmrānoñ ne yih umdā beleñ toṡ ḡālī haiñ.

<sup>9</sup> Is lie main Yāzer ke sāth mil kar Sibmāh ke angūroñ ke lie āh-o-zārī kar rahā hūñ. Ai Hasbon, ai Iliyālī, tumhārī hālat dekh kar mere behad ānsū bah rahe haiñ. Kyoñki jab tumhārā phal pak gayā aur tumhārī fasal taiyār huī tab jang ke nāre tumhāre ilāqe meñ gūñj uṡhe.

<sup>10</sup> Ab ḡhushī-o-shādmānī bāḡhoñ se ḡhāyb ho gaī hai, angūr ke bāḡhoñ meñ ḡīt aur ḡhushī ke nāre band ho gae haiñ. Koī nahīñ rahā jo hauzoñ meñ angūr ko raund kar ras nikāle, kyoñki main ne fasal kī ḡhushiyāñ ḡhatm kar dī haiñ.

11 Merā dil sarod ke mātāmī sur nikāl kar Moāb ke lie nohā kar rahā hai, merī jān Qīr-harāsāt ke lie āheñ bhar rahī hai.

12 Jab Moāb apnī pahārī qurbāngāh ke sāmne hāzir ho kar sijdā kartā hai to bekār mehnat kartā hai. Jab wuh pūjā karne ke lie apne mandir meñ dākḥil hotā hai to faydā koī nahīn hotā.

13 Rab ne māzī meñ in bātoñ kā elān kiya.

14 Lekin ab wuh mazīd farmātā hai, “Tīn sāl ke andar andar \* Moāb kī tamām shān-o-shaukat aur dhūmdhām jāti rahegi. Jo thoṛe-bahut bacheñge, wuh nihāyat hī kam hoñge.”

## 17

### *Shām aur Isrāil kī Tabāhī*

1 Damishq Shahr ke bāre meñ Allāh kā farmān: “Damishq miṭ jāegā, malbe kā ḍher hī rah jāegā.

2 Aroīr ke shahr bhī wīrān-o-sunsān ho jāeñge. Tab rewaṛ hī un kī galiyoñ meñ chareñge aur ārām kareñge. Koī nahīn hogā jo unheñ bhagāe.

3 Isrāil ke qilāband shahr nest-o-nābūd ho jāeñge, aur Damishq kī saltanat jāti rahegi. Shām ke jo log bach nikleñge un kā aur Isrāil kī shān-o-shaukat kā ek hī anjām hogā.” Yih hai Rabbul-afwāj kā farmān.

4 “Us din Yāqūb kī shān-o-shaukat kam aur us kā moṭā-tāzā jism lāghar hotā jāegā.

5 Fasal kī kaṭāi kī-sī hālat hogī. Jis tarah kātne wālā ek hāth se gandum ke ḍanṭhal ko pakaṛ kar

---

\* 16:14 Lafzī tarjumā: mazdūr ke-se tīn sāl ke andar andar.

dūsre se bāloñ ko kāṭṭā hai usī tarah Isrāīliyoñ ko kāṭā jāegā. Aur jis tarah Wādī-e-Rafāīm meñ ḡharīb log fasal kāṭne wāloñ ke pīchhe pīchhe chal kar bachī huī bāliyoñ ko chunte haiñ usī tarah Isrāīl ke bache huoñ ko chunā jāegā.

<sup>6</sup> Tāham kuchh na kuchh bachā rahegā, un do chār zaitūnoñ kī tarah jo chunte waqt daraḡht kī choṭī par rah jāte haiñ. Daraḡht ko ḡande se jhārne ke bāwujūd kahīñ na kahīñ chand ek lage raheṅge.” Yih hai Rab, Isrāīl ke Ḳhudā kā farmān.

<sup>7</sup> Tab insān apnī nazar apne Ḳhāliq kī taraf uṭhāegā, aur us kī ānkheñ Isrāīl ke Quddūs kī taraf dekheṅgī.

<sup>8</sup> Āindā na wuh apne hāthoñ se banī huī qurbāṅgāhoñ ko takegā, na apnī ungliyoñ se bane hue Yasīrat Dewī ke khamboñ aur baḡhūr kī qurbāṅgāhoñ par dhyān degā.

<sup>9</sup> Us waqt Isrāīlī apne qilāband shahroñ ko yoñ chhoṅeṅge jis tarah Kanāniyoñ ne apne jangloñ aur pahāroñ kī choṭiyoñ ko Isrāīliyoñ ke āge āge chhoṛā thā. Sab kuchh wīrān-o-sunsān hogā.

<sup>10</sup> Afsos, tū apnī najāt ke Ḳhudā ko bhūl gayā hai. Tujhe wuh Chaṭṭān yād na rahī jis par tū panāh le saktā hai. Chunāñche apne pyāre dewatāoñ ke bāḡh lagātā jā, aur un meñ pardesī angūr kī qalameñ lagātā jā.

<sup>11</sup> Shāyad hī wuh lagāte waqt tezi se ugne lageñ, shāyad hī un ke phūl usī subah khilne lageñ. To bhī terī mehnat abas hai. Tū kabhī bhī un ke phal se lutfandoz nahīñ hogā balki mahz bīmārī aur lā'ilāj dard kī fasal kāṭegā.

### *Dīgar Qaumoṅ ke Bekār Hamle*

<sup>12</sup> Beshumār qaumoṅ kā shor-sharābā suno jo tūfānī samundar kī-sī thāṭheṅ mār rahī haiṅ. Ummatoṅ kā ghul-ghapārā suno jo thapeṛe mārne wālī maujoṅ kī tarah garaj rahī haiṅ.

<sup>13</sup> Kyoṅki ghairqaumeṅ pahārnumā lahroṅ kī tarah mutalātim haiṅ. Lekin Rab unheṅ dāntegā to wuh dūr dūr bhāg jāeṅgī. Jis tarah pahāroṅ par bhūsā hawā ke jhoṅkoṅ se uṛ jātā aur luṛhaktbūṭī āndhī meṅ chakkar khāne lagtī hai usī tarah wuh farār ho jāeṅgī.

<sup>14</sup> Shām ko Isrāil saḳht ghabrā jāegā, lekin pau phaṭne se pahle pahle us ke dushman mar gae hoṅge. Yihī hameṅ lūṭne wāloṅ kā nasib, hamārī ghāratgarī karne wāloṅ kā anjām hogā.

## 18

### *Ethopyā kī Adālat*

<sup>1</sup> Pharphaṛāte bādbānoṅ \* ke mulk par afsos! Ethopyā par afsos jahān Kūsh ke dariyā bahte haiṅ,

<sup>2</sup> aur jo apne qāsidoṅ ko ābī narsal kī kashtiyōṅ meṅ biṭhā kar samundarī safroṅ par bhejtā hai. Ai tezrau qāsido, lambe qad aur chiknī-chupṛī jild wālī qaum ke pās jāo. Us qaum ke pās pahuṅcho jis se dīgar qaumeṅ dūr-darāz ilāqoṅ tak ḍartī haiṅ, jo zabardastī sab kuchh pānwoṅ tale kuchal detī hai, aur jis kā mulk dariyāoṅ se baṭā huā hai.

<sup>3</sup> Ai duniyā ke tamām bāshindo, zamīn ke tamām basne wālo! Jab pahāroṅ par jhandā

\* **18:1** Ek aur mumkinā tarjumā: pharphaṛātī ṭiḍḍiyōṅ.

gārḥā jāe to us par dhyān do! Jab narsingā bajāyā jāe to us par ḡhaur karo!

<sup>4</sup> Kyoṅki Rab mujh se hamkalām huā hai, “Maiṅ apnī sukūnatgāh se ḡhāmoshī se dekḡtā rahūṅgā. Lekin merī yih ḡhāmoshī dopahar kī chilchilātī dhūp yā mausam-e-garmā meṅ dhund ke bādāl kī mānind hogī.”

<sup>5</sup> Kyoṅki angūr kī fasal ke pakne se pahle hī Rab apnā hāth baḡhā degā. Phūloṅ ke ḡhatm hone par jab angūr pak rahe hoṅge wuh koṅploṅ ko chhurī se kāṡegā, phailtī huī shāḡhoṅ ko toḡ toḡ kar un kī kāṅṡ-chhāṅṡ karegā.

<sup>6</sup> Yihī Ethopiyā kī hālat hogī. Us kī lāshoṅ ko pahāroṅ ke shikārī parindoṅ aur janglī jānwaroṅ ke hawāle kiyā jāegā. Mausam-e-garmā ke daurān shikārī parinde unheṅ khāte jāeṅge, aur sardiyoṅ meṅ janglī jānwar lāshoṅ se ser ho jāeṅge.

<sup>7</sup> Us waḡt lambe ḡad aur chiknī-chupḡī jild wālī yih ḡaum Rabbul-afwāj ke huzūr tohfā lāegī. Hāṅ, jin logoṅ se dīḡar ḡaumeṅ dūr-darāz ilāḡoṅ tak ḡartī haiṅ aur jo zabardastī sab kuchh pāṅwoṅ tale kuchal dete haiṅ wuh dariyāoṅ se baṡe hue apne mulk se ā kar apnā tohfā Siyyūn Pahār par pesh kareṅge, wahāṅ jahāṅ Rabbul-afwāj kā nām sukūnat kartā hai.

## 19

### *Misr kī Adālat*

<sup>1</sup> Misr ke bāre meṅ Allāh kā farmān:

Rab tezrau bādāl par sawār ho kar Misr ā rahā hai. Us ke sāmne Misr ke buṡ thartharā rahe haiṅ aur Misr kī himmat ṡūṡ gaī hai.

<sup>2</sup> “Main Misriyon ko ek dūsre ke sāth larne par uksā dūngā. Bhāi bhāi ke sāth, paṛosī paṛosī ke sāth, shahr shahr ke sāth, aur bādshāhī bādshāhī ke sāth jang karegī.

<sup>3</sup> Misr kī rūh muztarib ho jāegī, aur main un ke mansūboñ ko darham-barham kar dūngā. Go wuh butoñ, murdoñ kī rūhoñ, un se rābitā karne wāloñ aur qismat kā hāl batāne wāloñ se mashwarā kareñge,

<sup>4</sup> lekin main unheñ ek zālim mālik ke hawāle kar dūngā, aur ek saḡht bādshāh un par hukūmat karegā.” Yih hai Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj kā farmān.

<sup>5</sup> Dariyā-e-Nīl kā pānī khatm ho jāegā, wuh bilkul sūkh jāegā.

<sup>6</sup> Misr kī nahroñ se badbū phailegī balki Misr ke nāle ghaṭte ghaṭte kḡhushk ho jāeñge. Narsal aur sarkande murjhā jāeñge.

<sup>7</sup> Dariyā-e-Nīl ke dahāne tak jitnī bhī hariyālī aur fasleñ kināre par ugtī haiñ wuh sab pazh-murdā ho jāeñgī aur hawā meñ bikhar kar gḡhāyb ho jāeñgī.

<sup>8</sup> Machhere āh-o-zārī kareñge, dariyā meñ kāñṭā aur jāl ḡālne wāle ghaṭte jāeñge.

<sup>9</sup> San ke reshon se dhāgā banāne wāloñ ko sharm āegī, aur jūlāhoñ kā rang faq paṛ jāegā.

<sup>10</sup> Kapṛā banāne wāle saḡht māyūs hoñge, tamām mazdūr dil-bardāshtā hoñge.

<sup>11</sup> Zuan ke afsar nāsamajh hī haiñ, Firaun ke dānā mushīr use ahmaqānā mashware de rahe haiñ. Tum Misrī bādshāh ke sāmne kis tarah dāwā kar sakte ho, “Main dānishmandoñ

ke halqē meñ shāmīl aur qadīm bādshāhoñ kā wāris hūñ”?

<sup>12</sup> Ai Firaun, ab tere dānishmand kahāñ haiñ? Wuh mālūm karke tujhe batāēñ ki Rabbul-afwāj Misr ke sāth kyā kuchh karne kā irādā rakhtā hai.

<sup>13</sup> Zuan ke afsar ahmaq ban baiṭhe haiñ, Memfis ke buzurgoñ ne dhokā khāyā hai. Us ke qabāylī sardāroñ ke fareb se Misr ḍagmaḡāne lagā hai.

<sup>14</sup> Kyoñki Rab ne un meñ abtarī kī rūh ḍāl dī hai. Jis tarah nashe meñ dhut sharābī apnī qai meñ laṛkharātā rahtā hai usī tarah Misr un ke mashwaroñ se ḍāñwāñḍol ho gayā hai, khāh wuh kyā kuchh kyoñ na kare.

<sup>15</sup> Us kī koī bāt nahīñ bantī, khāh sar ho yā dum, koñpal ho yā tanā.

<sup>16</sup> Misrī us dīn auratoñ jaise kamzor hoñge. Jab Rabbul-afwāj unheñ mārne ke lie apnā hāth uṭhāegā to wuh ghabrā kar kāñp uṭheñge.

<sup>17</sup> Mulk-e-Yahūdāh Misriyoñ ke lie sharm kā bāis banegā. Jab bhī us kā zikr hogā to wuh dahshat khāeñge, kyoñki unheñ wuh mansūbā yād āegā jo Rab ne un ke khilāf bāndhā hai.

### *Misr, Asūr aur Isrāīl Mīl Kar Ibādat Kareñge*

<sup>18</sup> Us dīn Misr ke pāñch shahr Kanān kī zabān apnā kar Rabbul-afwāj ke nām par qasam khāeñge. Un meñ se ek ‘Tabāhī kā Shahr’ kahlāegā. \*

---

\* **19:18** Ghāliban is se murād Sūraj kā Shahr yāñī Heliopolis hai.



19 Us din Mulk-e-Misr ke bīch meñ Rab ke lie qurbāngāh maḵsūs kī jāegī, aur us kī sarhad par Rab kī yād meñ satūn kharā kiyā jāegā.

20 Yih donoñ Rabbul-afwāj kī huzūrī kī nishāndihī kareñge aur gawāhī deñge ki wuh maujūd hai. Chunāñche jab un par zulm kiyā jāegā to wuh chillā kar us se fariyād kareñge, aur Rab un ke pās najātdahindā bhej degā jo un kī khātir lar kar unheñ bachāegā.

21 Yoñ Rab apne āp ko Misriyoñ par zāhir karegā. Us din wuh Rab ko jān leñge, aur zabah aur ḡhallā kī qurbāniyāñ charhā kar us kī parastish kareñge. Wuh Rab ke lie mannateñ mān kar un ko pūrā kareñge.

22 Rab Misr ko māregā bhī aur use shafā bhī degā. Misrī Rab kī taraf rujū kareñge to wuh un kī iltijāoñ ke jawāb meñ unheñ shafā degā.

23 Us din ek pakkī saṛak Misr ko Asūr ke sāth munsalik kar degī. Asūrī aur Misrī āzādī se ek dūsre ke mulk meñ āeñge, aur donoñ mil kar Allāh kī ibādat kareñge.

24 Us din Isrāīl bhī Misr aur Asūr ke ittahād meñ sharīk ho kar tamām duniyā ke lie barkat kā bāis hogā.

25 Kyoñki Rabbul-afwāj unheñ barkat de kar farmāegā, “Merī qaum Misr par barkat ho, mere hāthoñ se bane mulk Asūr par merī barkat ho, merī mīrās Isrāīl par barkat ho.”

## 20

*Yasāyāh kī Barahnagī aur Misr aur Ethopiya  
kā Anjām*

<sup>1</sup> Ek din Asūrī bādshāh Sarjūn ne apne kamāṇḍar ko Ashdūd se laṛne bhejā. Jab Asūriyoṅ ne us Filistī shahr par hamlā kiyā to wuh un ke qabze meṅ ā gayā.

<sup>2</sup> Tīn sāl pahle Rab Yasāyāh bin Āmūs se hamkalām huā thā, “Jā, ṭaṭ kā jo libās tū pahne rahā hai utār. Apne jūtoṅ ko bhī utār.” Nabī ne aisā hī kiyā aur isī hālat meṅ phirtā rahā thā.

<sup>3</sup> Jab Ashdūd Asūriyoṅ ke qabze meṅ ā gayā to Rab ne farmāyā, “Mere khādim Yasāyāh ko barahnā aur nange pānw phirte tīn sāl ho gae haiṅ. Is se us ne alāmatī taur par is kī nishāndihī kī hai ki Misr aur Ethiopiya kā kyā anjām hogā.

<sup>4</sup> Shāh-e-Asūr Misrī qaidiyoṅ aur Ethiopiya ke jilāwatanon ko isī hālat meṅ apne āge āge hānkegā. Naujawān aur buzurg sab barahnā aur nange pānw phireṅge, wuh kamr se le kar pānwon tak barahnā hoṅge. Misr kitnā sharmindā hogā.

<sup>5</sup> Yih dekh kar Filistī dahshat khāeṅge. Unheṅ sharm āegī, kyonki wuh Ethiopiya se ummīd rakhte aur apne Misrī ittahādī par faḥr karte the.

<sup>6</sup> Us waqt is sāhilī ilāqe ke bāshinde kaheṅge, ‘Dekho un logoṅ kī hālat jin se ham ummīd rakhte the. Unhīn ke pās ham bhāg kar āe tāki madad aur Asūrī bādshāh se chhuṭkārā mil jāe. Agar un ke sāth aisā huā to ham kis tarah bacheṅge?’”

## 21

*Bābal kī Tabāhī kā Elān*

1 Daldal ke ilāqe \* ke bāre meñ Allāh kā farmān:

Jis tarah Dasht-e-Najab meñ tūfān ke tez jhonke bār bār ā parte haiñ usī tarah āfat bayābān se āegī, dushman dahshatnāk mulk se ā kar tujh par ṭuṭ paregā.

2 Rab ne haulnāk royā meñ mujh par zāhir kiyā hai ki namak-harām aur halākū harkat meñ ā gae haiñ. Ai Ailām chal, Bābal par hamlā kar! Ai Mādī uṭh, shahr kā muhāsarā kar! Maiñ hone dūngā ki Bābal ke mazlūmoñ kī āheñ band ho jāeñgī.

3 Is lie merī kamr shiddat se larazne lagī hai. Dard-e-zah meñ muṭtalā aurat kī-sī ghabrāhaṭ merī antariyoñ ko maroṛ rahī hai. Jo kuchh maiñ ne sunā hai us se maiñ taṛap uṭhā hūñ, aur jo kuchh maiñ ne dekhā hai, us se maiñ hawāsbāḳhtā ho gayā hūñ.

4 Merā dil dharāk rahā hai, kapkapī mujh par tāri ho gaī hai. Pahle shām kā dhundalkā mujhe pyārā lagtā thā, lekin ab royā ko dekh kar wuh mere lie dahshat kā bāis ban gayā hai.

5 Tāham Bābal meñ log mez lagā kar qālīn bichhā rahe haiñ. Beparwāi se wuh khānā khā rahe aur mai pī rahe haiñ. Ai afsaro, uṭho! Apnī ḍhāloñ par tel lagā kar larne ke lie taiyār ho jāo!

6 Rab ne mujhe hukm diyā, “Jā kar pahredār kharā kar de jo tujhe har nazar āne wālī chīz kī ittalā de.

7 Jyoñ hī do ghoṛoñ wāle rath yā gadhoñ aur ūñṭoñ par sawār ādmī dikhāi deñ to ḳhabardār! Pahredār pūrī tawajjuh de.”

\* 21:1 Yāni Bābal.

<sup>8</sup> Tab pahredār sherbabar kī tarah pukār uṭhā, “Mere āqā, roz baroz main pūrī wafādārī se apnī burjī par kharā rahā hūn, aur rātoñ main taiyār rah kar yahān pahrādārī kartā āyā hūn.

<sup>9</sup> Ab wuh dekho! Do ghoṛoñ wālā rath ā rahā hai jis par ādmī sawār hai. Ab wuh jawāb meñ kah rahā hai, ‘Bābal gir gayā, wuh gir gayā hai! Us ke tamām but chaknāchūr ho kar zamīn par bikhar gae haiñ.’ ”

<sup>10</sup> Ai gāhne kī jagah par kuchlī huī † merī qaum! Jo kuchh Isrāīl ke Ḳhudā, Rabbul-afwāj ne mujhe farmāyā hai use main ne tumheñ sunā diyā hai.

*Adom kī Hālat: Subah Hone meñ Kitnī Der Hai?*

<sup>11</sup> Adom ‡ ke bāre meñ Rab kā farmān:

Saīr ke pahārī ilāqe se koī mujhe āwāz detā hai, “Ai pahredār, subah hone meñ kitnī der bāqī hai? Ai pahredār, subah hone meñ kitnī der bāqī hai?”

<sup>12</sup> Pahredār jawāb detā hai, “Subah hone wālī hai, lekin rāt bhī. Agar āp mazīd pūchhnā chāheñ to dubārā ā kar pūchh leñ.”

*Mulk-e-Arab kā Anjām*

<sup>13</sup> Mulk-e-Arab § ke bāre meñ Rab kā farmān: Ai Dadāniyoñ ke qāfilo, Mulk-e-Arab ke jangal meñ rāt guzāro.

<sup>14</sup> Ai Mulk-e-Taimā ke bāshindo, pānī le kar pyāsoñ se milne jāo! Panāhguzīnoñ ke pās jā kar unheñ roṭī khilāo!

† 21:10 Lafzī tarjumā: gāhī gaī. ‡ 21:11 Ibrānī meñ Dūmā jis kā matlab Adom yā ḳhāmoshī hai. § 21:13 Yā bayābān.

<sup>15</sup> Kyoṅki wuh talwār se lais dushman se bhāg rahe haiṅ, aise logoṅ se jo talwār thāme aur kamān tāne un se saḡht laṛāi laṛe haiṅ.

<sup>16</sup> Kyoṅki Rab ne mujh se farmāyā, “Ek sāl ke andar andar \* Qīdār kī tamām shān-o-shaukat khatm ho jāegī.

<sup>17</sup> Qīdār ke zabardast tīrandāzoṅ meṅ se thoṛe hī bach pāenge.” Yih Rab, Isrāīl ke Ḳhudā kā farmān hai.

## 22

### *Yarūshalam kā Anjām*

<sup>1</sup> Royā kī Wādī Yarūshalam ke bāre meṅ Rab kā farmān:

Kyā huā hai? Sab chhatoṅ par kyoṅ chaṛh gae haiṅ?

<sup>2</sup> Har taraf shor-sharābā mach rahā hai, pūrā shahr baḡhleṅ bajā rahā hai. Yih kaisī bāt hai? Tere maqtūl na talwār se, na maidān-e-jang meṅ mare.

<sup>3</sup> Kyoṅki tere tamām liḍar mil kar farār hue aur phir tīr chalāe baḡhair pakāṛe gae. Bāqī jītne log tujh meṅ the wuh bhī dūr dūr bhāgnā chāhte the, lekin unheṅ bhī qaid kiyā gayā.

<sup>4</sup> Is lie maiṅ ne kahā, “Apnā muṅh mujh se pher kar mujhe zār zār rone do. Mujhe tasallī dene par bazid na raho jabki merī qaum tabāh ho rahī hai.”

<sup>5</sup> Kyoṅki Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj royā kī Wādī par haulnāk din lāyā hai. Har taraf ghabrāhaṭ, kuchle hue log aur abtarī nazar ātī

---

\* **21:16** Lafzī tarjumā: mazdūr ke-se ek sāl ke andar andar.

hai. Shahr kī chārdiwārī tūṭne lagī hai, pahāron meñ chīkheñ gūnj rahī haiñ.

<sup>6</sup> Ailām ke faujī apne tarkash uṭhā kar rathoñ, ādmiyoñ aur ghoṛoñ ke sāth ā gae haiñ. Qīr ke mard bhī apnī ḍhāleñ ḡhilāf se nikāl kar tujh se larne ke lie nikal āe haiñ.

<sup>7</sup> Yarūshalam ke gird-o-nawāh kī behtarīn wādiyāñ dushman ke rathoñ se bhar gaī haiñ, aur us ke ghurṣawār shahr ke darwāze par hamlā karne ke lie us ke sāmne khaṛe ho gae haiñ.

<sup>8</sup> Jo bhī band-o-bast Yahūdāh ne apne tahaffuz ke lie kar liyā thā wuh khatm ho gayā hai.

Us din tum logoñ ne kyā kiyā? Tum 'Janglaghar' nāmī silāhkhāne meñ jā kar aslāh kā muāynā karne lage.

<sup>9-11</sup> Tum ne un muta'addid darāroñ kā jāyza liyā jo Dāūd ke shahr kī fasīl meñ paṛ gaī thiñ. Use mazbūt karne ke lie tum ne Yarūshalam ke makānoñ ko gin kar un meñ se kuchh girā die. Sāth sāth tum ne nichle tālāb kā pānī jamā kiyā. Ūpar ke purāne tālāb se nikalne wālā pānī jamā karne ke lie tum ne andarūnī aur bairūnī fasīl ke darmiyān ek aur tālāb banā liyā. Lekin afsos, tum us kī parwā nahīn karte jo yih sārā silsilā amal meñ lāyā. Us par tum tawajjuh hī nahīn dete jis ne baṛī der pahle ise tashkīl diyā thā.

<sup>12</sup> Us waqt Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj ne hukm diyā ki giryā-o-zārī karo, apne bāloñ ko muñḍwā kar tāt kā libās pahan lo.

<sup>13</sup> Lekin kyā huā? Tamām log shādiyānā bajā kar khushī manā rahe haiñ. Har taraf bailoñ aur bheṛ-bakriyoñ ko zabah kiyā jā rahā hai. Sab

gosht aur mai se lutfandoz ho kar kah rahe haiñ, “Āo, ham khāeñ pieñ, kyonki kal to mar hī jānā hai.”

<sup>14</sup> Lekin Rabbul-afwāj ne merī maujūdagī meñ hī zāhir kiyā hai ki yaqīnan yih qusūr tumhāre marte dam tak muāf nahīn kiyā jāegā. \* Yih Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj kā farmān hai.

*Rab Shibnāh kī Jagah Iliyāqīm ko Mahal kā Nigarān Muqarrar Karegā*

<sup>15</sup> Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj farmātā hai, “Us nigarān Shibnāh ke pās chal jo mahal kā incharj hai. Use paighām pahuñchā de,

<sup>16</sup> ‘Tū yahān kyā kar rahā hai? Kis ne tujhe yahān apne lie maqbarā tarāshne kī ijāzat dī? Tū kaun hai ki bulandī par apne lie mazār banwāe, chaṭṭān meñ ārāmgāh khudwāe?

<sup>17</sup> Ai mard, khabardār! Rab tujhe zor se dūr dūr tak phaiñkne wālā hai. Wuh tujhe pakaṛ legā

<sup>18</sup> aur maroṛ maroṛ kar geñd kī tarah ek wasī mulk meñ phaiñk degā. Wahīn tū maregā, wahīn tere shāndār rath paṛe raheñge. Kyonki tū apne mālik ke gharāne ke lie sharm kā bāis banā hai.

<sup>19</sup> Maiñ tujhe bartaraf karūñga, aur tū zabardastī apne ohde aur mansab se fāriḡh kar diyā jāegā.

<sup>20</sup> Us din maiñ apne kḡhadim Iliyāqīm bin Kḡhilqiyāh ko bulāūñgā.

---

\* **22:14** Lafzī tarjumā: Yaqīnan is qusūr kā kaffārā tumhāre marte dam tak nahīn diyā jāegā.

21 Maiñ use terā hī sarkārī libās aur kamar-band pahnā kar terā iḡhtiyār use de dūngā. Us waqt wuh Yahūdāh ke gharāne aur Yarūshalam ke tamām bāshindoñ kā bāp banegā.

22 Maiñ us ke kandhe par Dāūd ke gharāne kī chābī rakh dūngā. Jo darwāzā wuh kholegā use koī band nahīn kar sakegā, aur jo darwāzā wuh band karegā use koī khol nahīn sakegā.

23 Wuh khūñṭī kī mānind hogā jis ko maiñ zor se ṭhoñk kar mazbūt dīwār meñ lagā dūngā. Us se us ke bāp ke gharāne ko sharāfat kā ūñchā maqām hāsīl hogā.

24 Lekin phir ābāī gharāne kā pūrā bojh us ke sāth laṭak jāegā. Tamām aulād aur rishtedār, tamām chhoṭe bartan pyāloñ se le kar martabānoñ tak us ke sāth laṭak jāenge.

25 Rabbul-afwāj farmātā hai ki us waqt mazbūt dīwār meñ lagī yih khūñṭī nikal jāegī. Use toṛā jāegā to wuh gir jāegī, aur us ke sāth laṭkā sārā sāmān ṭuṭ jāegā.’ ” Yih Rab kā farmān hai.

## 23

### *Sūr aur Saidā kī Tabāhī*

1 Sūr ke bāre meñ Allāh kā farmān:

Ai Tarsīs ke umdā jahāzo, \* wāwailā karo! Kyoñki Sūr tabāh ho gayā hai, wahāñ ṭikne kī jagah tak nahīn rahī. Jazīrā-e-Qubrus se wāpas āte waqt unheñ ittalā dī gaī.

---

\* 23:1 ‘Tarsis kā jahāz’ na sirf Mulq-e-Tarsis ke jahāz ke lie balki har umdā qism ke tijāratī jahāz ke lie istemāl hotā thā. Dekhie āyat 14.



2 Ai sāhilī ilāqe meñ basne wālo, āh-o-zārī karo! Ai Saidā ke tājiro, mātam karo! Tere qāsīd samundar ko pār karte the,

3 wuh gahre pānī par safr karte hue Misr † kā ḡhallā tujh tak pahuñchāte the, kyoñki tū hī Dariyā-e-Nīl kī fasal se nafā kamātā thā. Yoñ tū tamām qaumoñ kā tijāratī markaz banā.

4 Lekin ab sharmsār ho, ai Saidā, kyoñki samundar kā qilāband shahr Sūr kahtā hai, “Hāy, sab kuchh tabāh ho gayā hai. Ab aisā lagtā hai ki maiñ ne na kabhī dard-e-zah meñ muḡtalā ho kar bachche janm die, na kabhī beṭe-beṭiyāñ pāle.”

5 Jab yih ḡhabar Misr tak pahuñchegī to wahān ke bāshinde tarāp uṭheñge.

6 Chunāñche samundar ko pār karke Tarsīs tak pahuñcho! Ai sāhilī ilāqe ke bāshindo, giriyā-o-zārī karo!

7 Kyā yih wāqaī tumhārā wuh shahr hai jis kī rangraliyāñ mashhūr thiñ, wuh qadīm shahr jis ke pānw use dūr-darāz ilāqoñ tak le gae tāki wahān naī ābādiyāñ qāym kare?

8 Kis ne Sūr ke ḡhilāf yih mansūbā bāndhā? Yih shahr to pahle bādshāhoñ ko taḡht par biṭhāyā kartā thā, aur us ke saudāgar ra'īs the, us ke tājir duniyā ke shurafā meñ gine jāte the.

9 Rabbul-afwāj ne yih mansūbā bāndhā tāki tamām shān-o-shaukat kā ḡhamanḡ past aur duniyā ke tamām ohdedār zer ho jāeñ.

10 Ai Tarsīs Beṭī, ab se apnī zamīn kī khetībārī kar, un kisānoñ kī tarah kāshtkārī kar jo Dariyā-

† 23:3 Ibrānī meñ ‘Saihūr’ mustāmal hai jo Dariyā-e-Nīl kī ek shāḡh hai.

e-Nīl ke kināre apnī fasleñ lagāte haiñ, kyonki terī bandargāh jātī rahī hai.

11 Rab ne apne hāth ko samundar ke ūpar uṭhā kar mamālik ko hilā diyā. Us ne hukm diyā hai ki Kanān † ke qile barbād ho jāeñ.

12 Us ne farmāyā, “Ai Saidā Beṭī, ab se terī rangraliyān band raheñgī. Ai kuñwārī jis kī ismatdarī huī hai, uṭh aur samundar ko pār karke Qubrus meñ panāh le. Lekin wahāñ bhī tū ārām nahīñ kar pāegī.”

13 Mulk-e-Bābal par nazar ḍālo. Yih qaum to nest-o-nābūd ho gaī, us kā mulk janglī jānwaroñ kā ghar ban gayā hai. Asūriyoñ ne burj banā kar use gher liyā aur us ke qiloñ ko ḍhā diyā. Malbe kā ḍher hī rah gayā hai.

14 Ai Tarsīs ke umdā jahāzo, hāy hāy karo, kyonki tumhārā qilā tabāh ho gayā hai!

15 Tab Sūr insān kī yād se utar jāegā. Lekin 70 sāl yānī ek bādshāh kī muddatul-umr ke bād Sūr us tarah bahāl ho jāegā jis tarah gīt meñ kasbī ke bāre meñ gāyā jātā hai,

16 “Ai farāmosh kasbī, chal! Apnā sarod pakaṛ kar galiyoñ meñ phir! Sarod ko kḥūb bajā, kā ek gīt gā tāki log tujhe yād karen.”

17 Kyonki 70 sāl ke bād Rab Sūr ko bahāl karegā. Kasbī dubārā paise kamāegī, duniyā ke tamām mamālik us ke gāhak baneñge.

18 Lekin jo paise wuh kamāegī wuh Rab ke lie maḥsūs hoñge. Wuh zaḥhīrā karne ke lie jamā nahīñ hoñge balki Rab ke huzūr ṭhaharne

---

† 23:11 Kanān se murād Lubnān yānī qadīm zamāne kā Phoenicia hai.

wāloñ ko die jāeñge tāki jī bhar kar khā sakeñ  
aur shāndār kapṛe pahan sakeñ.

## 24

### *Rab Tamām Duniyā kī Adālat Kartā Hai*

<sup>1</sup> Dekho, Rab duniyā ko wīrān-o-sunsān kar degā, rū-e-zamīn ko ulaṭ-palaṭ karke us ke bāshindoñ ko muntashir kar degā.

<sup>2</sup> Kisī ko bhī chhoṛā nahīñ jāegā, ḳhāh imām ho yā ām shaḳhs, mālik yā naukar, mālikan yā naukarānī, bechne wālā yā ḳharīdār, udhār lene yā dene wālā, qarzdār yā qarzḳhāh.

<sup>3</sup> Zamīn mukammal taur par ujaṛ jāegī, use sarāsar lūṭā jāegā. Rab hī ne yih sab kuchh farmāyā hai.

<sup>4</sup> Zamīn sūkh sūkh kar sukaṛ jāegī, duniyā ḳhushk ho kar murjhā jāegī. Us ke baṛe baṛe log bhī niḍhāl ho jāeñge.

<sup>5</sup> Zamīn ke apne bāshindoñ ne us kī behurmatī kī hai, kyonki wuh shariyat ke tābe na rahe balki us ke ahkām ko tabdīl karke Allāh ke sāth kā abadī ahd toṛ diyā hai.

<sup>6</sup> Isī lie zamīn lānat kā luqmā ban gaī hai, us par basne wāle apnī sazā bhugat rahe haiñ. Isī lie duniyā ke bāshinde bhasm ho rahe haiñ aur kam hī bāqī rah gae haiñ.

<sup>7</sup> Angūr kā tāzā ras sūkh kar ḳhatm ho rahā, angūr kī beleñ murjhā rahī haiñ. Jo pahle ḳhushbāsh the wuh āheñ bharne lage haiñ.

<sup>8</sup> Dafon kī ḳhushkun āwāzeñ band, rangraliyāñ manāne wāloñ kā shor band, sarodoñ ke surīle naḡhme band ho gae haiñ.

<sup>9</sup> Ab log gīt gā gā kar mai nahīn pīte balki sharāb unheñ karwī hī lagtī hai.

<sup>10</sup> Wīrān-o-sunsān shahr tabāh ho gayā hai, har ghar ke darwāze par kundī lagī hai tāki andar ghusne wāloñ se mahfūz rahe.

<sup>11</sup> Galiyoñ meñ log giryā-o-zārī kar rahe haiñ ki mai khatm hai. Har k̄hushī dūr ho gai hai, har shādmānī zamīn se ghāyb hai.

<sup>12</sup> Shahr meñ malbe ke dher hī rah gae haiñ, us ke darwāze tukre tukre ho gae haiñ.

<sup>13</sup> Kyoñki mulk ke darmiyān aur aqwām ke bīch meñ yihī sūrat-e-hāl hogī ki chand ek hī bach pāeñge, bilkul un do chār zaitūnoñ kī mānind jo darakht ko jhārne ke bāwujūd us par rah jāte haiñ, yā un do chār angūroñ kī tarah jo fasal chunane ke bāwujūd beloñ par lage rahte haiñ.

<sup>14</sup> Lekin yih chand ek hī pukār kar k̄hushī ke nāre lagāeñge. Maḡhrib se wuh Rab kī azmat kī satāish kareñge.

<sup>15</sup> Chunāñche mashriq meñ Rab ko jalāl do, jazīroñ meñ Isrāil ke K̄hudā ke nām kī tāzīm karo.

<sup>16</sup> Hameñ duniyā kī intahā se gīt sunāi de rahe haiñ, “Rāst K̄hudā kī tārīf ho!”

Lekin maiñ bol uṭhā, “Hāy, maiñ ghul ghul kar mar rahā hūñ, maiñ ghul ghul kar mar rahā hūñ! Mujh par afsos, kyoñki bewafā apnī bewafāi dikhā rahe haiñ, bewafā khule taur par apnī bewafāi dikhā rahe haiñ!”

<sup>17</sup> Ai duniyā ke bāshindo, tum dahshatnāk musibat, gaṛhoñ aur phandoñ meñ phañs jāoge.

18 Tab jo haulnāk āwāzoñ se bhāg kar bach jāe wuh garhe meñ gir jāegā, aur jo garhe se nikal jāe wuh phande meñ phañs jāegā. Kyoñki āsmān ke darīche khul rahe aur zamīn kī buniyādeñ hil rahī haiñ.

19 Zamīn karak se phaṭ rahī hai. Wuh ḍagmagā rahī, jhūm rahī,

20 nashe meñ āe sharābī kī tarah laṛkharā rahī aur kachchī jhoñpṛī kī tarah jhūl rahī hai. Ākhirkār wuh apnī bewafāi ke bojh tale itne dharām se giregī ki āindā kabhī nahīñ uṭhne kī.

21 Us din Rab āsmān ke lashkar aur zamīn ke bādshāhoñ se jawāb talab karegā.

22 Tab wuh giriftār ho kar garhe meñ jamā hoñge, unheñ qaidkhāne meñ ḍāl kar muta'addid dinoñ ke bād sazā milegī.

23 Us waqt chānd nādīm hogā aur sūraj sharm khāegā, kyoñki Rabbul-afwāj Koh-e-Siyyūn par taḥtnashīn hogā. Wahāñ Yarūshalam meñ wuh barī shān-o-shaukat ke sāth apne buzurgoñ ke sāmne hukūmat karegā.

## 25

### *Najāt ke lie Allāh kī Tārīf*

1 Ai Rab, tū merā Khudā hai, main terī tāzīm aur tere nām kī tārif karūñga. Kyoñki tū ne barī wafādārī se anokhā kām karke qadīm zamāne meñ bandhe hue mansūboñ ko pūrā kiyā hai.

2 Tū ne shahr ko malbe kā dher banā kar hamloñ se mahfūz ābādī ko khandarāt meñ tabdīl kar diyā. Ghairmulkiyoñ kā qilāband mahal yoñ khāk meñ milāyā gayā ki āindā kabhī

shahr nahīn kahlāegā, kabhī az sar-e-nau tāmīr nahīn hogā.

<sup>3</sup> Yih dekh kar ek zorāwar qaum terī tāzīm karegī, zabardast aqwām ke shahr terā khauf māneᅅge.

<sup>4</sup> Kyoᅅki tū pasthāloᅅ ke lie qilā aur musibatxadā gharīboᅅ ke lie panāhgāh sābit huā hai. Terī ar meᅅ insān tūfān aur garmī kī shiddat se mahfūz rahtā hai. Go zabardastoᅅ kī phūᅅkeᅅ bārish kī bauchhār

<sup>5</sup> yā registān meᅅ tapish jaisī kyoᅅ na hoᅅ, tāham tū ghairmulkiyoᅅ kī garaj ko rok detā hai. Jis tarah bādāl ke sāye se jhulastī garmī jātī rahtī hai, usī tarah zabardastoᅅ kī shekᅅhī ko tū band kar detā hai.

### *Yarūshalam meᅅ Bainul-aqwāmī Ziyāfat*

<sup>6</sup> Yihīn Koh-e-Siyyūn par Rabbul-afwāj tamām aqwām kī zabardast ziyāfat karegā. Behtarīn qism kī qadīm aur sāf-shaffāf mai pī jāegī, umdā aur lazīztarīn khānā khāyā jāegā.

<sup>7</sup> Isī pahār par wuh tamām ummatoᅅ par kā niqāb utāregā aur tamām aqwām par kā pardā haᅅā degā.

<sup>8</sup> Maut ilāhī fatah kā luqmā ho kar abad tak nest-o-nābūd rahegī. Tab Rab Qādir-e-mutlaq har chehre ke ānsū poᅅchh kar tamām duniyā meᅅ se apnī qaum kī ruswāī dūr karegā. Rab hī ne yih sab kuchh farmāyā hai.

<sup>9</sup> Us din log kaheᅅge, “Yihī hamārā Kᅅudā hai jis kī najāt ke intazār meᅅ ham rahe. Yihī hai Rab jis se ham ummīd rakhte rahe. Āo,

ham shādiyānā bajā kar us kī najāt kī ḡhushī manāēn.”

*Rab Moāb ke Qiloñ ko Ḍhā Degā*

<sup>10</sup> Rab kā hāth is pahār par ṭhahrā rahegā. Lekin Moāb ko wuh yoñ raundegā jis tarah bhūsā gobar meñ milāne ke lie raundā jātā hai.

<sup>11</sup> Aur go Moāb hāth phailā kar us meñ tairne kī koshish kare to bhī Rab us kā ḡhurūr gobar meñ dabāe rakhegā, chāhe wuh kitnī mahārat se hāth-pāñw mārne kī koshish kyoñ na kare.

<sup>12</sup> Ai Moāb, wuh terī buland aur qilāband dīwāroñ ko girāegā, unheñ ḡhā kar ḡhāk meñ milāegā.

## 26

*Hamārā Ḡhudā Mazbūt Chaṭṭān Hai*

<sup>1</sup> Us din Mulk-e-Yahūdāh meñ gīt gāyā jāegā, “Hamārā shahr mazbūt hai, kyoñki ham Allāh kī najāt dene wālī chārdīwārī aur pushtoñ se ḡhire hue haiñ.

<sup>2</sup> Shahr ke darwāzoñ ko kholo tāki rāst qaum dāḡhil ho, wuh qaum jo wafādār rahī hai.

<sup>3</sup> Ai Rab, jis kā irādā mazbūt hai use tū mahfūz rakhtā hai. Use pūrī salāmatī hāsil hai, kyoñki wuh tujh par bharosā rakhtā hai.

<sup>4</sup> Rab par abad tak etamād rakho! Kyoñki Rab Ḡhudā abadī chaṭṭān hai.

<sup>5</sup> Wuh bulandiyon par rahne wāloñ ko zer aur ūñche shahr ko nīchā karke ḡhāk meñ milā detā hai.

<sup>6</sup> Zarūratmand aur pasthāl use pāñwoñ tale kuchal dete haiñ.”

*Duā*

<sup>7</sup> Ai Allāh, rāstbāz kī rāh hamwār hai, kyoṅki tū us kā rāstā chalne ke qābil banā detā hai.

<sup>8</sup> Ai Rab, ham tere intazār meṅ rahte haiṅ, us waqt bhī jab tū hamārī adālat kartā hai. Ham tere nām aur terī tamjīd ke ārzūmand rahte haiṅ.

<sup>9</sup> Rāt ke waqt merī rūh tere lie taraptī, merā dil terā tālib rahtā hai. Kyoṅki duniyā ke bāshinde us waqt insāf kā matlab sīkhte haiṅ jab tū duniyā kī adālat kartā hai.

<sup>10</sup> Afsos, jab bedīn par rahm kiyā jātā hai to wuh insāf kā matlab nahīn sīkhtā balki insāf ke mulk meṅ bhī ḡhalat kām karne se bāz nahīn rahtā, wahān bhī Rab kī azmat kā lihāz nahīn kartā.

<sup>11</sup> Ai Rab, go terā hāth unheṅ mārne ke lie uṭhā huā hai to bhī wuh dhyān nahīn dete. Lekin ek din un kī ānkheṅ khul jāēngī, aur wuh terī apnī qaum ke lie ḡhairat ko dekh kar sharmindā ho jāēnge. Tab tū apnī bhasm karne wālī āg un par nāzil karegā.

<sup>12</sup> Ai Rab, tū hameṅ amn-o-amān muhaiyā kartā hai balki hamārī tamām kāmyābiyān tere hī hāth se hāsil huī haiṅ.

<sup>13</sup> Ai Rab hamāre Ḳhudā, go tere siwā dīgar mālik ham par hukūmat karte āe haiṅ to bhī ham tere hī fazl se tere nām ko yād kar pāe.

<sup>14</sup> Ab yih log mar gae haiṅ aur āindā kabhī zindā nahīn hoṅge, un kī rūh kūch kar gāi haiṅ aur āindā kabhī wāpas nahīn āēngī. Kyoṅki tū



ne unheñ sazā de kar halāk kar diyā, un kā nām-o-nishān miṭā ḍālā hai.

<sup>15</sup> Ai Rab, tū ne apnī qaum ko farogh diyā hai. Tū ne apnī qaum ko baṛā banā kar apne jalāl kā izhār kiyā hai. Tere hāth se us kī sarhaddeñ chāroñ taraf baṛh gaī haiñ.

<sup>16</sup> Ai Rab, wuh musibat meñ phañs kar tujhe talāsh karne lage, terī tādīb ke bāis mantar phūnkne lage.

<sup>17</sup> Ai Rab, tere huzūr ham dard-e-zah meñ muḅtalā aurat kī tarah tarapte aur chīkhte-chillāte rahe.

<sup>18</sup> Janane kā dard maḥsūs karke ham pech-o-tāb khā rahe the. Lekin afsos, hawā hī paidā huī. Na ham ne mulk ko najāt dī, na duniyā ke nae bāshinde paidā hue.

<sup>19</sup> Lekin tere murde dubārā zindā hoñge, un kī lāsheñ ek din jī uṭheñgī. Ai kḥāk meñ basne wālo, jāg uṭho aur kḥushī ke nāre lagāo! Kyonki terī os nūroñ kī shabnam hai, aur zamīn murdā rūhoñ ko janm degī.

### *Rab Isrāīl ke Dushmanoñ se Badlā Legā*

<sup>20</sup> Ai merī qaum, jā aur thoṛī der ke lie apne kamroñ meñ chhup kar kundī lagā le. Jab tak Rab kā ḡhazab ṭhandā na ho wahān ṭhahrī rah.

<sup>21</sup> Kyonki dekh, Rab apnī sukūnatgāh se nikalne ko hai tāki duniyā ke bāshindoñ ko sazā de. Tab zamīn apne āp par bahāyā huā kḥūn fāsh karegī aur apne maqtūloñ ko mazīd chhupāe nahīn rakhegī.

## 27

<sup>1</sup> Us din Rab us bhāgne aur pech-o-tāb khāne wāle sānp ko sazā degā jo Liwiyātān kahlātā hai. Apnī saḡht, azīm aur tāqatwar talwār se wuh samundar ke azhdahe ko mār ḡālegā.

### *Angūr ke Bāgh kā Nayā Gīt*

<sup>2</sup> Us din kahā jāegā,

“Angūr kā kitnā ḡhūbsūrat bāgh hai! Us kī tārif meñ gīt gāo!

<sup>3</sup> Maiñ, Rab ḡhud hī use sañbhāltā, use musal-sal pānī detā rahtā hūñ. Din rāt maiñ us kī pahradārī kartā hūñ tāki koī use nuqsān na pahuñchāe.

<sup>4</sup> Ab merā ḡhussā ṡhandā ho gayā hai. Lekin agar bāgh meñ ūñṡkaṡare aur ḡhārdār jhāriyāñ mil jāeñ to maiñ un se nipaṡ lūngā, maiñ un se jang karke sab ko jalā dūngā.

<sup>5</sup> Lekin agar wuh māñ jāeñ to mere pās ā kar panāh leñ. Wuh mere sāth sulah kareñ, hāñ mere sāth sulah kareñ.”

### *Sazā ke Bāwujūd Isrāil par Rahm*

<sup>6</sup> Ek waḡt āegā ki Yāqūb jaṡ pakaregā. Isrāil ko phūl lag jāeñge, us kī koñpleñ nikleñgī aur duniyā us ke phal se bhar jāegī.

<sup>7</sup> Kyā Rab ne apnī ḡaum ko yoñ mārā jis tarah us ne Isrāil ko mārne wāloñ ko mārā hai? Hargiz nahīñ! Yā kyā Isrāil ko yoñ ḡatl kiyā gayā jis tarah us ke ḡātiloñ ko ḡatl kiyā gayā hai?

<sup>8</sup> Nahīñ, balki tū ne use ḡarā kar aur bhagā kar us se jawāb talab kiyā, tū ne us ke ḡhilāf mashriḡ se tez āñdhī bhej kar use apne huzūr se nikāl diyā.

<sup>9</sup> Is tarah Yāqūb ke qusūr kā kaffārā diyā jāegā. Aur jab Isrāīl kā gunāh dūr ho jāegā to natīje meñ wuh tamām ḡhalat qurbāngāhoñ ko chūne ke pattharoñ kī tarah chaknāchūr karegā. Na Yasīrat Dewī ke khambe, na baḡhūr jalāne kī ḡhalat qurbāngāheñ kharī raheñgī.

<sup>10</sup> Kyoñki qilāband shahr tanhā rah gayā hai. Logoñ ne use wīrān choṛ kar registān kī tarah tark kar diyā hai. Ab se us meñ bachhṛe hī chareñge. Wuhī us kī galiyoñ meñ ārām karke us kī ṭahniyoñ ko chabā leñge.

<sup>11</sup> Tab us kī shāḡheñ sūkh jāeñgī aur aurateñ unheñ toṛ toṛ kar jalāeñgī. Kyoñki yih qaum samajh se ḡhālī hai, lihāzā us kā Ḳhāliq us par tars nahīñ khāegā, jis ne use tashkīl diyā wuh us par mehrbānī nahīñ karegā.

<sup>12</sup> Us din tum Isrāīlī ḡhallā jaise hoge, aur Rab tumhārī bāliyoñ ko Dariyā-e-Furāt se le kar Misr kī shimālī sarhad par wāḡe Wādī-e-Misr tak kāṭegā. Phir wuh tumheñ gāh kar dānā badānā tamām ḡhallā ikaṭṭhā karegā.

<sup>13</sup> Us din narsingā buland āwāz se bajegā. Tab Asūr meñ tabāh hone wāle aur Misr meñ bhagāe hue log wāpas ā kar Yarūshalam ke muḡaddas pahār par Rab ko sijdā kareñge.

## 28

### *Maḡhrūr Shahr Sāmariya Murjhāne Wālā Phūl Hai*

<sup>1</sup> Sāmariya par afsos jo Isrāīlī sharābiyoñ kā shāndār tāj hai. Us shahr par afsos jo Isrāīl kī shān-o-shaukat thā lekin ab murjhāne wālā

phūl hai. Us ābādī par afsos jo nashe meñ dhut logon kī zarḳhez wādī ke ūpar taḳhtnashīn hai.

<sup>2</sup> Dekho, Rab ek zabardast sūrmā bhejegā jo oloñ ke tūfān, tabāhkun āndhī aur sailāb paidā karne wālī mūslādhār bārish kī tarah Sāmariya par tūt paṛegā aur zor se use zamīn par paṭaḳh degā.

<sup>3</sup> Tab Isrāīlī sharābion kā shāndār tāj Sāmariya pānwoñ tale raundā jāegā.

<sup>4</sup> Tab yih murjhāne wālā phūl jo zarḳhez wādī ke ūpar taḳhtnashīn hai aur us kī shān-o-shaukat ḳhatm ho jāegī. Us kā hāl fasal se pahle pakne wāle anjīr jaisā hogā. Kyonki jyon hī koī use dekhe wuh use toṛ kar haṛap kar legā.

<sup>5</sup> Us dīn Rabbul-afwāj ḳhud Isrāīl kā shāndār tāj hogā, wuh apnī qaum ke bache huon kā jalālī sehrā hogā.

<sup>6</sup> Wuh adālat karne wāle ko insāf kī rūh dilāegā aur shahr ke darwāze par dushman ko pīchhe dhakelne wālon ke lie tāqat kā bāis hogā.

### *Yarūshalam ke Matwāle Nabī*

<sup>7</sup> Lekin yih log bhī mai ke asar se ḍagmagā rahe aur sharāb pī pī kar laṛkhaṛā rahe haiñ. Imām aur nabī nashe meñ jhūm rahe haiñ. Mai pīne se un ke dimāghon meñ ḳhalal ā gayā hai, sharāb pī pī kar wuh chakkar khā rahe haiñ. Royā deḳhte waqt wuh jhūmte, faisle karte waqt jhūlte haiñ.

<sup>8</sup> Tamām mezen un kī qai se gandī haiñ, un kī ḡhilāzat har taraf nazar ātī hai.

<sup>9</sup> Wuh āpas meñ kahte haiñ, “Yih shaḳhs hamāre sāth is qism kī bāteñ kyon kartā hai?”

Hameñ tālīm dete aur ilāhī paighām kā matlab sunāte waqt wuh hameñ yoñ samjhātā hai goyā ham chhoṭe bachche hoñ jin kā dūdh abhī abhī chhurāyā gayā ho.

<sup>10</sup> Kyoñki yih kahtā hai, ‘Saw lāsaw saw lāsaw, qaw lāqaw qaw lāqaw, thoṛā-sā is taraf thoṛā-sā us taraf.’ ”

<sup>11</sup> Chunānche ab Allāh haklāte hue honṭoñ aur ghairzabānoñ kī mārifat is qaum se bāt karegā.

<sup>12</sup> Go us ne un se farmāyā thā, “Yih ārām kī jagah hai. Thakemāndoñ ko ārām do, kyoñki yihīñ wuh sukūn pāenge.” Lekin wuh sunane ke lie taiyār nahīñ the.

<sup>13</sup> Is lie āindā Rab un se inhīñ alfāz se hamkalām hogā, “Saw lāsaw saw lāsaw, qaw lāqaw kaw lāqaw, thoṛā-sā is taraf, thoṛā-sā us taraf.” Kyoñki lāzim hai ki wuh chal kar ṭhokar khāeñ, aur dharām se apnī pusht par gir jāeñ, ki wuh zaḥmī ho jāeñ aur phande meñ phañs kar giriftār ho jāeñ.

### *Allāh kā Wāzih Paighām*

<sup>14</sup> Chunānche ab Rab kā kalām sun lo, ai mazāq uṛāne wālo, jo Yarūshalam meñ basne wālī is qaum par hukūmat karte ho.

<sup>15</sup> Tum shekhī mār kar kahte ho, “Ham ne maut se ahd bāndhā aur Pātāl se muāhadā kiyā hai. Is lie jab sazā kā sailāb ham par se guzare to hameñ nuqsān nahīñ pahuñchāegā. Kyoñki ham ne jhūṭ meñ panāh lī aur dhoke meñ chhup gae haiñ.”

<sup>16</sup> Is ke jawāb meñ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Dekho, maiñ Siyyūn meñ ek patthar rakh detā hūñ, kone kā ek āzmūdā aur

qīmtī patthar jo mazbūt buniyād par lagā hai. Jo īmān lāegā wuh kabhī nahīn hilegā.

17 Insāf merā fītā aur rāstī merī sāhul kī ḍorī hogī. In se main sab kuchh parkhūngā.

Ole us jhūṭ kā safāyā kareṅge jis meṅ tum ne panāh lī hai, aur sailāb tumhārī chhupne kī jagah uṛā kar apne sāth bahā le jāegā.

18 Tab tumhārā maut ke sāth ahd mansūkh ho jāegā, aur tumhārā Pātāl ke sāth muāhadā qāym nahīn rahegā. Sazā kā sailāb tum par se guzar kar tumheṅ pāmāl karegā.

19 Wuh subah basubah aur din rāt guzaregā, aur jab bhī guzaregā to tumheṅ apne sāth bahā le jāegā. Us waqt log dahshatzadā ho kar kalām kā matlab samjheṅge.”

20 Chārpāi itnī chhoṭī hogī ki tum pānw phailā kar so nahīn sakoge. Bistar kī chauṛāi itnī kam hogī ki tum use lapeṭ kar ārām nahīn kar sakoge.

21 Kyoṅki Rab uṭh kar yoṅ tum par jhapaṭ paregā jis tarah Parāzīm Pahār ke pās Filistiyon par jhapaṭ parā. Jis tarah Wādī-e-Jibaūn meṅ Amoriyon par ṭūṭ parā usī tarah wuh tum par ṭūṭ paregā. Aur jo kām wuh karegā wuh ajīb hogā, jo qadam wuh uṭhāegā wuh māmūl se haṭ kar hogā.

22 Chunānche apnī tānāzanī se bāz āo, warnā tumhārī zanjīreṅ mazīd zor se kas dī jāeṅgī. Kyoṅki mujhe Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj se paighām milā hai ki tamām duniyā kī tabāhī muta'ayyin hai.

23 Ġhaur se merī bāt suno! Dhyān se us par kār dharo jo main kah rahā hūn!

24 Jab kisān khet ko bīj bone ke lie taiyār kartā hai to kyā wuh pūrā dīn hal chalātā rahtā hai? Kyā wuh apnā pūrā waqt zamīn khodne aur d̥hele torne mein sarf kartā hai?

25 Hargiz nahīn! Jab pūre khet kī satah hamwār aur taiyār hai to wuh apnī apnī jagah par siyāh zīrā aur safed zīrā, gandum, bājirā aur jo kā bīj botā hai. Ākhir mein wuh kināre par chāre kā bīj botā hai.

26 Kisān ko khūb mālūm hai ki kyā kyā karnā hotā hai, kyonki us ke Khudā ne use tālīm de kar sahīh tarīqā sikhāyā.

27 Chunānche siyāh zīrā aur safed zīrā ko anāj kī tarah gāhā nahīn jātā. Dāne nikālne ke lie un par waznī chīz nahīn chalāī jātī balki unhein dānde se mārā jātā hai.

28 Aur kyā anāj ko gāh gāh kar pīsā jātā hai? Hargiz nahīn! Kisān use had se zyādā nahīn gāhtā. Go us ke ghorē koī waznī chīz khīnchte hue bāliyon par se guzarte haiñ tāki dāne nikleñ tāham kisān dhyān detā hai ki dāne pis na jāeñ.

29 Use yih ilm bhī Rabbul-afwāj se milā hai jo zabardast mashwaron aur kāmīl hikmat kā mambā hai.

## 29

<sup>1</sup> Ai Ariyel, Ariyel, \* tujh par afsos! Ai shahr jis meñ Dāūd ḵhaimāzan thā, tujh par afsos! Chalo, sāl basāl apne tahwār manāte raho.

<sup>2</sup> Lekin maiñ Ariyel ko yoñ gher kar tang karūṅga ki us meñ āh-o-zārī sunāī degī. Tab Yarūshalam mere nazdīk sahīh mānoñ meñ Ariyel sābit hogā.

<sup>3</sup> Kyonki maiñ tujhe har taraf se pushtābandī se gher kar band rakhūṅgā, tere muhāsare kā pūrā band-o-bast karūṅga.

<sup>4</sup> Tab tū itnā past hogā ki ḵhāk meñ se bolegā, terī dabī dabī āwāz gard meñ se niklegī. Jis tarah murdā rūh zamīn ke andar se sargoshī kartī hai usī tarah terī dhīmī dhīmī āwāz zamīn meñ se niklegī.

<sup>5</sup> Lekin achānak tere muta'addid dushman bārīk dhūl kī tarah uṛ jāeṅge, zālīmon kā ḡhol hawā meñ bhūse kī tarah titar-bitar ho jāegā. Kyonki achānak, ek hī lamhe meñ

<sup>6</sup> Rabbul-afwāj un par tūt paṛegā. Wuh bijlī kī kaṛaktī āwāzeñ, zalzalā, baṛā shor, tez āndhī, tūfān aur bhasm karne wālī āg ke shole apne sāth le kar shahr kī madad karne āegā.

<sup>7</sup> Tab Ariyel se laṛne wālī tamām qaumon ke ḡhol ḵhāb jaise lageṅge. Jo Yarūshalam par hamlā karke us kā muhāsarā kar rahe aur use tang kar rahe the wuh rāt meñ royā jaise ḡhairhaqīqī lageṅge.

<sup>8</sup> Tumhāre dushman us bhūke ādmī kī mānind hoṅge jo ḵhāb meñ dekhtā hai ki maiñ khānā

---

\* **29:1** Murād hai Yarūshalam. Ariyel kā ek matlab 'Allāh kā Sherbabar' aur dūsrā 'Bhasm Hone Wālī Qurbāniyoñ ki Qurbāngāh' hai. Yahān donoñ matlab mumkin haiñ.



khā rahā hūn, lekin phir jāg kar jān letā hai ki main waise kā waisā bhūkā hūn. Tumhāre muḵhālif us pyāse ādmī kī mānind hoṅge jo ḵhāb meñ deḵhtā hai ki main pānī pī rahā hūn, lekin phir jāg kar jān letā hai ki main waise kā waisā niḍhāl aur pyāsā hūn. Yihī un tamām bainul-aqwāmī ḡholoñ kā hāl hogā jo Koh-e-Siyyūn se jang karenge.

*Allāh kā Kalām Qaum kī Samajh se Bāhar Hai*

<sup>9</sup> Hairatzadā ho kar hakkā-bakkā rah jāo! Andhe ho kar nābīnā ho jāo! Matwāle ho jāo, lekin mai se nahīn. Laḵkharāte jāo, lekin sharāb se nahīn.

<sup>10</sup> Kyonki Rab ne tumheñ gahrī nīnd sulā diyā hai, us ne tumhārī ānkhoñ yānī nabiyon ko band kiyā aur tumhāre saron yānī royā deḵhne wāloñ par pardā ḍāl diyā hai.

<sup>11</sup> Is lie jo bhī kalām nāzil huā hai wuh tumhāre lie sar bamuhr kitāb hī hai. Agar use kisī paḛhe-likhe ādmī ko diyā jāe tāki paḛhe to wuh jawāb degā, “Yih paḛhā nahīn jā saktā, kyonki is par muhr hai.”

<sup>12</sup> Aur agar use kisī anpaḛh ādmī ko diyā jāe to wuh kahegā, “Main anpaḛh hūn.”

<sup>13</sup> Rab farmātā hai, “Yih qaum mere huzūr ā kar apnī zabān aur hoñṭoñ se to merā ehtirām kartī hai, lekin us kā dil mujh se dūr hai. Un kī ḵhudātarsī sirf insān hī ke raṛe-raṛāe ahkām par mabnī hai.

<sup>14</sup> Is lie āindā bhī merā is qaum ke sāth sulūk hairatangez hogā. Hāñ, merā sulūk ajīb-o-ḡharīb hogā. Tab us ke dānishmandoñ kī dānish

jātī rahegī, aur us ke samajhdāron kī samajh ḡhāyb ho jāegī.”

<sup>15</sup> Un par afsos jo apnā mansūbā zamīn kī gahrāiyōñ meñ dabā kar Rab se chhupāne kī koshish karte haiñ, jo tārīkī meñ apne kām karke kahte haiñ, “Kaun hamēñ dekh legā, kaun hamēñ pahchān legā?”

<sup>16</sup> Tumhārī kajrawī par lānat! Kyā kumhār ko us ke gāre ke barābar samjhā jātā hai? Kyā banī huī chīz banāne wāle ke bāre meñ kahtī hai, “Us ne mujhe nahīñ banāyā”? Yā kyā jis ko tashkīl diyā gayā hai wuh tashkīl dene wāle ke bāre meñ kahtā hai, “Wuh kuchh nahīñ samajhtā”? Hargiz nahīñ!

### *Barī Tabdīliyān Āne Wālī Haiñ*

<sup>17</sup> Thoṛī hī der ke bād Lubnān kā jangal phalte-phūlte bāḡh meñ tabdīl hogā jabki phaltā-phūltā bāḡh jangal-sā lagegā.

<sup>18</sup> Us dīn bahre kitāb kī tilāwat suneḡe, aur andhoñ kī āñkheñ andhere aur tārīkī meñ se nikal kar dekh sakeḡī.

<sup>19</sup> Ek bār phir farotan Rab kī khushī manāeḡe, aur muhtāj Isrāīl ke Quddūs ke bāis shādiyānā bajāeḡe.

<sup>20</sup> Zālim kā nām-o-nishān nahīñ rahegā, tānāzan khatm ho jāeḡe, aur dūsroñ kī tāk meñ baiṭhne wāle sab ke sab rū-e-zamīn par se miṭ jāeḡe.

<sup>21</sup> Yihī un kā anjām hogā jo adālat meñ dūsroñ ko qusūrwar ṭhahrāte, shahr ke darwāze meñ adālat karne wāle qāzī ko phaṅsāne kī koshish karte aur jhūṭī gawāhiyōñ se bequsūr kā haq mārte haiñ.

<sup>22</sup> Chunānche Rab jis ne pahle Ibrāhīm kā bhī fidyā de kar use chhuṛāyā thā Yāqūb ke gharāne se farmātā hai, “Ab se Yāqūb sharmindā nahīn hogā, ab se Isrāīliyon kā rang faq nahīn paṛ jāegā.

<sup>23</sup> Jab wuh apne darmiyān apne bachchoñ ko jo mere hāthoñ kā kām haiñ dekheñge to wuh mere nām ko muqaddas māneñge. Wuh Yāqūb ke Quddūs ko muqaddas jāneñge aur Isrāīl ke Ḳhudā kā ḳhauf māneñge.

<sup>24</sup> Us waqt jin kī rūh āwārā hai wuh samajh hāsīl kareñge, aur buṛbuṛāne wāle tālīm qabūl kareñge.”

## 30

### *Misr ke Wāde Bekār Haiñ*

<sup>1</sup> Rab farmātā hai, “Ai ziddī bachcho, tum par afsos! Kyoñki tum mere baḡhair mansūbe bāndhte aur mere Rūh ke baḡhair muāhade kar lete ho. Gunāhoñ meñ izāfā karte karte

<sup>2</sup> tum ne mujh se mashwarā lie baḡhair Misr kī taraf rujū kiyā tāki Firaun kī āṛ meñ panāh lo aur Misr ke sāye meñ hifāzat pāo.

<sup>3</sup> Lekin ḳhabardār! Firaun kā tahaffuz tumhāre lie sharm kā bāis banegā, Misr ke sāye meñ panāh lene se tumhārī ruswāī ho jāegī.

<sup>4</sup> Kyoñki go us ke afsar Zuan meñ haiñ aur us ke elchī hanīs tak pahuñch gae haiñ

<sup>5</sup> to bhī sab is qaum se sharmindā ho jāeñge, kyoñki is ke sāth muāhadā bekār hogā. Is se na madad aur na fāydā hāsīl hogā balki yih sharm aur ḳhajālat kā bāis hī hogī.”

<sup>6</sup> Dasht-e-Najab ke jānwaron̄ ke bāre meñ Rab kā farmān:

Yahūdāh ke safīr ek taklifdeh aur pareshānkun mulk meñ se guzar rahe haiñ jis meñ sherbabar, shernī, zahrīle aur uṛansānp baste haiñ. Un ke gadhe aur ūñṭ Yahūdāh kī daulat aur khazānoñ se lade hue haiñ, aur wuh sab kuchh Misr ke pās pahuñchā rahe haiñ, go is qaum kā koī fāydā nahīn.

<sup>7</sup> Misr kī madad fuzūl hī hai! Is lie main ne Misr kā nām ‘Rahab azhdahā jis kā muñh band kar diyā gayā hai’ rakhā hai.

<sup>8</sup> Ab dūsron̄ ke pās jā kar sab kuchh takhte par likh. Use kitāb kī sūrat meñ qalamband kar tāki mere alfāz āne wāle dinon̄ meñ hameshā tak gawāhī deñ.

<sup>9</sup> Kyon̄ki yih qaum sarkash hai, yih log dhokebāz bachche haiñ jo Rab kī hidāyāt ko mānane ke lie taiyār hī nahīn.

<sup>10</sup> Ġhaibbīnon̄ ko wuh kahte haiñ, “Royā se bāz āo.” Aur royā dekhne wālon̄ ko wuh hukm dete haiñ, “Hameñ sachchī royā mat batānā balki hamārī khushāmad karne wālī bāteñ. Farebdeh royā dekh kar hamāre āge bayān karo!

<sup>11</sup> Sahīh rāste se haṭ jāo, sīdhī rāh ko chhoṛ do. Hamāre sāmne Isrāīl ke Quddūs kā zikr karne se bāz āo!”

<sup>12</sup> Jawāb meñ Isrāīl kā Quddūs farmātā hai, “Tum ne yih kalām radd karke zulm aur chālākī par bharosā balki pūrā etamād kiyā hai.

<sup>13</sup> Ab yih gunāh tumhāre lie us ūñchī dīwār kī mānind hogā jis meñ darāreñ par gāī haiñ. Darāreñ phailtī haiñ aur dīwār baiṭhī jātī hai.

Phir achānak ek hī lamhe meñ wuh dhaṛām se zamīnbos ho jātī hai.

<sup>14</sup> Wuh ṭukre ṭukre ho jātī hai, bilkul miṭṭī ke us bartan kī tarah jo berahmī se chaknāchūr kiyā jātā hai aur jis kā ek ṭukrā bhī āg se koele uṭhā kar le jāne yā hauz se thoṛā-bahut pānī nikālne ke qābil nahīn rah jātā.”

### *Sabar ke sāth Rab par Bharosā Rakho*

<sup>15</sup> Rab Qādir-e-mutlaq jo Isrāīl kā Quddūs hai farmātā hai, “Wāpas ā kar sukūn pāo, tab hī tumheñ najāt milegī. Kḥāmosh rah kar mujh par bharosā rakho, tab hī tumheñ taqwiyat milegī. Lekin tum is ke lie taiyār hī nahīn the.

<sup>16</sup> Chūnki tum jawāb meñ bole, ‘Hargiz nahīn, ham apne ghoṛoñ par sawār ho kar bhāgeñge’ is lie tum bhāg jāoge. Chūnki tum ne kahā, ‘Ham tez ghoṛoñ par sawār ho kar bach nikleñge’ is lie tumhārā tāqqub karne wāle kahīn zyādā tez hoñge.

<sup>17</sup> Tumhāre hazār mard ek hī ādmī kī dhamkī par bhāg jāeñge. Aur jab dushman ke pāñch afrād tumheñ dhamkāeñge to tum sab ke sab farār ho jāoge. Ākḥirkār jo bacheñge wuh pahār kī choṭī par parcham ke ḍaṇḍe kī tarah tanhā rah jāeñge, pahārī par jhaṇḍe kī tarah akele hoñge.”

<sup>18</sup> Lekin Rab tumheñ mehrbānī dikhāne ke intazār meñ hai, wuh tum par rahm karne ke lie uṭh khaṛā huā hai. Kyoñki Rab insāf kā Kḥudā hai. Mubārak haiñ wuh jo us ke intazār meñ rahte haiñ.

<sup>19</sup> Ai Siyyūn ke bāshindo jo Yarūshalam meñ rahte ho, āindā tum nahīn ro'oge. Jab tum

fariyād karoge to wuh zarūr tum par mehrbānī karegā. Tumhārī sunte hī wuh jawāb degā.

<sup>20</sup> Go māzī meñ Rab ne tumheñ tangī kī roṭī khilāī aur zulm kā pānī pilāyā, lekin ab terā ustād chhupā nahīñ rahegā balki terī apnī hī āñkheñ use dekheñgī.

<sup>21</sup> Agar dāīñ yā bāīñ taraf muṛnā hai to tumheñ pīchhe se hidāyat milegī, “Yihī rāstā sahīh hai, isī par chalo!” Tumhāre apne kāñ yih suneñge.

<sup>22</sup> Us waqt tum chāñdī aur sone se saje hue apne butoñ kī behurmatī karoge. Tum “Uf, gandī chīz!” Kah kar unheñ nāpāk kachre kī tarah bāhar phaiñkoge.

<sup>23</sup> Bīj bote waqt Rab tere khetoñ par bārīsh bhej kar behtarīñ fasleñ pakne degā, ġhizāiyatbaksh khurāk muhaiyā karegā. Us dīn terī bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail wasī charāgāhoñ meñ chareñge.

<sup>24</sup> Khetībārī ke lie mustāmal bailoñ aur gadhoñ ko chhāj aur doshāḳhe ke zariye sāf kī gāī behtarīñ khurāk milegī.

<sup>25</sup> Us dīn jab dushman halāk ho jāegā aur us ke burj gir jāeñge to har ūñche pahāṛ se nahreñ aur har bulandī se nāle baheñge.

<sup>26</sup> Chāñd sūraj kī māñind chamkegā jabki sūraj kī raushnī sāt gunā zyādā tez hogī. Ek dīn kī raushnī sāt ām dīnoñ kī raushnī ke barābar hogī. Us dīn Rab apnī qaum ke zaḳhmoñ par marham-paṭṭī karke use shafā degā.

### *Rab Asūriyoñ kī Adālat Kartā Hai*

<sup>27</sup> Wuh dekho, Rab kā nām dūr-darāz ilāqe se ā rahā hai. Wuh ġhaiz-o-ġhazab se aur baṛe

rob ke sāth qarīb pahuñch rahā hai. Us ke honṭ qahr se hil rahe haiñ, us kī zabān ke āge āge sab kuchh rākh ho rahā hai.

<sup>28</sup> Us kā dam kināron se bāhar āne wālī nadī hai jo sab kuchh gale tak ḍubo detī hai. Wuh aqwām ko halākat kī chhālñī meñ chhān chhān kar un ke muñh meñ dahānā ḍāltā hai tāki wuh bhaṭak kar tabāhkun rāh par āeñ.

<sup>29</sup> Lekin tum gīt gāoge, aise gīt jaise muqaddas id kī rāt gāe jāte haiñ. Itñī raunaq hogī ki tumhāre dil phūle na samāeñge. Tumhārī khushī un zāyrīn kī mānind hogī jo bānsrī bajāte hue Rab ke pahār par chaṛhte aur Isrāil kī Chaṭṭān ke huzūr āte haiñ.

<sup>30</sup> Tab Rab apñī bārob āwāz se logon par apñī qudrat kā izhār karegā. Us kā saḳht ghazab aur bhasm karne wālī āg nāzil hogī, sāth sāth bārish kī tez bauchhār aur oloñ kā tūfān un par ṭūṭ paṛegā.

<sup>31</sup> Rab kī āwāz Asūr ko pāsh pāsh kar degī, us kī lāṭhī use mārtī rahegī.

<sup>32</sup> Aur jyoñ jyoñ Rab sazā ke laṭh se Asūr ko zarb lagāegā tyoñ tyoñ daf aur sarod bajeñge. Apne zorāwar bāzū se wuh Asūr se laṛegā.

<sup>33</sup> Kyonki baṛī der se wuh gaṛhā taiyār hai jahāñ Asūrī bādshāh kī lāsh ko jalānā hai. Use gahrā aur chaurā banāyā gayā hai, aur us meñ lakarī kā baṛā ḍher hai. Rab kā dam hī use gandhak kī tarah jalāegā.

## 31

*Misr kī Madad Bekār Hai*

<sup>1</sup> Un par afsos jo madad ke lie Misr jāte haiñ. Un kī pūrī ummīd ghoṛoñ se hai, aur wuh apne muta'addid rathoñ aur tāqatwar ghurṣawāroñ par etamād rakhte haiñ. Afsos, na wuh Isrāīl ke Quddūs kī taraf nazar uṭhāte, na Rab kī marzī dariyāft karte haiñ.

<sup>2</sup> Lekin Allāh bhī dānā hai. Wuh tum par āfat lāegā aur apnā farmān mansūkh nahīn karegā balki sharīroñ ke ghar aur un ke muāwinoñ ke khilāf uṭh kharā hogā.

<sup>3</sup> Misrī to Kḥudā nahīn balki insān haiñ. Aur un ke ghoṛe ālam-e-arwāh ke nahīn balki fānī duniyā ke haiñ. Jahān bhī Rab apnā hāth baṛhāe wahān madad karne wāle madad milne wāloñ samet ṭhokar khā kar gir jāte haiñ, sab mil kar halāk ho jāte haiñ.

<sup>4</sup> Rab mujh se hamkalām huā, “Siyyūn par utarte waqt main us jawān sherbabar kī tarah hūngā jo bakrī mār kar us ke ūpar kharā ghurrātā hai. Go muta'addid gallābānoñ ko use bhagāne ke lie bulāyā jāe to bhī wuh un kī chīkḥoñ se dahshat nahīn khātā, na un ke shor-sharābā se dar kar dabak jātā hai. Rabbul-afwāj isī tarah hī Koh-e-Siyyūn par utar kar laṛegā.

<sup>5</sup> Rabbul-afwāj par phailāe hue parinde kī tarah Yarūshalam ko panāh degā, wuh use mahfūz rakh kar chhuṭkārā degā, use sazā dene ke bajāe rihā karegā.”

<sup>6</sup> Ai Isrāīliyo, jis se tum sarkash ho kar itne dūr ho gae ho us ke pās wāpas ā jāo.

<sup>7</sup> Ab tak tum apne hāthoñ se bane hue sone-chāndī ke butoñ kī pūjā karte ho, ab tak tum is



gunāh meñ mulawwas ho. Lekin wuh din āne wālā hai jab har ek apne butoñ ko radd karegā.

<sup>8</sup> “Asūr talwār kī zad meñ ā kar gir jāegā. Lekin yih kisī mard kī talwār nahīn hogī. Jo talwār Asūr ko khā jāegī wuh fānī insān kī nahīn hogī. Asūr talwār ke āge āge bhāgegā, aur us ke jawānoñ ko begār meñ kām karnā paregā.

<sup>9</sup> Us kī chaṭṭān ḍar ke māre jātī rahegī, us ke afsar lashkarī jhande ko dekh kar dahshat khāenge.” Yih Rab kā farmān hai jis kī āg Siyyūn meñ bharaktī aur jis kā tanūr Yarūshalam meñ taptā hai.

## 32

### *Rāst Bādshāh kī Āmad*

<sup>1</sup> Ek bādshāh āne wālā hai jo insāf se hukūmat karegā. Us ke afsar bhī sadāqat se hukmrānī karenge.

<sup>2</sup> Har ek āndhī aur tūfān se panāh degā, har ek registān meñ nadiyoñ kī tarah tar-o-tāzā karegā, har ek taptī dhūp meñ baṛī chaṭṭān kā-sā sāyā degā.

<sup>3</sup> Tab dekhne wāloñ kī ānkheñ andhī nahīn raheñgī, aur sunane wāloñ ke kān dhyān denge.

<sup>4</sup> Jaldbāzoñ ke dil samajhdār ho jāenge, aur hakloñ kī zabān rawānī se sāf bāt karegī.

<sup>5</sup> Us waqt na ahmaq sharīf kahlāegā, na badmāsh ko mumtāz qarār diyā jāegā.

<sup>6</sup> Kyonki ahmaq hamāqat bayān kartā hai, aur us kā zahan sharīr mansūbe bāndhtā hai. Wuh bedīn harkateñ karke Rab ke bāre meñ kufr baktā hai. Bhūke ko wuh bhūkā chhoṛtā aur pyāse ko pānī pīne se roktā hai.

<sup>7</sup> Badmāsh ke tarīq-e-kār sharīr haiñ. Wuh zarūratmand ko jhūṭ se tabāh karne ke mansūbe bāndhtā rahtā hai, ḳhāh ḡharīb haq par kyoñ na ho.

<sup>8</sup> Us ke muqābale meñ sharīf ādmī sharīf mansūbe bāndhtā aur sharīf kām karne meñ sābitqadam rahtā hai.

### *Beparwā Zindagī Ḳhatm Hone Wālī Hai*

<sup>9</sup> Ai beparwā aurato, uṭh kar merī bāt suno! Ai beṭiyo jo apne āp ko mahfūz samajhtī ho, mere alfāz par dhyan do!

<sup>10</sup> Ek sāl aur chand ek dinoñ ke bād tum jo apne āp ko mahfūz samajhtī ho kāñp uṭhogī. Kyoñki angūr kī fasal zāe ho jāegī, aur phal kī fasal pakne nahīñ pāegī.

<sup>11</sup> Ai beparwā aurato, laraz uṭho! Ai beṭiyo jo apne āp ko mahfūz samajhtī ho, thartharāo! Apne achchhe kaproñ ko utār kar ṭāṭ ke libās pahan lo.

<sup>12</sup> Apne sīnoñ ko pīṭ pīṭ kar apne ḳhushḡawār khetoñ aur angūr ke phaldār bāḡhoñ par mātam karo.

<sup>13</sup> Merī qaum kī zamīn par āh-o-zārī karo, kyoñki us par ḳhārdār jhāriyāñ chhā gaī haiñ. Rangraliyāñ manāne wāle shahr ke tamām ḳhushbāsh gharoñ par ḡham khāo.

<sup>14</sup> Mahal wīrān hogā, raunaqdār shahr sunsān hogā. Qilā aur burj hameshā ke lie ḡhār baneḡe jahāñ janglī gadhe apne dil bahlāeḡe aur bheṛ-bakriyāñ chareḡe.

### *Allāh ke Rūh se Bahālī*

<sup>15</sup> Jab tak Allāh apnā Rūh ham par nāzil na kare us waqt tak hālāt aise hī raheṅge. Lekin phir registān bāgh meñ tabdīl ho jāegā, aur bāgh ke phaldār daraḳht jangal jaise ghane ho jāeṅge.

<sup>16</sup> Tab insāf registān meñ basegā, aur sadāqat phalte-phūlte bāgh meñ sukūnat karegī.

<sup>17</sup> Insāf kā phal amn-o-amān hogā, aur sadāqat kā asar abadī sukūn aur hifāzat hogī.

<sup>18</sup> Merī qaum pursukūn aur mahfūz ābādiyon meñ basegī, us ke ghar ārāmdeh aur puramn hoṅge.

<sup>19</sup> Go jangal tabāh aur shahr zamīnbos kyon na ho,

<sup>20</sup> lekin tum mubāarak ho jo har nadī ke pās bīj bo sakoge aur āzādī se apne gāy-bailon aur gadhon ko charā sakoge.

## 33

### *Yā Rab, Madad!*

<sup>1</sup> Tujh par afsos, jo dūsron ko barbād karne ke bāwujūd barbād nahīn huā. Tujh par afsos, jo dūsron se bewafā thā, hālānki tere sāth bewafāī nahīn huī. Lekin terī bārī bhī āegī. Barbādī kā kām takmīl tak pahuñchāne par tū khud barbād ho jāegā. Bewafāī kā kām takmīl tak pahuñchāne par tere sāth bhī bewafāī kī jāegī.

<sup>2</sup> Ai Rab, ham par mehrbānī kar! Ham tujh se ummīd rakhte haiñ. Har subah hamārī tāqat ban, musibat ke waqt hamārī rihāī kā bāis ho.

<sup>3</sup> Terī garajtī āwāz sun kar qaumeñ bhāg jātī haiñ, tere uṭh khare hone par wuh chāron taraf bikhar jātī haiñ.

<sup>4</sup> Ai qaumo, jo māl tum ne lūṭ liyā wuh dūsre chhīn leṅge. Jis tarah ṭiḍḍiyon ke ḡhol faslon par jhapaṭ kar sab kuchh chaṭ kar jāte haiṅ usī tarah dūsre tumhārī pūrī milkiyat par ṭuṭ paṛeṅge.

<sup>5</sup> Rab sarfarāz hai aur bulandiyon par sukūnat kartā hai. Wuhī Siyyūn ko insāf aur sadāqat se mālāmāl karegā.

<sup>6</sup> Un dinon meṅ wuh terī hifāzat kī zamānat hogā. Tujhe najāt, hikmat aur dānāī kā zaḡhīrā hāsīl hogā, aur Rab kā ḡhauf terā ḡhazānā hogā.

### *Dushman se Dhokā, Rab se Rihāī*

<sup>7</sup> Suno, un ke sūrme galiyon meṅ chīkh rahe haiṅ, amn ke safīr talkh āheṅ bhar rahe haiṅ.

<sup>8</sup> Saṛakeṅ wīrān-o-sunsān haiṅ, aur musāfir un par nazar hī nahīn āte. Muāhade ko toṛā gayā hai, logon ne us ke gawāhon ko radd karke insān ko haḡīr jānā hai.

<sup>9</sup> Zamīn ḡhushk ho kar murjhā gaī hai, Lubnān kumlā kar sharmindā ho gayā hai. Shārūn kā maidān beshajar bayābān-sā ban gayā hai, Basan aur Karmil apne patte jhāṛ rahe haiṅ.

<sup>10</sup> Lekin Rab farmātā hai, “Ab main uṭh khaṛā hūṅgā, ab main sarfarāz ho kar apnī quwwat kā izhār karūṅga.

<sup>11</sup> Tum ummīd se ho, lekin peṭ meṅ sūkhī ḡhās hī hai, aur janm dete waqt bhūsā hī paidā hogā. Jab tum phūnk mārōge to tumhārā dam āḡ ban kar tumhīn ko rākh kar degā.

<sup>12</sup> Aḡwām yon bhasm ho jāeṅgī ki chūnā hī rah jāeḡgā, wuh ḡhārdār jhāṛiyon kī tarah kaṭ kar jal jāeṅgī.

13 Ai dūr-darāz ilāqon̄ ke bāshindo, wuh kuchh suno jo main̄ ne kiyā hai. Ai qarīb ke basne wālo, merī qudrat jān lo.”

14 Siyyūn meñ gunāhgār ghabrā gae haiñ, bedīn pareshānī ke ālam meñ thartharāte hue chillā rahe haiñ, “Ham meñ se kaun bhasm karne wālī is āg ke sāmne zindā rah saktā hai? Ham meñ se kaun hameshā tak bhaṛakne wālī is angīthī ke qarīb qāym rah saktā hai?”

15 Lekin wuh shaḥs qāym rahegā jo rāst zindagī guzāre aur sachchāi bole, jo ḡhairqānūnī nafā aur rishwat lene se inkār kare, jo qātilānā sāzishon̄ aur ḡhalat kām se gurez kare.

16 Wuhī bulandiyon̄ par basegā aur pahār ke qile meñ mahfūz rahegā. Use roṭī miltī rahegī, aur pānī kī kabhī kamī na hogī.

### *Purjalāl Bādshāh kā Mulk*

17 Terī ānkheñ bādshāh aur us kī pūrī ḡhūbsūratī kā mushāhadā kareñgī, wuh ek wasī aur dūr dūr tak phailā huā mulk dekheñgī.

18 Tab tū guzare hue haulnāk waqt par ḡhaur-o-ḡhauz karke pūchhegā, “Dushman ke baṛe afsar kidhar haiñ? Ṭaiks lene wālā kahāñ ḡhāyb huā? Wuh afsar kidhar hai jo burjon̄ kā hisāb-kitāb kartā thā?”

19 Aindā tujhe yih gustāḡh qaum nazar nahīn āegī, yih log jo nāqābil-e-fahm zabān bolte aur haklāte hue aisi bāteñ karte haiñ jo samajh meñ nahīn ātīñ.

20 Hamārī ḡdon̄ ke shahr Siyyūn par nazar ḡāl! Terī ānkheñ Yarūshalam ko dekheñgī. Us waqt wuh mahfūz sukūnatgāh hogā, ek ḡhaimā jo āindā kabhī nahīn haṛegā, jis kī meḡheñ kabhī

nahīn nikleṅgī, aur jis kā ek rassā bhī nahīn tūṭegā.

<sup>21</sup> Wahān Rab hī hamārā zorāwar āqā hogā, aur shahr dariyāoñ kā maqām hogā, aisī chauṛī nadiyoñ kā maqām jin par na chappū wālī kashtī, na shāndār jahāz chalegā.

<sup>22</sup> Kyoñki Rab hī hamārā qāzī, Rab hī hamārā sardār aur Rab hī hamārā Bādshāh hai. Wuhī hameñ chhuṭkārā degā.

<sup>23</sup> Dushman kā beṛā ḡharq hone wālā hai. Bādbān ke rasse ḡhīle haiñ, aur na wuh mastūl ko mazbūt rakhne, na bādbān ko phailāe rakhne meñ madad dete haiñ. Us waqt kasrat kā lūṭā huā māl baṭegā, balki itnā māl hogā ki langaṛe bhī lūṭne meñ shirkat karenge.

<sup>24</sup> Siyyūn kā koī bhī fard nahīn kahegā, “Main kamzor hūn,” kyoñki us ke bāshindoñ ke gunāh bakhshe gae hoñge.

## 34

### *Adom par Adālat kā Elān*

<sup>1</sup> Ai qaumo, qarīb ā kar sun lo! Ai ummato, dhyān do! Duniyā aur jo bhī us meñ hai kān lagāe, zamīn aur jo kuchh us meñ se phūṭ niklā hai tawajjuh de!

<sup>2</sup> Kyoñki Rab ko tamām ummatoñ par ḡhussā ā gayā hai, aur us kā ḡhazab un ke tamām lashkaroñ par nāzil ho rahā hai. Wuh unheñ mukammāl taur par tabāh karegā, inheñ saffāk ke hawāle karegā.

<sup>3</sup> Un ke maqtūloñ ko bāhar phaiñkā jāegā, aur lāshoñ kī badbū chāroñ taraf phailegī. Pahār un ke ḡhūn se sharābor hoñge.

4 Tamām sitāre gal jāenge, aur āsmān ko tūmār kī tarah lapeṭā jāegā. Sitāron̄ kā pūrā lashkar angūr ke murjhāe hue patton̄ kī tarah jhar jāegā, wuh anjīr ke daraḥt kī sūkhī hariyālī kī tarah gir jāegā.

5 Kyon̄ki āsmān par merī talwār ḳhūn pī pī kar mast ho gaī hai. Dekho, ab wuh Adom par nāzil ho rahī hai tāki us kī adālat kare, us qaum kī jis kī mukammal tabāhī kā faislā main̄ kar chukā hūn̄.

6 Rab kī talwār ḳhūnālūdā ho gaī hai, aur us se charbī ṭapaktī hai. Bheṛ-bakriyon̄ kā ḳhūn aur menḍhon̄ ke gurdon̄ kī charbī us par lagī hai, kyon̄ki Rab Busrā Shahr meṅ qurbānī kī īd aur Mulk-e-Adom meṅ qatl-e-ām kā tahwār manāegā.

7 Us waqt janglī bail un ke sāth gir jāenge, aur bachhre tāqatwar sāndon̄ samet ḳhatm ho jāenge. Un kī zamīn ḳhūn se mast aur ḳhāk charbī se sharābor hogī.

8 Kyon̄ki wuh din ā gayā hai jab Rab badlā legā, wuh sāl jab wuh Adom se Isrāīl kā intaqām legā.

9 Adom kī nadiyon̄ meṅ tārkol hī bahegā, aur gandhak zamīn ko ḍhānpegī. Mulk bharaktī hūī rāl se bhar jāegā,

10 jis kī āg na din aur na rāt bujhegī balki hameshā tak dhuān chhortī rahegī. Mulk nasl-dar-nasl wīrān-o-sunsān rahegā, yahān tak ki musāfir bhī hameshā tak us meṅ se guzarne se gurez kareṅge.

11 Dashtī ullū aur ḳhārpust us par qabzā kareṅge, chinghārne wāle ullū aur kawwe us meṅ baserā kareṅge. Kyon̄ki Rab fite aur sāhūl

se Adom kā pūrā mulk nāp nāp kar ujār aur wīrānī ke hawāle karegā.

<sup>12</sup> Us ke shurafā kā nām-o-nishān tak nahīn rahegā. Kuchh nahīn rahegā jo bādshāhī kahlāe, mulk ke tamām ra'īs jāte raheᅅge.

<sup>13</sup> Kāntedār paude us ke mahalōᅅn par chhā jāeᅅge, khudrau paude aur ūᅅᅅkaᅅāre us ke qilāband shahroᅅn meᅅ phail jāeᅅge. Mulk gīdaᅅ aur uqābī ullū kā ghar banegā.

<sup>14</sup> Wahān registān ke jānwar janglī kuttoᅅn se mileᅅge, aur bakrānumā jin ek dūsre se mulāqāt kareᅅge. Līlīt nāmī āseb bhī us meᅅ ᅅhahregā, wahān use bhī ārāmgāh milegī.

<sup>15</sup> Mādā sāᅅp us ke sāye meᅅ bil banā kar us meᅅ apne aᅅde degī aur unheᅅn se kar pālegī. Shikārī parinde bhī do do ho kar wahān jamā hoᅅge.

<sup>16</sup> Rab kī kitāb meᅅ paᅅh kar is kī tahqīq karo! Adom meᅅ yih tamām chīzeᅅn mil jāeᅅgī. Mulk ek se bhī mahrūm nahīn rahegā balki sab mil kar us meᅅ pāī jāeᅅgī. Kyoᅅᅅki Rab hī ke muᅅh ne is kā hukm diyā hai, aur usī kā Rūh inheᅅn ikaᅅᅅhā karegā.

<sup>17</sup> Wuhī sārī zamīn kī paimāish karegā aur phir qurā ᅅāl kar mazkūrā jāndāroᅅn meᅅ taqsīm karegā. Tab mulk abad tak un kī milkiyat meᅅ āegā, aur wuh nasl-dar-nasl us meᅅ ābād hoᅅge.

## 35

*Qaum kī Rihāī*



<sup>1</sup> Registān aur pyāsī zamīn bāgh bāgh hoṅge, bayābān ḡhushī manā kar khil uṭhegā. Us ke phūl sosan kī tarah

<sup>2</sup> phūṭ nikleṅge, aur wuh zor se shādiyānā bajā kar ḡhushī ke nāre lagāegā. Use Lubnān kī shān, Karmil aur Shārūn kā pūrā husn-o-jamāl diyā jāegā. Log Rab kā jalāl aur hamāre Ḳhudā kī shān-o-shaukat dekheṅge.

<sup>3</sup> Niḡhāl hāthoṅ ko taqwiyyat do, ḡānwāṅḡol ghuṭnoṅ ko mazbūt karo!

<sup>4</sup> Dhaṛakte hue diloṅ se kaho, “Hauslā rakho, mat ḡaro. Dekho, tumhārā Ḳhudā intaqām lene ke lie ā rahā hai. Wuh har ek ko jazā-o-sazā de kar tumheṅ bachāne ke lie ā rahā hai.”

<sup>5</sup> Tab andhoṅ kī āṅkhoṅ ko aur bahroṅ ke kānoṅ ko kholā jāegā.

<sup>6</sup> Langare hiran kī-sī chhalāṅgeṅ lagāeṅge, aur gūṅge ḡhushī ke nāre lagāeṅge. Registān meṅ chashme phūṭ nikleṅge, aur bayābān meṅ se nadiyān guzareṅgī.

<sup>7</sup> Jhulastī huī ret kī jagah johar banegā, aur pyāsī zamīn kī jagah pānī ke sote phūṭ nikleṅge. Jahān pahle gīḡar āram karte the wahān harī ghās, sarkande aur ābī narsal kī nasho-numā hogī.

<sup>8</sup> Mulk meṅ se shāhrāh guzareṅgī jo ‘Shāhrāh-e-Muḡaddas’ kahlāegī. Nāpāk log us par safr nahīn kareṅge, kyōṅki wuh sahīh rāh par chalne wāloṅ ke lie maḡhsūs hai. Ahmaq us par bhaṭakne nahīn pāeṅge.

<sup>9</sup> Us par na sherbabar hogā, na koī aur wahshī jānwar āegā yā pāyā jāegā. Sirf wuh us par chalenge jinheñ Allāh ne ewazānā de kar chhuṛā liyā hai.

<sup>10</sup> Jitnoñ ko Rab ne fidyā de kar rihā kiyā hai wuh wāpas āenge aur gīt gāte hue Siyyūn meñ dākḥil hoñge. Un ke sar par abadī ḡhushī kā tāj hogā, aur wuh itne masrūr aur shādmān hoñge ki mātām aur giryā-o-zārī un ke āge āge bhāg jāegī.

## 36

### *Asūrī Yarūshalam kā Muhāsarā Karte Haiñ*

<sup>1</sup> Hizqiyāh Bādshāh kī hukūmat ke 14weñ sāl meñ Asūr ke bādshāh Sanherib ne Yahūdāh ke tamām qilāband shahroñ par dhāwā bol kar un par qabzā kar liyā.

<sup>2</sup> Phir us ne apne ālā afsar Rabshāqī ko baṛī fauj ke sāth Lakīs se Yarūshalam ko bhejā. Yarūshalam pahuñch kar Rabshāqī us nāle ke pās ruk gayā jo pānī ko ūpar wāle tālāb tak pahuñchātā hai. (Yih tālāb us rāste par hai jo Dhobiyon ke Ghāṭ tak le jātā hai.)

<sup>3</sup> Yih dekh kar mahal kā inchārj Iliyāqīm bin Ḳhilqiyāh, mīrmunshī Shibnāh aur mushīr-e-ḡhās Yuāḡh bin Āsaf shahr se nikal kar us se milne āe.

<sup>4</sup> Rabshāqī ne un ke hāth Hizqiyāh ko paighām bhejā,

“Asūr ke azīm bādshāh farmāte haiñ, tumhārā bharosā kis chīz par hai?”

<sup>5</sup> Tum samajhte ho ki k̄hālī bāteñ karnā faujī hikmat-e-amlī aur tāqat ke barābar hai. Yih kaisī bāt hai? Tum kis par etamād kar rahe ho ki mujh se sarkash ho gae ho?

<sup>6</sup> Kyā tum Misr par bharosā karte ho? Wuh to tūtā huā sarkanḍā hī hai. Jo bhī us par tek lagāe us kā hāth wuh chīr kar zaḥmī kar degā. Yihī kuchh un sab ke sāth ho jāegā jo Misr ke bādshāh Firaun par bharosā karen!

<sup>7</sup> Shāyad tum kaho, 'Ham Rab apne K̄hudā par tawakkul karte haiñ.' Lekin yih kis tarah ho saktā hai? Hizqiyāh ne to us kī behurmatī kī hai. Kyonki us ne ūnchī jaghoñ ke mandiron aur qurbāngāhoñ ko dhā kar Yahūdāh aur Yarūshalam se kahā hai ki sirf Yarūshalam kī qurbāngāh ke sāmne parastish karen.

<sup>8</sup> Āo, mere āqā Asūr ke bādshāh se saudā karo. Main tumheñ 2,000 ghoṛe dūngā basharteki tum un ke lie sawār muhaiyā kar sako. Lekin afsos, tumhare pās itne ghur̄sawār haiñ hī nahīn!

<sup>9</sup> Tum mere āqā Asūr ke bādshāh ke sab se chhoṛe afsar kā bhī muqābalā nahīn kar sakte. Lihāzā Misr ke rathoñ par bharosā rakhne kā kyā fāydā?

<sup>10</sup> Shāyad tum samajhte ho ki main Rab kī marzī ke baḡhair hī is mulk par hamlā karne āyā hūñ tāki sab kuchh barbād karūñ. Lekin aisā hargiz nahīn hai! Rab ne k̄hud mujhe kahā ki is mulk par dhāwā bol kar ise tabāh kar de."

<sup>11</sup> Yih sun kar Iliyāqīm, Shibnāh aur Yuākh ne Rabshāqī kī taqrīr meñ daḡhl de kar kahā, "Barāh-e-karm Arāmī zabān meñ apne k̄hādimoñ ke sāth guftgū kījie, kyonki ham yih

achchhī tarah bol lete haiñ. Ibrānī zabān istemāl na karen, warnā shahr kī fasīl par khare log ap kī bāteñ sun leñge.”

<sup>12</sup> Lekin Rabshāqī ne jawāb diyā, “Kyā tum samajhte ho ki mere mālik ne yih paighām sirf tumheñ aur tumhare mālik ko bhejā hai? Hargiz nahīñ! Wuh chāhte haiñ ki tamām log yih bāteñ sun leñ. Kyoñki wuh bhī tumhārī tarah apnā fuzlā khāne aur apnā peshāb pīne par majbūr ho jāeñge.”

<sup>13</sup> Phir wuh fasīl kī taraf muṛ kar buland āwāz se Ibrānī zabān meñ awām se muḁhātīb huā, “Sunō! Shahanshāh, Asūr ke bādshāh ke farmān par dhyān do!

<sup>14</sup> Bādshāh farmāte haiñ ki Hizqiyāh tumheñ dhokā na de. Wuh tumheñ bachā nahīñ saktā.

<sup>15</sup> Beshak wuh tumheñ tasallī dilāne kī koshish karke kahtā hai, ‘Rab hameñ zarūr chhuṭkārā degā, yih shahr kabhī bhī Asūrī bādshāh ke qabze meñ nahīñ āegā.’ Lekin is qism kī bātoñ se tasallī pā kar Rab par bharosā mat karnā.

<sup>16</sup> Hizqiyāh kī bāteñ na māno balki Asūr ke bādshāh kī. Kyoñki wuh farmāte haiñ, mere sāth sulah karo aur shahr se nikal kar mere pās ā jāo. Phir tum meñ se har ek angūr kī apnī bel aur anjīr ke apne daraḁht kā phal khāegā aur apne hauz kā pānī piegā.

<sup>17</sup> Phir kuchh der ke bād main tumheñ ek aise mulk meñ le jāūngā jo tumhare apne mulk kī mānind hogā. Us meñ bhī anāj aur naī mai, roṭī aur angūr ke bāgh haiñ.

<sup>18</sup> Hizqiyāh kī mat sunanā. Jab wuh kahtā hai, ‘Rab hameñ bachāegā’ to wuh tumheñ dhokā de rahā hai. Kyā dīgar aqwām ke dewatā apne

mulkoñ ko Shāh-e-Asūr se bachāne ke qābil rahe haiñ?

<sup>19</sup> Hamāt aur Arfād ke dewatā kahān rah gae haiñ? Sifarwāym ke dewatā kyā kar sake? Aur kyā kisī dewatā ne Sāmariya ko merī girift se bachāyā?

<sup>20</sup> Nahīñ, koī bhī dewatā apnā mulk mujh se bachā na sakā. To phir Rab Yārūshalam ko kis tarah mujh se bachāegā?”

<sup>21</sup> Fasīl par khare log khāmosh rahe. Unhoñ ne koī jawāb na diyā, kyōñki bādshāh ne hukm diyā thā ki jawāb meñ ek lafz bhī na kaheñ.

<sup>22</sup> Phir mahal kā inchārj Iliyāqīm bin K̄hilqiyāh, mīrmunshī Shibnāh aur mushīr-e-khās Yuākh bin Āsaf ranjish ke māre apne libās phar kar Hizqiyāh ke pās wāpas gae. Darbār meñ pahuñch kar unhoñ ne bādshāh ko sab kuchh kah sunāyā jo Rabshāqī ne unheñ kahā thā.

## 37

### *Rab Hizqiyāh ko Tasallī Detā Hai*

<sup>1</sup> Yih bāteñ sun kar Hizqiyāh ne apne kapre phare aur tāt kā mātami libās pahan kar Rab ke ghar meñ gayā.

<sup>2</sup> Sāth sāth us ne mahal ke inchārj Iliyāqīm, mīrmunshī Shibnāh aur imāmoñ ke buzurgoñ ko Āmūs ke bete Yasāyāh Nabī ke pās bhejā. Sab tāt ke mātami libās pahne hue the.

<sup>3</sup> Nabī ke pās pahuñch kar unhoñ ne Hizqiyāh kā paighām sunāyā, “Āj ham barī musibat meñ haiñ. Sazā ke is din Asūriyoñ ne hamārī sakht

be'izzatī kī hai. Hamārā hāl dard-e-zah meñ muḃtalā us aurat kā-sā hai jis ke peṭ se bachchā nikalne ko hai, lekin jo is lie nahīn nikal saktā ki mān kī tāqat jāṭī rahī hai.

<sup>4</sup> Lekin shāyad Rab āp ke Ḳhudā ne Rabshāqī kī wuh bāteñ sunī hoñ jo us ke āqā Asūr ke bādshāh ne zindā Ḳhudā kī tauhīn meñ bhejī haiñ. Ho saktā hai Rab āp kā Ḳhudā us kī bāteñ sun kar use sazā de. Barāh-e-karm hamāre lie jo ab tak bache hue haiñ duā karen.”

<sup>5</sup> Jab Hizqiyāh ke afsaron ne Yasāyāh ko bādshāh kā paighām pahuñchāyā

<sup>6</sup> to nabī ne jawāb diyā, “Apne āqā ko batā denā ki Rab farmātā hai, ‘Un dhamkiyon se khauf mat khā jo Asūrī bādshāh ke mulāzimon ne merī ihānat karke dī haiñ.

<sup>7</sup> Dekh, maiñ us kā irādā badal dūngā. Wuh afwāh sun kar itnā muztarib ho jāegā ki apne hī mulk ko wāpas chalā jāegā. Wahān maiñ use talwār se marwā dūngā.’ ”

### *Sanherib kī Dhamkiyāñ aur Hizqiyāh kī Duā*

<sup>8</sup> Rabshāqī Yarūshalam ko chhoṛ kar Asūr ke bādshāh ke pās wāpas chalā gayā jo us waqt Lakīs se rawānā ho kar Libnā par chaṛhāī kar rahā thā.

<sup>9</sup> Phir Sanherib ko ittalā milī, “Ethopiyā kā bādshāh Tirhāqā āp se laṛne ā rahā hai.” Tab us ne apne qāsidoñ ko dubārā Yarūshalam bhej diyā tāki Hizqiyāh ko paighām pahuñchāeñ,

<sup>10</sup> “Jis dewatā par tum bharosā rakhte ho us se fareb na khāo jab wuh kahtā hai ki Yarūshalam Asūrī bādshāh ke qabze meñ kabhī nahīn āegā.

11 Tum to sun chuke ho ki Asūr ke bādshāhoñ ne jahāñ bhī gae kyā kuchh kiyā hai. Har mulk ko unhoñ ne mukammal taur par tabāh kar diyā hai. To phir tum kis tarah bach jāoge?

12 Kyā Jauzān, Hārān aur Rasaf ke dewatā un kī hifāzat kar pāe? Kyā Mulk-e-Adan meñ Tilassār ke bāshinde bach sake? Nahīñ, koī bhī dewatā un kī madad na kar sakā jab mere bāpdādā ne unheñ tabāh kiyā.

13 Dhyān do, ab Hamāt, Arfād, Sifarwāym Shahr, Henā aur Iwwā ke bādshāh kahāñ haiñ?”

14 Khat milne par Hizqiyāh ne use paṛh liyā aur phir Rab ke ghar ke sahan meñ gayā. Khat ko Rab ke sāmne bichhā kar

15 us ne Rab se duā kī,

16 “Ai Rabbul-afwāj Isrāīl ke Kḥudā jo karūbī farishtoñ ke darmiyān takhtnashīn hai, tū akelā hī duniyā ke tamām mamālik kā Kḥudā hai. Tū hī ne āsmān-o-zamīn ko kḥalaq kiyā hai.

17 Ai Rab, merī sun! Apnī ānkheñ khol kar deḥ! Sanherib kī un tamām bātoñ par dhyān de jo us ne is maqsad se ham tak pahuñchāī haiñ ki zindā Kḥudā kī ihānat kare.

18 Ai Rab, yih bāt sach hai ki Asūrī bādshāhoñ ne in tamām qaumoñ ko un ke mulkoñ samet tabāh kar diyā hai.

19 Wuh to un ke butoñ ko āg meñ phaiñk kar bhasm kar sakte the, kyoñki wuh zindā nahīn balki sirf insān ke hāthoñ se bane hue lakaṛī aur patthar ke but the.

20 Ai Rab hamāre Kḥudā, ab maiñ tujh se iltamās kartā hūñ ki hameñ Asūrī bādshāh ke

hāth se bachā tāki duniyā ke tamām mamālik jān leñ ki tū ai Rab, wāhid Ḳhudā hai.”

*Asūrī kī Lān-tān par Allāh kā Jawāb*

<sup>21</sup> Phir Yasāyāh bin Āmūs ne Hizqiyāh ko paighām bhejā, “Rab Isrāil kā Ḳhudā farmātā hai ki maiñ ne Asūrī bādshāh Sanherib ke bāre meñ terī duā sunī hai.

<sup>22</sup> Ab Rab kā us ke ḳhilāf farmān sun,

Kuñwārī Siyyūn Beṭī tujhe haqīr jāntī hai, hāñ Yarūshalam Beṭī apnā sar hilā hilā kar hiqāratāmez nazar se tere pīchhe dekhtī hai.

<sup>23</sup> Kyā tū nahīn jāntā ki kis ko gāliyāñ dīn aur kis kī ihānat kī hai? Kyā tujhe nahīn mālūm ki tū ne kis ke ḳhilāf āwāz buland kī hai? Jis kī taraf tū ghurūr kī nazar se dekh rahā hai wuh Isrāil kā Quddūs hai!

<sup>24</sup> Apne qāsidoñ ke zariye tū ne Rab kī ihānat kī hai. Tū dīngeñ mār kar kahtā hai, ‘Maiñ apne beshumār rathoñ se pahāroñ kī choṭiyōñ aur Lubnān kī intahā tak chaṛh gayā hūñ. Maiñ deodār ke baṛe baṛe aur jūnīpar ke behtarīn daraḳhtoñ ko kāṭ kar Lubnān kī dūrtarīn bulandiyōñ tak, us ke sab se ghane jangal tak pahuñch gayā hūñ.

<sup>25</sup> Maiñ ne ghairmulkoñ meñ kueñ khudwā kar un kā pānī pī liyā hai. Mere talwoñ tale Misr kī tamām nadiyāñ ḳhushk ho gaīñ.’

<sup>26</sup> Ai Asūrī bādshāh, kyā tū ne nahīn sunā ki baṛī der se maiñ ne yih sab kuchh muqarrar kiyā? Qadīm zamāne meñ hī maiñ ne is kā mansūbā bāndh liyā, aur ab maiñ ise wujūd meñ lāyā. Merī marzī thī ki tū qilāband shahroñ ko



ḳhāk meñ milā kar patthar ke ḍheroñ meñ badal de.

<sup>27</sup> Isī lie un ke bāshindoñ kī tāqat jāṭī rahī, wuh ghabrāe aur sharmindā hue. Wuh ghās kī tarah kamzor the, chhat par ugne wālī us hariyālī kī mānind jo thoṛī der ke lie phaltī-phūltī to hai, lekin lū chalte waqt ek dam murjhā jāṭī hai.

<sup>28</sup> Main to tujh se ḳhūb wāqif hūñ. Mujhe mālūm hai ki tū kahāñ ṭhahrā huā hai, aur terā ānā jānā mujh se poshīdā nahīñ rahtā. Mujhe patā hai ki tū mere ḳhilāf kitne taish meñ ā gayā hai.

<sup>29</sup> Terā taish aur ḡhurūr dekh kar main terī nāk meñ nakel aur tere muñh meñ lagām ḍāl kar tujhe us rāste par se wāpas ghasīṭ le jāūngā jis par se tū yahāñ ā pahuñchā hai.

<sup>30</sup> Ai Hizqiyāh, main tujhe is nishān se tasallī dilāūngā ki is sāl aur āne wāle sāl tum wuh kuchh khāoge jo khetoñ meñ ḳhud baḳhud ugegā. Lekin tīsre sāl tum bīj bo kar fasleñ kāṭoge aur angūr ke bāgh lagā kar un kā phal khāoge.

<sup>31</sup> Yahūdāh ke bache hue bāshinde ek bār phir jaṛ pakaṛ kar phal lāenge.

<sup>32</sup> Kyonki Yarūshalam se qaum kā baqiyā nikal āegā, aur Koh-e-Siyyūn kā bachā-khuchā hissā dubārā mulk meñ phail jāegā. Rabbul-afwāj kī ḡhairat yih kuchh saranjām degī.

<sup>33</sup> Jahāñ tak Asūrī bādshāh kā tālluḳ hai Rab farmātā hai ki wuh is shahr meñ dāḳhil nahīñ hogā. Wuh ek tīr tak us meñ nahīñ chalāegā. Na

wuh d̄hāl le kar us par hamlā karegā, na shahr kī fasīl ke sāth miṭṭī kā d̄her lagāegā.

<sup>34</sup> Jis rāste se bādshāh yahān āyā usī rāste par se wuh apne mulk wāpas chalā jāegā. Is shahr meñ wuh ghusne nahīn pāegā. Yih Rab kā farmān hai.

<sup>35</sup> Kyonki maiñ apnī aur apne k̄hādīm Dāūd kī k̄hātir is shahr kā difā karke use bachāūngā.”

<sup>36</sup> Usī rāt Rab kā farishtā nikal āyā aur Asūrī lashkargāh meñ se guzar kar 1,85,000 faujiyon ko mār dālā. Jab log subah-sawere uṭhe to chāron taraf lāsheñ hī lāsheñ nazar āīn.

<sup>37</sup> Yih dekh kar Sanherib apne k̄haimē ukhār kar apne mulk wāpas chalā gayā. Nīnwā Shahr pahuñch kar wuh wahān ṭahar gayā.

<sup>38</sup> Ek din jab wuh apne dewatā Nisrūk ke mandir meñ pūjā kar rahā thā to us ke beṭon Adrammalik aur Sharāzar ne use talwār se qatl kar diyā aur farār ho kar Mulk-e-Arārāt meñ panāh lī. Phir us kā beṭā Asarhaddon taḥtnashīn huā.

## 38

### *Allāh Hizqiyāh ko Shafā Detā Hai*

<sup>1</sup> Un dinoñ meñ Hizqiyāh itnā bīmār huā ki marne kī naubat ā pahuñchī. Āmūs kā beṭā Yasāyāh Nabī us se milne āyā aur kahā, “Rab farmātā hai ki apne ghar kā band-o-bast kar le, kyonki tujhe marnā hai. Tū is bīmārī se shafā nahīn pāegā.”

<sup>2</sup> Yih sun kar Hizqiyāh ne apnā muñh dīwār kī taraf pher kar duā kī,

3 “Ai Rab, yād kar ki main wafādārī aur khulūsdilī se tere sāmne chaltā rahā hūn, ki main wuh kuchh kartā āyā hūn jo tujhe pasand hai.” Phir wuh phūṭ phūṭ kar rone lagā.

4 Tab Yasāyāh Nabī ko Rab kā kalām milā,

5 “Hizqiyāh ke pās jā kar use batā denā ki Rab tere bāp Dāūd kā Khudā farmātā hai, ‘Main ne terī duā sun lī aur tere ānsū dekhe haiñ. Main terī zindagī meñ 15 sāl kā izāfā karūngā.

6 Sāth sāth main tujhe aur is shahr ko Asūr ke bādshāh se bachā lūngā. Main hī is shahr kā difā karūngā.’ ”

7 Yih paighām Hizqiyāh ko sunā kar Yasāyāh ne mazīd kahā, “Rab tujhe ek nishān degā jis se tū jān legā ki wuh apnā wādā pūrā karegā.

8 Mere kahne par Ākhaz kī banāī huī dhūpgharī kā sāyā das darje pīchhe jāegā.” Aur aisā hī huā. Sāyā das darje pīchhe haṭ gayā.

### *Shafā Pāne par Hizqiyāh kā Gīt*

9 Yahūdāh ke bādshāh Hizqiyāh ne shafā pāne par zail kā gīt qalamband kiyā,

10 “Main bolā, kyā mujhe zindagī ke urūj par Pātāl ke darwāzoñ meñ dākhil honā hai? Bāqīmāndā sāl mujh se chhīn lie gae haiñ.

11 Main bolā, āindā main Rab ko zindōñ ke mulk meñ nahīn dekhūngā. Ab se main Pātāl ke bāshindōñ ke sāth rah kar is duniyā ke logōñ par nazar nahīn ḍālūngā.

12 Mere ghar ko gallābānoñ ke khaime kī tarah utārā gayā hai, wuh mere ūpar se chhīn liyā gayā hai. Main ne apnī zindagī ko jūlāhe kī tarah iḅhtitām tak bun liyā hai. Ab us ne mujhe kāt

kar tānt ke dhāgoñ se alag kar diyā hai. Ek din ke andar andar tū ne mujhe ḵhatm kiyā.

13 Subah tak main chīḵh kar fariyād kartā rahā, lekin us ne sherbabar kī tarah merī tamām haḍḍiyāñ toṛ dīñ. Ek din ke andar andar tū ne mujhe ḵhatm kiyā.

14 Main bejān ho kar abābīl yā bulbul kī tarah chīñ chīñ karne lagā, ḡhūñ ḡhūñ karke kabūtar kī-sī āheñ bharne lagā. Merī ānkheñ niḍhāl ho kar āsmān kī taraf taktī rahīñ. Ai Rab, mujh par zulm ho rahā hai. Merī madad ke lie ā!

15 Lekin main kyā kahūñ? Us ne ḵhud mujh se hamkalām ho kar yih kiyā hai. Main talḵhiyoñ se maḡhlūb ho kar zindagī ke āḵhir tak dabī hūī hālat meñ phirūñga.

16 Ai Rab, inhīñ chīzoñ ke sabab se insān zindā rahtā hai, merī rūh kī zindagī bhī inhīñ par mabnī hai. Tū mujhe bahāl karke jīne degā.

17 Yaḡīnan yih talḵh tajrabā merī barkat kā bāis ban gayā. Terī muhabbat ne merī jān ko qabr se mahfūz rakhā, tū ne mere tamām gunāhoñ ko apnī piṭh ke piḱhe phaiñk diyā hai.

18 Kyonki Pātāl terī hamd-o-sanā nahīñ kartā, aur maut terī satāish meñ gīt nahīñ gātī, zamīn kī gahrāiyōñ meñ utre hue terī wafādārī ke intazār meñ nahīñ rahte.

19 Nahīñ, jo zindā hai wuhī terī tārif kartā, wuhī terī tamjīd kartā hai, jis tarah main āj kar rahā hūñ. Pusht-dar-pusht bāp apne bachchoñ ko terī wafādārī ke bāre meñ batāte haiñ.

20 Rab mujhe bachāne ke lie taiyār thā. Āo, ham umr-bhar Rab ke ghar meñ tārđār sāz bajāen.”

### *Ilāj kā Tarīq-e-Kār*

21 Yasāyāh ne hidāyat dī thī, “Anjīr kī ṭikkī lā kar bādshāh ke nāsūr par bāndh do! Tab use shafā milegī.”

22 Pahle Hizqiyāh ne pūchhā thā, “Rab kaun-sā nishān degā jis se mujhe yaqīn āe ki main dubārā Rab ke ghar kī ibādat meñ sharīk hūngā?”

## 39

### *Hizqiyāh se Sangīn Ġhaltī Hotī Hai*

1 Thoṛī der ke bād Bābal ke bādshāh Marūdak-baladān bin Baladān ne Hizqiyāh kī bimārī aur shafā kī khabar sun kar wafd ke hāth khat aur tohfe bheje.

2 Hizqiyāh ne khusī se wafd kā istiqbāl karke use wuh tamām kḥazāne dikhāe jo zakḥīrākḥāne meñ mahfūz rakhe gae the yānī tamām sonā-chāndī, balsān kā tel aur bāqī qīmtī tel. Us ne pūrā aslākḥānā aur bāqī sab kuchh bhī dikhāyā jo us ke kḥazānoñ meñ thā. Pūre mahal aur pūre mulk meñ koī kḥās chīz na rahī jo us ne unheñ na dikhāī.

3 Tab Yasāyāh Nabī Hizqiyāh Bādshāh ke pās āyā aur pūchhā, “In ādmiyoñ ne kyā kahā? Kahān se āe haiñ?” Hizqiyāh ne jawāb diyā, “Dūr-darāz mulk Bābal se mere pās āe haiñ.”

4 Yasāyāh bolā, “Unhoñ ne mahal meñ kyā kuchh dekhā?” Hizqiyāh ne kahā, “Unhoñ ne mahal meñ sab kuchh dekh liyā hai. Mere

ḵhazānoñ meñ koī chīz na rahī jo maiñ ne unheñ nahīñ dikhāī.”

<sup>5</sup> Tab Yasāyāh ne kahā, “Rabbul-afwāj kā farmān suneñ!

<sup>6</sup> Ek din āne wālā hai ki tere mahal kā tamām māl chhīn liyā jāegā. Jitne bhī ḵhazāne tū aur tere bāpdādā ne āj tak jamā kie haiñ un sab ko dushman Bābal le jāegā. Rab farmātā hai ki ek bhī chīz pīchhe nahīñ rahegī.

<sup>7</sup> Tere beṭoñ meñ se bhī bāz chhīn lie jāenge, aise jo ab tak paidā nahīñ hue. Tab wuh ḵhwājāsārā ban kar Shāh-e-Bābal ke mahal meñ ḵhidmat kareñge.”

<sup>8</sup> Hizqiyāh bolā, “Rab kā jo paighām āp ne mujhe diyā hai wuh ṭhīk hai.” Kyoñki us ne sochā, “Baṛī bāt yih hai ki mere jīte-jī amn-o-amān hogā.”

## 40

### *Allāh kī Qaum ko Tasallī*

<sup>1</sup> Tumhārā Rab farmātā hai, “Tasallī do, merī qaum ko tasallī do!

<sup>2</sup> Narmī se Yarūshalam se bāt karo, buland āwāz se use batāo ki terī ḡhulāmī ke din pūre ho gae haiñ, terā qusūr muāf ho gayā hai. Kyoñki tujhe Rab ke hāth se tamām gunāhoñ kī dugnī sazā mil gāī hai.”

<sup>3</sup> Ek āwāz pukār rahī hai, “Registān meñ Rab kī rāh taiyār karo! Bayābān meñ hamāre Ḵhudā kā rāstā sīdhā banāo.

<sup>4</sup> Lāzim hai ki har wādī bhar dī jāe, zarūrī hai ki har pahār aur buland jagah maidān ban jāe.

Jo ṭerhā hai use sīdhā kiyā jāe, jo nāhamwār hai use hamwār kiyā jāe.

<sup>5</sup> Tab Allāh kā jalāl zāhir ho jāegā, aur tamām insān mil kar use dekheṅge. Yih Rab ke apne muñh kā farmān hai.”

<sup>6</sup> Ek āwāz ne kahā, “Zor se āwāz de!” Maiñ ne pūchhā, “Maiñ kyā kahūñ?” “Yih kī tamām insān ghās hī haiñ, un kī tamām shān-o-shaukat janglī phūl kī mānind hai.

<sup>7</sup> Jab Rab kā sāñs un par se guzare to ghās murjhā jātī aur phūl gir jātā hai, kyonki insān ghās hī hai.

<sup>8</sup> Ghās to murjhā jātī aur phūl gir jātā hai, lekin hamāre Ḳhudā kā kalām abad tak qāym rahtā hai.”

<sup>9</sup> Ai Siyyūn, ai ḳhushḳhabrī ke paighambar, bulandiyon par charh jā! Ai Yarūshalam, ai ḳhushḳhabrī ke paighambar, zor se āwāz de! Pukār kar kah aur ḳhauf mat khā. Yahūdāh ke shahron ko batā, “Wuh dekho, tumhārā Ḳhudā!”

<sup>10</sup> Dekho, Rab Qādir-e-mutlaq baṛī qudrat ke sāth ā rahā hai, wuh baṛī tāqat ke sāth hukūmat karegā. Dekho, us kā ajr us ke pās hai, aur us kā inām us ke āge āge chaltā hai.

<sup>11</sup> Wuh charwāhe kī tarah apne galle kī gallābānī karegā. Wuh bheṛ ke bachchoñ ko apne bāzuoñ meñ mahfūz rakh kar sine ke sāth lagāe phiregā aur un kī māoñ ko bare dhyān se apne sāth le chalegā.

### *Allāh kī Nāqābil-e-Bayān Azmat*

<sup>12</sup> Kis ne apne hāth se duniyā kā pānī nāp liyā hai? Kis ne apne hāth se āsmān kī paimāish kī hai? Kis ne zamīn kī miṭṭī kī miqdār mālūm kī yā

tarāzū se pahāroñ kā kul wazn muta'ayyin kiyā hai?

<sup>13</sup> Kis ne Rab ke Rūh kī tahqīq kar pāī? Kyā us kā koī mushīr hai jo use tālīm de?

<sup>14</sup> Kyā use kisī se mashwarā lene kī zarūrat hai tāki use samajh ā kar rāst rāh kī tālīm mil jāe? Hargiz nahīn! Kyā kisī ne kabhī use ilm-o-irfān yā samajhdār zindagī guzārne kā fan sikhāyā hai? Hargiz nahīn!

<sup>15</sup> Yaqīnan tamām aqwām Rab ke nazdīk bālṭī ke ek qatre yā tarāzū meñ gard kī mānind haiñ. Jazīroñ ko wuh ret ke zarroñ kī tarah uṭhā letā hai.

<sup>16</sup> Khāh Lubnān ke tamām darakht aur jānwar Rab ke lie qurbān kyoñ na hote to bhī munāsib qurbānī ke lie kāfī na hote.

<sup>17</sup> Us ke sāmne tamām aqwām kuchh bhī nahīn haiñ. Us kī nazar meñ wuh hech aur nāchīz haiñ.

<sup>18</sup> Allāh kā muwāzanā kis se ho saktā hai? Us kā muqābalā kis taswīr yā mujassame se ho saktā hai?

<sup>19</sup> But to yoñ bantā hai ki pahle dastkār use ḍhāl detā hai, phir sunār us par sonā chaṛhā kar use chāñdī kī zanjīroñ se sajā detā hai.

<sup>20</sup> Jo ghurbat ke bāis yih nahīn karwā saktā wuh kam az kam koī aisī lakaṛī chun letā hai jo gal saṛ nahīn jāṭī. Phir wuh kisī māhir dastkār se but ko yoñ banwātā hai ki wuh apnī jagah se na hile.

<sup>21</sup> Kyā tum ko mālūm nahīn? Kyā tum ne bāt nahīn sunī? Kyā tumheñ ibtidā se sunāyā nahīn gayā? Kyā tumheñ duniyā ke qiyām se le kar āj tak samajh nahīn āī?



22 Rab rū-e-zamīn ke ūpar bulandiyōn par taḡhtnashīn hai jahān se insān ṭiḍḍiyōn jaise lagte haiñ. Wuh āsmān ko parde kī tarah tān kar aur har taraf khīnch kar rahne ke qābil ḡhaimā banā detā hai.

23 Wuh sardāroñ ko nāchīz aur duniyā ke qāziyōn ko hech banā detā hai.

24 Wuh nae paudoñ kī mānind haiñ jin kī panīrī abhī abhī lagī hai, bīj abhī abhī boe gae haiñ, paudoñ ne abhī abhī jaḡ pakaḡī hai ki Rab un par phūnk mārtā hai aur wuh murjhā jāte haiñ. Tab āndhī unheñ bhūse kī tarah uḡā le jātī hai.

25 Quddūs Ḡhudā farmātā hai, “Tum merā muwāzanā kis se karnā chāhte ho? Kaun mere barābar hai?”

26 Apnī nazar uḡhā kar āsmān kī taraf dekho. Kis ne yih sab kuchh ḡhalaḡ kiyā? Wuh jo āsmānī lashkar kī pūrī tādād bāhar lā kar har ek ko nām le kar bulātā hai. Us kī qudrat aur zabardast tāḡat itnī azīm hai ki ek bhī dūr nahīn rahtā.

27 Ai Yāqūb kī ḡaum, tū kyoñ kahtī hai ki merī rāh Rab kī nazar se chhupī rahtī hai? Ai Isrāīl, tū kyoñ shikāyat kartā hai ki merā muāmalā mere Ḡhudā ke ilm meñ nahīn ātā?

28 Kyā tujhe mālūm nahīn, kyā tū ne nahīn sunā ki Rab lāzawāl Ḡhudā aur duniyā kī intahā tak kā Ḡhāliḡ hai? Wuh kabhī nahīn thaktā, kabhī niḡhāl nahīn hotā. Koī bhī us kī samajh kī ḡahrāiyōn tak nahīn pahuñch saktā.

29 Wuh thakemāndoñ ko tāzagī aur bebason ko taḡwiyat detā hai.

<sup>30</sup> Go naujawān thak kar niḏhāl ho jāeñ aur jawān ādmī ṭhokar khā kar gir jāeñ,

<sup>31</sup> lekin Rab se ummīd rakhne wāle nāi tāqat pāeñge aur uqāb ke-se par phailā kar bulandiyōñ tak uṛeñge. Na wuh daurte hue thakeñge, na chalte hue niḏhāl ho jāeñge.

## 41

### *Dushman ke Hamle Rab hī kī Taraf se Haiñ*

<sup>1</sup> “Ai jazīro, ḳhāmosh rah kar merī bāt suno! Aqwām az sar-e-nau taqwiyyat pāeñ aur mere huzūr āeñ, phir bāt kareñ. Āo, ham ek dūsre se mil kar adālat meñ hāzir ho jāeñ!

<sup>2</sup> Kaun us ādmī ko jagā kar mashriq se lāyā hai jis ke dāman meñ insāf hai? Kaun dīgar qaumoñ ko is shaḳhs ke hawāle karke bādshāhoñ ko ḳhāk meñ milātā hai? Us kī talwār se wuh gard ho jāte haiñ, us kī kamān se log hawā meñ bhūse kī tarah uṛ kar bikhar jāte haiñ.

<sup>3</sup> Wuh un kā tāqqub karke sahīh-salāmat āge nikaltā hai, bhāgte hue us ke pānw rāste ko nahīñ chhūte.

<sup>4</sup> Kis ne yih sab kuchh kiyā, kis ne yih anjām diyā? Usī ne jo ibtidā hī se nasloñ ko bulātā āyā hai. Maiñ, Rab awwal hūñ, aur āḳhir meñ āne wāloñ ke sāth bhī maiñ wuhī hūñ.”

<sup>5</sup> Jazīre yih dekh kar ḍar gae. Duniyā ke dūr-darāz ilāqe kānp uṭhe haiñ. Wuh qarīb āte hue

<sup>6</sup> ek dūsre ko sahārā de kar kahte haiñ, “Hauslā rakh!”

<sup>7</sup> Dastkār sunār kī hauslā-afzāi kartā hai, aur jo but kī nāhamwāriyoñ ko hathaurē se ṭhīk kartā hai wuh ahran par kām karne wāle kī himmat

barhātā aur tānke kā muāynā karke kahtā hai, “Ab thīk hai!” Phir mil kar but ko kiloñ se mazbūt karte haiñ tāki hile na.

*Mat Ḍarnā, Kyoñki Maiñ Terā Ḍhudā Hūñ*

<sup>8</sup> “Lekin tū mere ḳhādim Isrāīl, tū farq hai. Ai Yāqūb kī qaum, maiñ ne tujhe chun liyā, aur tū mere dost Ibrāhīm kī aulād hai.

<sup>9</sup> Maiñ tujhe pakaṛ kar duniyā kī intahā se lāyā, us ke dūr-darāz konoñ se bulāyā. Maiñ ne farmāyā, ‘Tū merā ḳhādim hai.’ Maiñ ne tujhe radd nahīñ kiyā balki tujhe chun liyā hai.

<sup>10</sup> Chunāñche mat ḍar, kyoñki maiñ tere sāth hūñ. Dahshat mat khā, kyoñki maiñ terā Ḍhudā hūñ. Maiñ tujhe mazbūt kartā, terī madad kartā, tujhe apne dahne hāth ke insāf se qāym rakhtā hūñ.

<sup>11</sup> Dekh, jitne bhī tere ḳhilāf taish meñ ā gae haiñ wuh sab sharmindā ho jāeñge, un kā muñh kālā ho jāegā. Tujh se jhagaṛne wāle hech hī sābit ho kar halāk ho jāeñge.

<sup>12</sup> Tab tū apne muḳhālifoñ kā patā karegā lekin un kā nām-o-nishān tak nahīñ milegā. Tujh se larne wāle ḳhatm hī hoñge, aisā hī lagegā ki wuh kabhī the nahīñ.

<sup>13</sup> Kyoñki maiñ Rab terā Ḍhudā hūñ. Maiñ tere dahne hāth ko pakaṛ kar tujhe batātā hūñ, ‘Mat ḍarnā, maiñ hī terī madad kartā hūñ.’

<sup>14</sup> Ai kīṛe Yāqūb mat ḍar, ai chhoṭī qaum Isrāīl ḳhauf mat khā. Kyoñki maiñ hī terī madad karūñga, aur jo ewazānā de kar tujhe chhuṛā rahā hai wuh Isrāīl kā Quddūs hai.” Yih hai Rab kā farmān.

15 “Mere hāth se tū gāhne kā nayā aur muta'addid tez nokeñ rakhne wālā ālā banegā. Tab tū pahāroñ ko gāh kar rezā rezā kar degā, aur pahāriyāñ bhūse kī mānind ho jāengī.

16 Tū unheñ uchhāl uchhāl kar urāegā to hawā unheñ le jāegī, āndhī unheñ dūr tak bikher degī. Lekin tū Rab kī ḡhushī manāegā aur Isrāīl ke Quddūs par faḡhr karegā.

### *Allāh Registān meñ Pānī Muhaiyā Kartā Hai*

17 Ġharīb aur zarūrātmand pānī kī talāsh meñ haiñ, lekin befāydā, un kī zabāneñ pyās ke māre ḡhushk ho gai haiñ. Lekin maiñ, Rab un kī sunūngā, maiñ jo Isrāīl kā Ḡhudā huñ unheñ tark nahīñ karūnga.

18 Maiñ banjar bulandiyōñ par nadiyāñ jāri karūnga aur wādiyōñ meñ chashme phūṭne dūngā. Maiñ registān ko johaṛ meñ aur sūkhī sūkhī zamīn ko pānī ke sotoñ meñ badal dūngā.

19 Mere hāth se registān meñ deodār, kīkar, mehndī aur zaitūn ke daraḡht lageñge, bayābān meñ jūñipar, sanobar aur saro ke daraḡht mil kar ugeñge.

20 Maiñ yih is lie karūnga ki log dhyān de kar jān leñ ki Rab ke hāth ne yih sab kuchh kiyā hai, ki Isrāīl ke Quddūs ne yih paidā kiyā hai.”

### *Dewatā Bekār Haiñ*

21 Rab jo Yāqūb kā Bādshāh hai farmātā hai, “Āo, adālat meñ apnā muāmālā pesh karo, apne dalāyl bayān karo.

22 Āo, apne butoñ ko le āo tāki wuh hameñ batāeñ ki kyā kyā pesh ānā hai. Māzī meñ kyā

kyā huā? Batāo, tāki ham dhyān deñ. Yā hameñ mustaqbil kī bāteñ sunāo,

<sup>23</sup> wuh kuchh jo āne wāle dinoñ meñ hogā, tāki hameñ mālūm ho jāe ki tum dewatā ho. Kam az kam kuchh na kuchh karo, ḡhāh achchhā ho yā burā, tāki ham ghabrā kar ḡar jāeñ.

<sup>24</sup> Tum to kuchh bhī nahīn ho, aur tumhārā kām bhī bekār hai. Jo tumheñ chun letā hai wuh qābil-e-ghin hai.

<sup>25</sup> Ab maiñ ne shimāl se ek ādmī ko jagā diyā hai, aur wuh merā nām le kar mashriq se ā rahā hai. Yih shaḡhs hukmrānoñ ko miṡṡī kī tarah kuchal detā hai, unheñ gāre ko narm karne wāle kumhār kī tarah raund detā hai.

<sup>26</sup> Kis ne ibtidā se is kā elān kiyā tāki hameñ ilm ho? Kis ne pahle se is kī peshgoī kī tāki ham kaheñ, ‘Us ne bilkul sahīh kāhā hai’? Koī nahīn thā jis ne pahle se is kā elān karke is kī peshgoī kī. Koī nahīn thā jis ne tumhāre muñh se is ke bāre meñ ek lafz bhī sunā.

<sup>27</sup> Kis ne Siyyūn ko pahle batā diyā, ‘Wuh dekho, terā sahārā āne ko hai!’ Maiñ hī ne yih farmāyā, maiñ hī ne Yarūshalam ko ḡhushḡhabrī kā paighambar atā kiyā.

<sup>28</sup> Lekin jab maiñ apne irdgird deḡhtā hūñ to koī nahīn hai jo mujhe mashwarā de, koī nahīn jo mere sawāl kā jawāb de.

<sup>29</sup> Dekho, yih sab dhokā hī dhokā haiñ. Un ke kām hech aur un ke ḡhāle hue mujassame ḡhālī hawā hī haiñ.

*Allāh kā Paiḡhambar Aqwām ke lie Mashāl-e-Rāh Hai*

<sup>1</sup> Dekho, merā ḡhādīm jise main qāym rakhtā hūn, merā barguzīdā jo mujhe pasand hai. Main apne Rūh ko us par ḡālūngā, aur wuh aqwām meñ insāf qāym karegā.

<sup>2</sup> Wuh na to chīkhegā, na chillāegā, galiyon meñ us kī āwāz sunāī nahīn degī.

<sup>3</sup> Na wuh kuchle hue sarkandē ko toṛegā, na bujhtī huī battī ko bujhāegā. Wafādārī se wuh insāf qāym karegā.

<sup>4</sup> Aur jab tak us ne duniyā meñ insāf qāym na kar liyā ho tab tak na us kī battī bujhegī, na use kuchlā jāegā. Jazīre us kī hidāyat se ummīd rakheṅge.”

<sup>5</sup> Rab Ḳhudā ne āsmān ko ḡhalaq karke ḡhaime kī tarah zamīn ke ūpar tān liyā. Usī ne zamīn ko aur jo kuchh us meñ se phūṭ nikaltā hai tashkīl diyā, aur usī ne rū-e-zamīn par basne aur chalne wāloñ meñ dam phūnk kar jān ḡālī. Ab yihī Ḳhudā apne ḡhādīm se farmātā hai,

<sup>6</sup> “Main, Rab ne insāf se tujhe bulāyā hai. Main tere hāth ko pakaṛ kar tujhe mahfūz rakhūngā. Kyoñki main tujhe qaum kā ahd aur dīgar aqwām kī raushnī banā dūngā

<sup>7</sup> tāki tū andhoñ kī ānkheñ khole, qaidiyon ko koṭharī se rihā kare aur tārikī kī qaid meñ basne wāloñ ko chhuṭkārā de.

<sup>8</sup> Main Rab hūn, yihī merā nām hai! Main bardāsht nahīn karūngā ki jo jalāl mujhe milnā hai wuh kisī aur ko de diyā jāe, ki log butoñ kī tamjīd karen jabki unheñ merī tamjīd karnī chāhie.

<sup>9</sup> Dekho, jis kī bhī peshgoī main̄ ne kī thī wuh wuqū meñ āyā hai. Ab main̄ naī bāton̄ kā elān kartā hūn. Is se pahle ki wuh wujūd meñ āeñ main̄ unheñ tumheñ sunā detā hūn.”

*Rab kī Tamjīd meñ Gīt Gāo!*

<sup>10</sup> Rab kī tamjīd meñ gīt gāo, duniyā kī intahā tak us kī madahsarāī karo! Ai samundar ke musāfiro aur jo kuchh us meñ hai, us kī satāish karo! Ai jazīro, apne bāshindon̄ samet us kī tārīf karo!

<sup>11</sup> Bayābān aur us ke qasbe khushī ke nāre lagāeñ, jin ābādiyon̄ meñ Qīdār bastā hai wuh shādmān hoñ. Silā ke bāshinde bāgh bāgh ho kar pahāron̄ kī choṭiyon̄ par zor se shādiyānā bajāeñ.

<sup>12</sup> Sab Rab ko jalāl deñ aur jazīron̄ tak us kī tārīf phailāeñ.

<sup>13</sup> Rab sūrme kī tarah laṛne ke lie niklegā, fauji kī tarah josh meñ āegā aur jang ke nāre lagā lagā kar apne dushmanon̄ par ghālib āegā.

<sup>14</sup> Wuh farmātā hai, “Main̄ barī der se khāmosh rahā hūn. Main̄ chup rahā aur apne āp ko roktā rahā. Lekin ab main̄ dard-e-zah meñ muḃtalā aurat kī tarah karāhtā hūn. Merā sāns phūl jātā aur main̄ betābī se hāñptā rahtā hūn.

<sup>15</sup> Main̄ pahāron̄ aur pahāriyon̄ ko tabāh karke un kī tamām hariyālī jhulsā dūngā. Dariyā khushk zamīn ban jāenge, aur joḥar sūkh jāenge.

<sup>16</sup> Main̄ andhon̄ ko aisī rāhon̄ par le chalūngā jin se wuh wāqif nahīn hoñge, ghairmānūs rāston̄ par un kī rāhnumāī karūngā. Un ke āge main̄ andhere ko raushan aur nāhamwār

zamīn ko hamwār karūnga. Yih sab kuchh main saranjām dūngā, ek bāt bhī adhūrī nahīn rah jāegī.

<sup>17</sup> Lekin jo butoñ par bharosā rakh kar un se kahte haiñ, ‘Tum hamāre dewatā ho’ wuh saḡht sharm khā kar pīchhe haṭ jāenge.

### *Sazā kā Sabab Andhāpan Hai*

<sup>18</sup> Ai bahro, suno! Ai andho, nazar uṭhāo tāki dekh sako!

<sup>19</sup> Kaun mere ḡhādīm jaisā andhā hai? Kaun mere paighambar jaisā bahrā hai, us jaisā jise main bhej rahā hūñ? Go main ne us ke sāth ahd bāndhā to bhī Rab ke ḡhādīm jaisā andhā aur nābīnā koī nahīn hai.

<sup>20</sup> Go tū ne bahut kuchh dekhā hai tū ne tawajjuh nahīn dī, go tere kān har bāt sun lete haiñ tū suntā nahīn.”

<sup>21</sup> Rab ne apnī rāstī kī ḡhātīr apnī sharīat kī azmat aur jalāl ko baṛhāyā hai, kyonki yih us kī marzī thī.

<sup>22</sup> Lekin ab us kī qaum ko ḡhārat kiyā gayā, sab kuchh lūṭ liyā gayā hai. Sab ke sab gaṛhoñ meñ jakare yā jeloñ meñ chhupāe hue haiñ. Wuh lūṭ kā māl ban gae haiñ, aur koī nahīn hai jo unheñ bachāe. Unheñ chhīn liyā gayā hai, aur koī nahīn hai jo kahe, “Unheñ wāpas karo!”

<sup>23</sup> Kāsh tum meñ se koī dhyān de, koī āindā ke lie tawajjuh de.

<sup>24</sup> Soch lo! Kis ne ijāzat dī ki Yāqūb kī aulād ko ḡhārat kiyā jāe? Kis ne Isrāīl ko luṭeroñ ke hawāle kar diyā? Kyā yih Rab kī taraf se nahīn huā, jis ke ḡhilāf ham ne gunāh kiyā hai? Log to us kī rāhoñ par chalnā hī nahīn chāhte the,



wuh us kī sharīat ke tābe rahne ke lie taiyār hī na the.

<sup>25</sup> Isī wajah se us ne un par apnā saḡht ḡhazab nāzil kiyā, unheñ shadīd jang kī zad meñ āne diyā. Lekin afsos, go āg ne qaum ko gher kar jhulsā diyā tāham use samajh nahīn āī, go wuh bhasm huī to bhī us ne dil se sabaq nahīn sīkhā.

## 43

### *Rab Qaum ko Watan meñ Wāpas Lāegā*

<sup>1</sup> Lekin ab Rab jis ne tujhe ai Yāqūb ḡhalaq kiyā aur tujhe ai Isrāīl tashkīl diyā farmātā hai, “Ḳhauf mat khā, kyonki main ne ewazānā de kar tujhe chhurāyā hai, main ne terā nām le kar tujhe bulāyā hai, tū merā hī hai.

<sup>2</sup> Pānī kī gahrāiyōñ meñ se guzarte waqt main tere sāth hūngā, dariyāōñ ko pār karte waqt tū nahīn ḡubegā. Āg meñ se guzarte waqt na tū jhulas jāegā, na sholoñ se bhasm ho jāegā.

<sup>3</sup> Kyonki main Rab terā Ḳhudā hūñ, main Isrāīl kā Quddūs aur terā Najātdahindā hūñ. Tujhe chhurāne ke lie main ewazānā ke taur par Mīsr detā, terī jagah Ethopiyā aur Sibā adā kartā hūñ.

<sup>4</sup> Tū merī nazar meñ qīmtī aur azīz hai, tū mujhe pyārā hai, is lie main tere badle meñ log aur terī jān ke ewaz qaumeñ adā kartā hūñ.

<sup>5</sup> Chunānche mat ḡarnā, kyonki main tere sāth hūñ. Main terī aulād ko mashriq aur maḡhrib se jamā karke wāpas lāūngā.

<sup>6</sup> Shimāl ko main hukm dūngā, ‘Mujhe do!’ Aur junūb ko, ‘Unheñ mat roknā!’ Mere beṡe-beṡiyōñ ko duniyā kī intahā se wāpas le āo,

<sup>7</sup> un sab ko jo merā nām rakhte haiñ aur jinheñ main ne apne jalāl kī ḳhātir ḳhalaq kiyā, jinheñ main ne tashkīl de kar banāyā hai.”

<sup>8</sup> Us qaum ko nikāl lāo jo āñkheñ rakhne ke bāwujūd dekh nahīñ saktī, jo kān rakhne ke bāwujūd sun nahīñ saktī.

<sup>9</sup> Tamām ḡhairqaumeñ jamā ho jāeñ, tamām ummateñ ikaṭṭhī ho jāeñ. Un meñ se kaun is kī peshgoī kar saktā, kaun māzī kī bāteñ sunā saktā hai? Wuh apne gawāhoñ ko pesh kareñ jo unheñ durust sābit kareñ, tāki log sun kar kaheñ, “Un kī bāt bilkul sahīh hai.”

<sup>10</sup> Lekin Rab farmātā hai, “Ai Isrāīlī qaum, tum hī mere gawāh ho, tum hī mere ḳhādīm ho jise main ne chun liyā tāki tum jān lo, mujh par īmān lāo aur pahchān lo ki main hī hūñ. Na mujh se pahle koī Ḳhudā wujūd meñ āyā, na mere bād koī āegā.

<sup>11</sup> Main, sirf main Rab hūñ, aur mere siwā koī aur najātdahindā nahīñ hai.

<sup>12</sup> Main hī ne is kā elān karke tumheñ chhuṭkārā diyā, main hī tumheñ apnā kalām pahuñchātā rahā. Aur yih tumhāre darmiyān ke kisī ajnabī mābūd se kabhī nahīñ huā balki sirf mujh hī se. Tum hī mere gawāh ho ki main hī Ḳhudā hūñ.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>13</sup> “Azal se main wuhī hūñ. Koī nahīñ hai jo mere hāth se chhuṛā sake. Jab main kuchh amal meñ lātā hūñ to kaun ise badal saktā hai?”

<sup>14</sup> Rab jo tumhārā Chhuṛāne Wālā aur Isrāīl kā Quddūs hai farmātā hai, “Tumhārī ḳhātir main Bābal ke ḳhilāf fauj bhej kar tamām kuñde

turwā dūngā. Tab Bābal kī shādmānī giriyā-ozārī meñ badal jāegī.

<sup>15</sup> Maiñ Rab hūñ, tumhārā Quddūs jo Isrāīl kā Ḳhāliq aur tumhārā Bādshāh hai.”

<sup>16</sup> Rab farmātā hai, “Maiñ hī ne samundar meñ se guzarne kī rāh aur gahre pānī meñ se rāstā banā diyā.

<sup>17</sup> Mere kahne par Misr kī fauj apne sūrmāoñ, rathoñ aur ghoṛoñ samet laṛne ke lie nikal āī. Ab wuh mil kar samundar kī tah meñ paṛe hue haiñ aur dubārā kabhī nahīñ uṭheñge. Wuh battī kī tarah bujh gae.

<sup>18</sup> Lekin māzī kī bāteñ chhoṛ do, jo kuchh guzar gayā hai us par dhyān na do.

<sup>19</sup> Kyoñki dekho, maiñ ek nayā kām wujūd meñ lā rahā hūñ jo abhī phūṭ nikalne ko hai. Kyā yih tumheñ nazar nahīñ ā rahā? Maiñ registān meñ rāstā aur bayābān meñ nahreñ banā rahā hūñ.

<sup>20</sup> Janglī jānwar, gīdaṛ aur uqābī ullū merā ehtirām kareñge, kyoñki maiñ registān meñ pānī muhaiyā karūñga, bayābān meñ nahreñ banāūñgā tāki apnī barguzīdā qaum ko pānī pilāūñ.

<sup>21</sup> Jo qaum maiñ ne apne lie tashkīl dī hai wuh mere kām sunā kar merī tamjīd kare.

### *Rab Isrāīl ke Gunāhoñ se Tang Ā Gayā Hai*

<sup>22</sup> Ai Yāqūb kī aulād, ai Isrāīl, bāt yih nahīñ ki tū ne mujh se fariyād kī, ki tū merī marzī dariyāft karne ke lie koshāñ rahā.

<sup>23</sup> Kyoñki na tū ne mere lie apnī bheṛ-bakriyāñ bhasm kīñ, na apnī zabah kī qurbāniyoñ se merā

ehtirām kiyā. Na main ne ḡhallā kī nazaron se tujh par bojh ḡālā, na baḡhūr kī qurbānī se tang kiyā.

<sup>24</sup> Tū ne na mere lie qīmtī masālā ḡharīdā, na mujhe apnī qurbāniyon kī charbī se ḡhush kiyā. Is ke baraks tū ne apne ḡnāhoḡ se mujh par bojh ḡālā aur apnī burī harkaton se mujhe tang kiyā.

<sup>25</sup> Tāham main, hān main hī apnī ḡhātir tere jarāym ko miṡā detā aur tere ḡnāhoḡ ko zahan se nikāl detā hūn.

<sup>26</sup> Jā, kachahrī meḡ mere ḡhilāf muḡaddamā dāyr kar! Ā, ham donoḡ adālat meḡ hāzir ho jāeḡ! Apnā muāmālā pesh kar tāki tū beḡsūr sābit ho.

<sup>27</sup> Shurū meḡ tere ḡhāndān ke bānī ne ḡnāh kiyā, aur us waḡt se le kar āj tak tere numāinde mujh se bewafā hote āe haiḡ.

<sup>28</sup> Is lie main maḡdis ke buzurgoḡ ko yoḡ ruswā karūḡga ki un kī muḡaddas hālat jāti raheḡi, main Yāḡūb kī aulād Isrāil ko mukammal tabāhī aur lān-tān ke lie maḡhsūs karūḡga.

## 44

### *Rab kī Qaum ke lie Naī Zindagi*

<sup>1</sup> Lekin ab sun, ai Yāḡūb mere ḡhādīm! Merī bāt par tawajjuh de, ai Isrāil jise main ne chun liyā hai.

<sup>2</sup> Rab jis ne tujhe banāyā aur mān ke peṡ se hī tashkīl de kar terī madad kartā āyā hai wuh farmātā hai, 'Ai Yāḡūb mere ḡhādīm, mat ḡar! Ai Yasūrūn jise main ne chun liyā hai, ḡhauf na khā.

<sup>3</sup> Kyonki main pyāsī zamīn par pānī dālūngā aur ḡhushkī par nadiyān bahne dūngā. Main apnā Rūh terī aulād par nāzil karūngā, apnī barkat tere bachchoñ ko baḡhshūngā.

<sup>4</sup> Tab wuh pānī ke darmiyān kī hariyālī kī tarah phūṭ nikleṅge, nahron par safedā ke daraḡhton kī tarah phaleñ-phūleṅge.’

<sup>5</sup> Ek kahegā, ‘Main Rab kā hūñ,’ dūsrā Yāqūb kā nām le kar pukāregā aur tīsrā apne hāth par ‘Rab kā bandā’ likh kar Isrāīl kā ezāzī nām rakhegā.”

<sup>6</sup> Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Bādshāh aur Chhurāne Wālā hai farmātā hai, “Main Awwal aur Aḡhir hūñ. Mere siwā koī aur Ḳhudā nahīn hai.

<sup>7</sup> Kaun merī mānind hai? Wuh āwāz de kar batāe aur apne dalāyl pesh kare. Wuh tartīb se sab kuchh sunāe jo us qadīm waqt se huā hai jab main ne apnī qaum ko qāym kiyā. Wuh āne wālī bāton kā elān karke batāe ki āindā kyā kuchh pesh āegā.

<sup>8</sup> Ghabrā kar dahshatzadā na ho. Kyā main ne bahut der pahle tujhe ittalā nahīn dī thī ki yih kuchh pesh āegā? Tum ḡhud mere gawāh ho. Kyā mere siwā koī aur Ḳhudā hai? Hargiz nahīn! Aur koī Chaṡṡān nahīn hai, main kisī aur ko nahīn jāntā.”

### *Ḳhudsāḡhtā Dewatā*

<sup>9</sup> But banāne wāle sab hech hī haiñ, aur jo chīzeñ unheñ pyārī lagtī haiñ wuh befāydā haiñ. Un ke gawāh na dekh aur na jān sakte haiñ, lihāzā aḡhirkār sharmindā ho jāeṅge.

10 Yih kis tarah ke log haiñ jo apne lie dewatā banāte aur befāyādā but dhāl lete haiñ?

11 Un ke tamām sāthī sharmindā ho jāenge. Ākhir but banāne wāle insān hī to haiñ. Āo, wuh sab jamā ho kar Ḳhudā ke huzūr khare ho jāeñ. Kyonki wuh dahshat khā kar saḳht sharmindā ho jāenge.

12 Lohār auzār le kar use jalte hue koelon meñ istemāl kartā hai. Phir wuh apne hathaure se ṭhonk ṭhonk kar but ko tashkīl detā hai. Pūre zor se kām karte karte wuh tāqat ke jawāb dene tak bhūkā ho jātā, pānī na pīne kī wajah se niḍhāl ho jātā hai.

13 Jab but ko lakaṛī se banānā hai to kāriḡar fite se nāp kar pensil se lakaṛī par ḳhākā khīnchtā hai. Parkār bhī kām ā jātā hai. Phir kāriḡar lakaṛī ko chhurī se tarāsh tarāsh kar ādmī kī shakl banātā hai. Yoñ shāndār ādmī kā mujassamā kisī ke ghar meñ lagne ke lie taiyār ho jātā hai.

14 Kāriḡar but banāne ke lie deodār kā daraḳht kāṭ letā hai. Kabhī kabhī wuh balūt yā kisī aur qism kā daraḳht chun kar use jangal ke dīgar daraḳhton ke bīch meñ ugne detā hai. Yā wuh sanobar \* kā daraḳht lagātā hai, aur bārish use phalne-phūlne detī hai.

15 Dhyān do ki insān lakaṛī ko īndhan ke lie bhī istemāl kartā, kuchh le kar āḡ tāptā, kuchh jalā kar roṭī pakātā hai. Bāqī hisse se wuh but banā

---

\* **44:14** Shāyad Ibrānī lafz se murād sanobar nahīn balki laurel ho, ek chhoṭā sadābahār kāfūrī daraḳht.

kar use sijdā kartā, dewatā kā mujassamā taiyār karke us ke sāmne jhuk jātā hai.

<sup>16</sup> Wuh lakaṛī kā ādhā hissā jalā kar us par apnā gosht bhūntā, phir jī bhar kar khānā khātā hai. Sāth sāth wuh āg seṅk kar kahtā hai, “Wāh, āg kī garmī kitnī achchhī lag rahī hai, ab garmī mahsūs ho rahī hai.”

<sup>17</sup> Lekin bāqī lakaṛī se wuh apne lie dewatā kā but banātā hai jis ke sāmne wuh jhuk kar pūjā kartā hai. Us se wuh iltamās kartā hai, “Mujhe bachā, kyoṅki tū merā dewatā hai.”

<sup>18</sup> Yih log kuchh nahīn jānte, kuchh nahīn samajhte. Un kī ānkhoṅ aur diloṅ par pardā paṛā hai, is lie na wuh dekh sakte, na samajh sakte haiṅ.

<sup>19</sup> Wuh is par ḡhaur nahīn karte, unheṅ fahm aur samajh tak nahīn ki socheṅ, “Maiṅ ne lakaṛī kā ādhā hissā āg meṅ jhoṅk kar us ke koeloṅ par roṭī pakāī aur gosht bhūn liyā. Yih chīzeṅ khāne ke bād maiṅ bāqī lakaṛī se qābil-e-ghin but kyoṅ banāūn, lakaṛī ke ṭukṛe ke sāmne kyoṅ jhuk jāūn?”

<sup>20</sup> Jo yoṅ rākh meṅ mulawwas ho jāe us ne dhokā khāyā, us ke dil ne use fareb diyā hai. Wuh apnī jān chhuṛā kar nahīn mān saktā ki jo but maiṅ dahne hāth meṅ thāme hue hūn wuh jhūṭ hai.

### *Rab Apnī Qaum ko Āzād Kartā Hai*

<sup>21</sup> “Ai Yāqūb kī aulād, ai Isrāīl, yād rakh ki tū merā khādīm hai. Maiṅ ne tujhe tashkīl diyā, tū merā hī khādīm hai. Ai Isrāīl, maiṅ tujhe kabhī nahīn bhūlūngā.

22 Maiñ ne tere jarāym aur gunāhoñ ko miṭā ḍālā hai, wuh dhūp meñ dhund yā tez hawā se bikhre bādaloñ kī tarah ojal ho gae haiñ. Ab mere pās wāpas ā, kyoñki maiñ ne ewazānā de kar tujhe chhuṛāyā hai.”

23 Ai āsmān, ḡhushī ke nāre lagā, kyoñki Rab ne sab kuchh kiyā hai. Ai zamīn kī gahrāiyo, shādiyānā bajāo! Ai pahāro aur janglo, apne tamām daraḡhtoñ samet ḡhushī ke gīt gāo, kyoñki Rab ne ewazānā de kar Yāqūb ko chhuṛāyā hai, Isrāīl meñ us ne apnā jalāl zāhir kiyā hai.

24 Rab terā Chhuṛāne Wālā jis ne tujhe māñ ke peṭ se hī tashkīl diyā farmātā hai, “Maiñ Rab hūñ. Maiñ hī sab kuchh wujūd meñ lāyā, maiñ ne akele hī āsmān ko zamīn ke ūpar tān liyā aur zamīn ko bichhāyā.

25 Maiñ hī ḡismat kā hāl batāne wāloñ ke ajīb-o-ḡharīb nishān nākām hone detā, fāl kholne wāloñ ko ahmaq sābit kartā aur dānāoñ ko pīchhe haṭā kar un ke ilm kī hamāqat zāhir kartā hūñ.

26 Maiñ hī apne ḡhādim kā kalām pūrā hone detā aur apne paīḡhambaroñ kā mansūbā takmīl tak pahuñchātā hūñ, maiñ hī Yarūshalam ke bāre meñ farmātā hūñ, ‘Wuh dubārā ābād ho jāegā,’ aur Yahūdāh ke shahroñ ke bāre meñ, ‘Wuh nae sire se tāmīr ho jāenge, maiñ un ke khandarāt dubārā khare karūnga.’

27 Maiñ hī gahre samundar ko hukm detā hūñ, ‘Sūkh jā, maiñ terī gahrāiyoñ ko ḡhushk kartā hūñ.’



28 Aur main hī ne Khoras ke bāre meñ farmāyā, ‘Yih merā gallābān hai! Yihī merī marzī pūrī karke kahegā ki Yarūshalam dubārā tāmir kiyā jāe, Rab ke ghar kī buniyād nae sire se rakhī jāe!’”

## 45

### *Ḳhoras Rab kā Ālā-e-Kār Hai*

1 Rab apne masah kie hue ḳhādīm Ḳhoras se farmātā hai, “Main ne tere dahne hāth ko pakar liyā hai, is lie jahān bhī tū jāe wahān qaumeñ tere tābe ho jāeñgī, bādshāhoñ kī tāqat jāti rahegī, darwāze khul jāeñge aur shahr ke darwāze band nahīn raheñge.

2 Main ḳhud tere āge āge jā kar qilābandiyon ko zamīnbos kar dūngā. Main pital ke darwāze ṭukre ṭukre karke tamām kuñde turwā dūngā.

3 Main tujhe andhere meñ chhupe ḳhazāne aur poshidā māl-o-daulat atā karūngā tāki tū jān le ki main Rab hūn jo terā nām le kar tujhe bulātā hai, ki main Isrāil kā Ḳhudā hūn.

4 Go tū mujhe nahīn jāntā thā, lekin apne ḳhādīm Yāqūb kī ḳhātir main ne terā nām le kar tujhe bulāyā, apne barguzidā Isrāil ke wāste tujhe ezāzī nām se nawāzā hai.

5 Main hī Rab hūn, aur mere siwā koī aur Ḳhudā nahīn hai. Go tū mujhe nahīn jāntā thā to bhī main tujhe kamarbastā kartā hūn

6 tāki mashriq se maḡhrib tak insān jān leñ ki mere siwā koī aur nahīn hai. Main hī Rab hūn, aur mere siwā koī aur nahīn hai.

7 Main hī raushnī ko tashkīl detā aur andhere ko wujūd meñ lātā hūn, main hī achchhe aur

bure hālāt paidā kartā, main Rab hī yih sab kuchh kartā hūn.

<sup>8</sup> Ai āsmān, rāstī kī būndā-bāndī se zamīn ko tar-o-tāzā kar! Ai bādalo, sadāqat barsāo! Zamīn khul kar najāt kā phal lāe aur rāstī kā paidā phūṭne de. Main Rab hī use wujūd meñ lāyā hūn.”

### *Apne Ḳhāliq par Ilzām Lagāne Wāle par Afsos*

<sup>9</sup> Us par afsos jo apne Ḳhāliq se jhagaṛā kartā hai, go wuh miṭṭī ke ṭūṭe-phūṭe bartanoñ kā ṭhīkrā hī hai. Kyā gārā kumhār se pūchhṭā hai, “Tū kyā banā rahā hai?” Kyā terī banāī huī kōī chīz tere bāre meñ shikāyat kartī hai, “Us kī kōī tāqat nahīn?”

<sup>10</sup> Us par afsos jo bāp se sawāl kare, “Tū kyon bāp ban rahā hai?” yā aurat se, “Tū kyon bachchā janm de rahī hai?”

<sup>11</sup> Rab jo Isrāīl kā Quddūs aur use tashkīl dene wālā hai farmātā hai, “Tum kis tarah mere bachchoñ ke bāre meñ merī pūchh-gachh kar sakte ho? Jo kuchh mere hāthoñ ne banāyā us ke bāre meñ tum kaise mujhe hukm de sakte ho?”

<sup>12</sup> Main hī ne zamīn ko banā kar insān ko us par khalaq kiyā. Mere apne hāthoñ ne āsmān ko khāime kī tarah us ke ūpar tān liyā aur main hī ne us ke sitāroñ ke pūre lashkar ko tartīb diyā.

<sup>13</sup> Main hī ne Ḳhoras ko insāf se jagā diyā, aur main hī us ke tamām rāste sīdhe banā detā hūn. Wuh mere shahr ko nae sire se tāmīr karegā aur mere jilāwatanon ko āzād karegā. Aur yih sab kuchh muft meñ hogā, na wuh paise legā, na tohfe.” Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

### *Rab Wāhid Ḳhudā Hai*

<sup>14</sup> Rab farmātā hai, “Misr kī daulat, Ethopiya kā tijāratī māl aur Sibā ke darāzqad afrād tere mātāht ho kar terī milkiyat ban jāenge. Wuh tere pīchhe chalenge, zanjīron meñ jakare tere tābe ho jāenge. Tere sāmne jhuk kar wuh iltamās karke kaheenge, ‘Yaqīnan Allāh tere sāth hai. Us ke siwā koī aur Ḳhudā hai nahīn.’ ”

<sup>15</sup> Ai Isrāīl ke Ḳhudā aur Najātdahindā, yaqīnan tū apne āp ko chhupāe rakhne wālā Ḳhudā hai.

<sup>16</sup> But banāne wāle sab sharmindā ho jāenge. Un ke muñh kāle ho jāenge, aur wuh mil kar sharmsār hālat meñ chale jāenge.

<sup>17</sup> Lekin Isrāīl ko chhuṭkārā milegā, Rab use abadī najāt degā. Tab tumhārī ruswāī kabhī nahīn hogī, tum hameshā tak sharmindā hone se mahfūz rahoge.

<sup>18</sup> Kyonki Rab farmātā hai, “Maiñ hī Rab hūñ, aur mere siwā koī aur nahīn hai! Jo yih farmātā hai wuh Ḳhudā hai, jis ne āsmān ko khalaq kiya aur zamīn ko tashkīl de kar mahfūz buniyād par rakhā. Aur zamīn sunsān bayābān na rahī balki us ne use basne ke qābil banā diyā tāki jāndār us meñ rah sakeñ.

<sup>19</sup> Maiñ ne poshīdaḡī meñ yā duniyā ke kisī tārik kone se bāt nahīn kī. Maiñ ne Yāqūb kī aulād se yih bhī nahīn kahā, ‘Beshak mujhe talāsh karo, lekin tum mujhe nahīn pāoge.’ Nahīn, maiñ Rab hī hūñ, jo insāf bayān kartā, sachchāī kā elān kartā hai.

<sup>20</sup> Tum jo dīgar aqwām se bach nikle ho āo, jamā ho jāo. Mil kar mere huzūr hāzir ho jāo! Jo

lakaṛī ke but uṭhā kar apne sāth lie phirte haiñ wuh kuchh nahīñ jānte! Jo dewatā chhuṭkārā nahīñ de sakte un se wuh kyoñ iltijā karte haiñ?

<sup>21</sup> Āo, apnā muāmalā sunāo, apne dalāyl pesh karo! Beshak pahle ek dūsre se mashwarā karo. Kis ne baṛī der pahle yih kuchh sunāyā thā? Kyā main, Rab ne tawīl arsā pahle is kā elān nahīñ kiyā thā? Kyoñki mere siwā koī aur Ḳhudā nahīñ hai. Main rāst Ḳhudā aur Najātdahindā hūñ. Mere siwā koī aur nahīñ hai.

<sup>22</sup> Ai zamīn kī intahāo, sab merī taraf rujū karke najāt pāo! Kyoñki main hī Ḳhudā hūñ, mere siwā koī aur nahīñ hai.

<sup>23</sup> Main ne apne nām kī qasam khā kar farmāyā hai, aur merā farmān rāst hai, wuh kabhī mansūkh nahīñ hogā. Farmān yih hai ki mere sāmne har ghuṭnā jhukegā aur har zabān merī qasam khā kar

<sup>24</sup> kahegi, ‘Rab hī rāstī aur quwwat kā mambā hai!’”

Jo pahle taish meñ ā kar Rab kī muḳhālafat karte the wuh bhī sab sharmindā ho kar us ke huzūr āenge.

<sup>25</sup> Lekin Isrāīl kī tamām aulād Rab meñ rāstbāz ṭhahar kar us par faḳhr karegi.

## 46

### *Dewatā Madad Nahīñ Kar Sakte*

<sup>1</sup> Bābal ke dewatā Bel aur Nabū jhuk kar gir gae haiñ, aur lādū jānwar un ke butoñ ko uṭhāe phir rahe haiñ. Tumhāre jo but uṭhāe jā sakte haiñ thakehāre jānwaroñ kā bojh ban gae haiñ.

<sup>2</sup> Kyoṅki donoṅ dewatā jhuk kar gir gae haiṅ. Wuh bojh banane se bach na sake, aur ab ḳhud jilāwatanī meṅ jā rahe haiṅ.

<sup>3</sup> “Ai Yāqūb ke gharāne, suno! Ai Isrāīl ke gharāne ke bache hue afrād, dhyān do! Mān ke peṭ se hī tum mere lie bojh rahe ho, paidāish se pahle hī maiṅ tumheṅ uṭhāe phir rahā hūn.

<sup>4</sup> Tumhāre būrhe hone tak maiṅ wuhī rahūṅgā, tumhāre bāl ke safed ho jāne tak tumheṅ uṭhāe phirūṅga. Yih ibtidā se merā hī kām rahā hai, aur āindā bhī maiṅ tujhe uṭhāe phirūṅga, āindā bhī terā sahārā ban kar tujhe bachāe rakhūṅgā.

<sup>5</sup> Tum merā muqābalā kis se karoge, mujhe kis ke barābar ṭhahrāoge? Tum merā muwāzanā kis se karoge jo merī mānind ho?

<sup>6</sup> Log but banwāne ke lie baṭwe se kasrat kā sonā nikālte aur chāndī tarāzū meṅ tolte haiṅ. Phir wuh sunār ko but banāne kā ṭhekā dete haiṅ. Jab taiyār ho jāe to wuh jhuk kar muṅh ke bal us kī pūjā karte haiṅ.

<sup>7</sup> Wuh use apne kandhoṅ par rakh kar idhar-udhar lie phirte haiṅ, phir use dubārā us kī jagah par rakh dete haiṅ. Wāhān wuh kharā rahtā hai aur zarā bhī nahīn hiltā. Log chillā kar us se fariyād karte haiṅ, lekin wuh jawāb nahīn detā, duāgo ko musibat se nahīn bachātā.

<sup>8</sup> Ai bewafā logo, is kā ḳhayāl rakho! Mardānagī dikhā kar sanjīdagī se is par dhyān do!

<sup>9</sup> Jo kuchh azal se pesh āyā hai use yād rakho. Kyoṅki maiṅ hī Rab hūn, aur mere siwā koī aur

nahīn. Maiñ hī Rab hūn, aur merī mānind koī nahīn.

<sup>10</sup> Maiñ ibtidā se anjām kā elān, qadīm zamāne se āne wālī bātoñ kī peshgoī kartā āyā hūn. Ab maiñ farmātā hūn kī merā mansūbā aṭal hai, maiñ apnī marzī har lihāz se pūrī karūngā.

<sup>11</sup> Mashriq se maiñ shikārī parindā bulā rahā hūn, dūr-darāz mulk se ek aisā ādmī jo merā mansūbā pūrā kare. Dhyān do, jo kuchh maiñ ne farmāyā wuh takmīl tak pahuñchāūngā, jo mansūbā maiñ ne bāndhā wuh pūrā karūngā.

<sup>12</sup> Ai ziddī logo jo rāstī se kahīn dūr ho, merī suno!

<sup>13</sup> Maiñ apnī rāstī qarīb hī lāyā hūn, wuh dūr nahīn hai. Merī najāt ke āne meñ der nahīn hogī. Maiñ Siyyūn ko najāt dūngā, Isrāil ko apnī shān-o-shaukat se nawāzūngā.

## 47

### *Rab Bābal ko Sazā Degā*

<sup>1</sup> Ai kuñwārī Bābal Beṭī, utar jā! Kḥāk meñ baiṭh jā! Ai Bābliyoñ kī beṭī, zamīn par baiṭh jā jahān taḥt nahīn hai! Ab se log tujh se nahīn kaheñge, ‘Ai merī nāz-parwardā, ai merī lādli!’

<sup>2</sup> Ab chakkī le kar aṭā pīs! Apnā niqāb haṭā, apne libās kā dāman uṭhā, apnī ṭāngoñ ko uriyān karke nadiyān pār kar.

<sup>3</sup> Terī barahnagī sab par zāhir hogī, sab terī sharmsār hālat dekheñge. Kyonki maiñ badlā le kar kisī ko nahīn chhoṛūngā.”

<sup>4</sup> Jis ne ewazānā de kar hameñ chhuṛāyā hai wuhī yih farmātā hai, wuh jis kā nām Rabbul-afwāj hai aur jo Isrāil kā Quddūs hai.

5 “Ai Bābliyon kī beṭī, chupke se baiṭh jā! Tārīkī meñ chhup jā! Āindā tū ‘Mamālik kī Malikā’ nahīn kahlāegī.

6 Jab mujhe apnī qaum par ghussā āyā to main ne use yon ruswā kiyā ki us kī muqaddas hālat jāṭī rahī, go wuh merā maurūsī hissā thī. Us waqt main ne unheñ tere hawāle kar diyā, lekin tū ne un par rahm na kiyā balki būṛhoñ kī gardan par bhī apnā bhārī juā rakh diyā.

7 Tū bolī, ‘Main abad tak malikā hī rahūngī!’ Tū ne sanjīdagī se dhyān na diyā, na is ke anjām par ghaur kiyā.

8 Ab sun, ai aiyāsh, tū jo apne āp ko mahfūz samajh kar kahtī hai, ‘Main hī hūñ, mere siwā koī aur nahīn hai. Main na kabhī bewā, na kabhī beaulād hūngī.’

9 Main farmātā hūñ ki ek hī din aur ek hī lamhe meñ tū beaulād bhī banegī aur bewā bhī. Tere sāre zabardast jādūmantar ke bāwujūd yih āfat pūre zor se tujh par āegī.

10 Tū ne apnī badkārī par etamād karke sochā, ‘Koī nahīn mujhe dekhtā.’ Lekin terī ‘hikmat’ aur ‘ilm’ tujhe ghalat rāh par lāyā hai. Un kī binā par tū ne dil meñ kahā, ‘Main hī hūñ, mere siwā koī aur nahīn hai.’

11 Ab tujh par aisī āfat āegī jise tere jādūmantar dūr karne nahīn pāeñge, tū aisī musibat meñ phañs jāegī jis se nīpaṭ nahīn sakegī. Achānak hī tujh par tabāhī nāzil hogī, aur tū us ke lie taiyār hī nahīn hogī.

12 Ab kharī ho jā, apne jādū-ṭone kā pūrā khazānā khol kar sab kuchh istemāl meñ lā jo tū ne jawānī se baṛī mehnat-mashaqqat ke sāth

apnā liyā hai. Shāyad fāydā ho, shāyad tū logoñ ko ḍarā kar bhagā sake.

<sup>13</sup> Lekin dūsroñ ke beshumār mashware bekār haiñ, unhoñ ne tujhe sirf thakā diyā hai. Ab tere najūmī khare ho jāeñ, jo sitāroñ ko dekh dekh kar har mahīne peshgoiyāñ karte haiñ wuh sāmne ā kar tujhe us se bachāeñ jo tujh par āne wālā hai.

<sup>14</sup> Yaqīnan wuh āg meñ jalne wālā bhūsā hī haiñ jo apnī jān ko sholoñ se bachā nahīn sakte. Aur yih koeloñ kī āg nahīn hogī jis ke sāmne insān baiṭh kar āg tāp sake.

<sup>15</sup> Yihī un sab kā hāl hai jin par tū ne mehnat kī hai aur jo terī jawānī se tere sāth tijārat karte rahe haiñ. Har ek laṛkharāte hue apnī apnī rāh ikhtiyār karegā, aur ek bhī nahīn hogā jo tujhe bachāe.

## 48

### *Rab Apne Nām kī khātir Isrāil ko Bachāegā*

<sup>1</sup> Ai Yāqūb ke gharāne, suno! Tum jo Isrāil kahlāte aur Yahūdāh ke qabile ke ho, dhyān do! Tum jo Rab ke nām kī qasam khā kar Isrāil ke Ḳhudā ko yād karte ho, agarche tumhārī bāt na sachhāī, na insāf par mabnī hai, ghaur karo!

<sup>2</sup> Hān tawajjuh do, tum jo muqaddas shahr ke log kahlāte aur Isrāil ke Ḳhudā par etamād karte ho, suno ki Allāh jis kā nām Rabbul-afwāj hai kyā farmātā hai.

<sup>3</sup> Jo kuchh pesh āyā hai us kā elān maiñ ne baṛī der pahle kiyā. Mere hī muñh se us kī peshgoī sādīr huī, maiñ hī ne us kī ittalā dī. Phir achānak



hī main use amal meñ lāyā aur wuh wuqūpazīr huā.

<sup>4</sup> Main jāntā thā ki tū kitnā ziddī hai. Tere gale kī naseñ lohe jaisī belachak aur terī peshānī pital jaisī saḡht hai.

<sup>5</sup> Yih jān kar main ne baṛī der pahle in bātoñ kī peshgoī kī. Un ke pesh āne se pahle main ne tujhe un kī ḡhabar dī tāki tū dāwā na kar sake, 'Mere but ne yih kuchh kiyā, mere tarāshe aur ḡhāle gae dewatā ne is kā hukm diyā.'

<sup>6</sup> Ab jab tū ne yih sun liyā hai to sab kuchh par ḡhaur kar. Tū kyoñ in bātoñ ko mānane ke lie taiyār nahīñ?

Ab se main tujhe naī naī bāteñ batāūngā, aisi poshīdā bāteñ jo tujhe ab tak mālūm na thīñ.

<sup>7</sup> Yih kisī qadīm zamāne meñ wujūd meñ nahīñ aīñ balki abhī abhī āj hī tere ilm meñ aī haiñ. Kyoñki main nahīñ chāhtā thā ki tū kahe, 'Mujhe pahle se is kā ilm thā.'

<sup>8</sup> Chunāñche na yih bāteñ tere kān tak pahuñchī haiñ, na tū in kā ilm rakhtā hai, balki qadīm zamāne se hī terā kān yih sun nahīñ saktā thā. Kyoñki main jāntā thā ki tū sarāsar bewafā hai, ki paidāish se hī namak-harām kahlātā hai.

<sup>9</sup> To bhī main apne nām kī ḡhātir apnā ḡhazab nāzil karne se bāz rahtā, apnī tamjīd kī ḡhātir apne āp ko tujhe nest-o-nābūd karne se roke rakhtā hūñ.

<sup>10</sup> Dekh, main ne tujhe pāk-sāf kar diyā hai, lekin chāñdī ko sāf karne kī kuṭhālī meñ nahīñ balki musībat kī bhaṭṭī meñ. Usī meñ main ne tujhe āzmāyā hai.

<sup>11</sup> Apnī ḡhātir, hāñ apnī hī ḡhātir main yih

sab kuchh kartā hūn, aisā na ho ki mere nām kī behurmatī ho jāe. Kyoṅki main ijāzat nahīn dūngā ki kisī aur ko wuh jalāl diyā jāe jis kā sirf main haqdār hūn.

### *Rab Isrāil kā Najātdahindā Hai*

<sup>12</sup> Ai Yāqūb kī aulād, merī sun! Ai mere barguzidā Isrāil, dhyān de! Main hī wuhī hūn. Main hī awwal-o-ākhir hūn.

<sup>13</sup> Mere hī hāth ne zamīn kī buniyād rakhī, mere hī dahne hāth ne āsmān ko khaime kī tarah tān liyā. Jab main āwāz detā hūn to sab mil kar khaṛe ho jāte haiṅ.

<sup>14</sup> Āo, sab jamā ho kar suno! Butoṅ meṅ se kis ne is kī peshgoī kī? Kisī ne nahīn! Jis admī ko Rab pyār kartā hai wuh Bābal ke khalāf us kī marzī pūrī karegā, Bābliyoṅ par us kī quwwat kā izhār karegā.

<sup>15</sup> Main, hān main hī ne yih farmāyā. Main hī use bulā kar yahān lāyā hūn, is lie wuh zarūr kāmyāb hogā.

<sup>16</sup> Mere qarīb ā kar suno! Shurū se main ne alāniyā bāt kī, jab se yih pesh āyā main hāzir hūn.”

Aur ab Rab Qādir-e-mutlaq aur us ke Rūh ne mujhe bhejā hai.

<sup>17</sup> Rab jo terā Chhuṛāne Wālā aur Isrāil kā Quddūs hai farmātā hai, “Main Rab terā Kḥudā hūn. Main tujhe wuh kuchh sikhātā hūn jo mufīd hai aur tujhe un rāhoṅ par chalne detā hūn jin par tujhe chalnā hai.

18 Kāsh tū mere ahkām par dhyān detā! Tab terī salāmātī bahte dariyā jaisī aur terī rāstbāzī samundar kī maujoñ jaisī hotī.

19 Terī aulād ret kī mānind hotī, tere peṭ kā phal ret ke zarroñ jaisā anginat hotā. Is kā imkān hī na hotā ki terā nām-o-nishān mere sāmne se miṭ jāe.”

20 Bābal se nikal jāo! Bābliyoñ ke bīch meñ se hijrat karo! Ḳhushī ke nāre lagā lagā kar elān karo, duniyā kī intahā tak ḲhushḲhabrī phailāte jāo ki Rab ne ewazānā de kar apne Ḳhādim Yāqūb ko chhurāyā hai.

21 Unheñ pyās na lagī jab us ne unheñ registān meñ se guzarne diyā. Us ke hukm par patthar meñ se pānī bah niklā. Jab us ne chaṭṭān ko chīr ḍālā to pānī phūṭ niklā.

22 Lekin Rab farmātā hai ki bedīn salāmātī nahīn pāenge.

## 49

### *Rab kā Paiḡhambar Aqwām kā Nūr Hai*

1 Ai jazīro, suno! Ai dūr-darāz qaumo, dhyān do! Rab ne mujhe paidāish se pahle hī bulāyā, merī mān ke peṭ se hī mere nām ko yād kartā āyā hai.

2 Us ne mere muñh ko tez talwār banā kar mujhe apne hāth ke sāye meñ chhupāe rakhā, mujhe tez tīr banā kar apne tarkash meñ poshīdā rakhā hai.

3 Wuh mujh se hamkalām huā, “Tū merā Ḳhādim Isrāīl hai, jis ke zariye maiñ apnā jalāl zāhir karūnga.”

4 Main to bolā thā, “Merī mehnat-mashaqqat besūd thī, main ne apnī tāqat befāydā aur bemaqsad zāe kar dī hai. Tāham merā haq Allāh ke hāth meñ hai, merā Ḳhudā hī mujhe ajr degā.”

5 Lekin ab Rab mujh se hamkalām huā hai, wuh jo mān ke peṭ se hī mujhe is maqsad se tashkīl detā āyā hai ki main us kī ḳhidmat karke Yāqūb kī aulād ko us ke pās wāpas lāūn aur Isrāīl ko us ke huzūr jamā karūn. Rab hī ke huzūr merā ehtirām kiyā jāegā, merā Ḳhudā hī merī quwwat hogā.

6 Wuhī farmātā hai, “Tū merī ḳhidmat karke na sirf Yāqūb ke qabīle bahāl karegā aur unheñ wāpas lāegā jinheñ main ne mahfūz rakhā hai balki tū is se kahīn baṛh kar karegā. Kyoñki main tujhe dīgar aqwām kī raushnī banā dūngā tāki tū merī najāt ko duniyā kī intahā tak pahuñchāe.”

7 Rab jo Isrāīl kā Chhuṛāne Wālā aur us kā Quddūs hai us se hamkalām huā hai jise log haqīr jānte haiñ, jis se dīgar aqwām ghin khāte haiñ aur jo hukmrānoñ kā ḡhulām hai. Us se Rab farmātā hai, “Tujhe deḳhte hī bādshāh khare ho jāeñge aur ra'īs muñh ke bal jhuk jāeñge. Yih Rab kī ḳhātir hī pesh āegā jo wafādār hai aur Isrāīl ke Quddūs ke bāis hī wuqūpazīr hogā jis ne tujhe chun liyā hai.”

8 Rab farmātā hai, “Qabūliyat ke waqt main terī sunūngā, najāt ke dīn terī madad karūngā. Tab main tujhe mahfūz rakh kar muqarrar karūngā ki tū mere aur qaum ke darmiyān

ahd bane, ki tū mulk bahāl karke tabāhshudā maurūsī zamīn ko nae sire se taqsim kare,

<sup>9</sup> ki tū qaidiyon ko kahe, ‘Nikal āo’ aur tārīkī meñ basne wālon ko, ‘Raushnī meñ ā jāo!’ Tab merī bhereñ rāston ke kināre kināre charengī, aur tamām banjar bulandiyon par bhī un kī harī harī charāgāheñ hongī.

<sup>10</sup> Na unheñ bhūk satāegī na pyās. Na taptī garmī, na dhūp unheñ jhulsāegī. Kyoñki jo un par tars khātā hai wuh un kī qiyādat karke unheñ chashmon ke pās le jāegā.

<sup>11</sup> Maiñ pahāron ko hamwār rāston meñ tabdīl kar dūngā jabki merī shāhrāheñ ūnchī ho jāengī.

<sup>12</sup> Tab wuh dūr-darāz ilāqon se āenge, kuchh shimāl se, kuchh maḡhrib se, aur kuchh Misr ke junūbī shahr Aswān se bhī.”

<sup>13</sup> Ai āsmān, khushī ke nāre lagā! Ai zamīn, bāgh bāgh ho jā! Ai pahāro, shādmānī ke gīt gāo! Kyoñki Rab ne apnī qaum ko tasallī dī hai, use apne musibatzaḏā logon par tars āyā hai.

### *Rab Apnī Qaum ko Kabhī Nahīn Bhūlegā*

<sup>14</sup> Lekin Siyyūn kahtī hai, “Rab ne mujhe tark kar diyā hai, Qādir-e-mutlaq mujhe bhūl gayā hai.”

<sup>15</sup> “Yih kaise ho saktā hai? Kyā māñ apne shīrkhār ko bhūl saktī hai? Jis bachche ko us ne janm diyā, kyā wuh us par tars nahīn khāegī? Shāyad wuh bhūl jāe, lekin maiñ tujhe kabhī nahīn bhūlūngā!

16 Dekh, main ne tujhe apnī donoñ hatheliyoñ meñ kandā kar diyā hai, terī zamīnbos dīwāreñ hameshā mere sāmne haiñ.

17 Jo tujhe nae sire se tāmīr karnā chāhte haiñ wuh dauṛ kar wāpas ā rahe haiñ jabki jin logoñ ne tujhe ḍhā kar tabāh kiya wuh tujh se nikal rahe haiñ.

18 Ai Siyyūn Betī, nazar uṭhā kar chāroñ taraf deḥ! Yih sab jamā ho kar tere pās ā rahe haiñ. Merī hayāt kī qasam, yih sab tere zewarāt baneṅge jin se tū apne āp ko dulhan kī tarah ārāstā karegī.” Yih Rab kā farmān hai.

19 “Fihāl tere mulk meñ chāroñ taraf khaṇḍarāt, ujār aur tabāhī nazar ātī hai, lekin āindā wuh apne bāshindoñ kī kasrat ke bāis chhoṭā hogā. Aur jinhoñ ne tujhe haṛap kar liyā thā wuh dūr raheṅge.

20 Pahle tū beaulād thī, lekin ab tere itne bachche hoṅge ki wuh tere pās ā kar kaheṅge, ‘Mere lie jagah kam hai, mujhe aur zamīn deñ tāki main ārām se zindagī guzār sakūñ.’ Tū apne kānoñ se yih sunegī.

21 Tab tū hairān ho kar dil meñ sochegī, ‘Kis ne yih bachche mere lie paidā kie? Main to bachchoñ se mahrūm aur beaulād thī, mujhe jilāwatan karke haṭāyā gayā thā. Kis ne in ko pālā? Mujhe to tanhā hī chhoṛ diyā gayā thā. To phir yih kahān se ā gae haiñ?’”

22 Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Dekh, main dīgar qaumoñ ko hāth se ishārā de kar un ke sāmne apnā jhaṇḍā gār dūngā. Tab wuh tere beṭoñ ko uṭhā kar apne bāzuoñ meñ wāpas le

āeṅge aur terī beṭiyōṅ ko kandhe par biṭhā kar tere pās pahuṅchāeṅge.

<sup>23</sup> Bādshāh tere bachchoṅ kī dekh-bhāl kareṅge, aur rāniyān un kī dāiyān hoṅgī. Wuh muṅh ke bal jhuk kar tere pānwoṅ kī kḥāk chāṭeṅge. Tab tū jān legī ki maiṅ hī Rab hūṅ, ki jo bhī mujh se ummīd rakhe wuh kabhī sharmindā nahīn hogā.”

<sup>24</sup> Kyā sūrme kā lūṭā huā māl us ke hāth se chhīnā jā saktā hai? Yā kyā zālim ke qaidī us ke qabze se chhūṭ sakte haiṅ? Mushkil hī se.

<sup>25</sup> Lekin Rab farmātā hai, “Yaḳīnan sūrme kā qaidī us ke hāth se chhīn liyā jāegā aur zālim kā lūṭā huā māl us ke qabze se chhūṭ jāegā. Jo tujh se jhagaṛe us ke sāth maiṅ kḥud jhagaṛūṅgā, maiṅ hī tere bachchoṅ ko najāt dūṅgā.

<sup>26</sup> Jinhoṅ ne tujh par zulm kiyā unheṅ maiṅ un kā apnā gosht khilāūṅgā, un kā apnā kḥūn yoṅ pilāūṅgā ki wuh use naī mai kī tarah pī pī kar mast ho jāeṅge. Tab tamām insān jān leṅge ki maiṅ Rab terā Najātdahindā, terā Chhuṛāne Wālā aur Yāqūb kā Zabardast Sūrmā hūṅ.”

## 50

*Tum Apne Zātī Gunāhoṅ kī Sazā Bhugat Rahe Ho*

<sup>1</sup> Rab farmātā hai, “Āo, mujhe wuh talāqnāmā dikhāo jo maiṅ ne de kar tumhārī mān ko chhoṛ diyā thā. Wuh kahān hai? Yā mujhe wuh qarzkḥāh dikhāo jis ke hawāle maiṅ ne tumheṅ apnā qarz utārne ke lie kiyā. Wuh kahān hai? Dekho, tumheṅ apne hī gunāhoṅ ke sabab se

farokht kiyā gayā, tumhāre apne hī gunāhoñ ke sabab se tumhārī māñ ko fāriḡh kar diyā gayā.

<sup>2</sup> Jab maiñ āyā to koī nahīñ thā. Kyā wajah? Jab maiñ ne āwāz dī to jawāb dene wālā koī nahīñ thā. Kyon ? Kyā maiñ fidyā de kar tumheñ chhurāne ke qābil na thā? Kyā merī itnī tāqat nahīñ ki tumheñ bachā sakūñ? Merī to ek hī dhamkī se samundar khushk ho jātā aur dariyā registān ban jāte haiñ. Tab un kī machhliyāñ pāñī se mahrūm ho kar gal jātī haiñ, aur un kī badbū chāroñ taraf phail jātī hai.

<sup>3</sup> Maiñ hī āsmān ko tārikī kā jāmā pahnātā, maiñ hī use ṭaṭ ke mātāmī libās meñ lapet detā hūñ.”

### *Rab ke Paiḡhambar kī Ruswāī*

<sup>4</sup> Rab Qādir-e-mutlaq ne mujhe shāgird kī-sī zabān atā kī tāki maiñ wuh kalām jāñ lūñ jis se thakāmāñdā taqwiyat pāe. Subah basubah wuh mere kān ko jagā detā hai tāki maiñ shāgird kī tarah sun sakūñ.

<sup>5</sup> Rab Qādir-e-mutlaq ne mere kān ko khol diyā, aur na maiñ sarkash huā, na pīchhe haṭ gayā.

<sup>6</sup> Maiñ ne mārne wāloñ ko apñī pīṭh aur bāl nochne wāloñ ko apne gāl pesh kie. Maiñ ne apñā chehrā un kī gāliyoñ aur thūk se na chhupāyā.

<sup>7</sup> Lekin Rab Qādir-e-mutlaq merī madad kartā hai, is lie merī ruswāī nahīñ hogī. Chunāñche maiñ ne apñā muñh chaqmāq kī tarah saḡht kar liyā hai, kyonki maiñ jāntā hūñ ki maiñ sharmindā nahīñ ho jāūngā.



<sup>8</sup> Jo mujhe rāst ṭhahrātā hai wuh qarīb hī hai. To phir kaun mere sāth jhagaṛegā? Āo, ham mil kar adālat meñ khare ho jāēñ. Kaun mujh par ilzām lagāne kī jurrat karegā? Wuh ā kar merā sāmnā kare!

<sup>9</sup> Rab Qādir-e-mutlaq hī merī madad kartā hai. To phir kaun mujhe mujrim ṭhahrāegā? Yih to sab purāne kapṛe kī tarah ghis kar phaṭeṅge, kīre unheñ khā jāeṅge.

<sup>10</sup> Tum meñ se kaun Rab kā khauf māntā aur us ke kḥādim kī suntā hai? Jab use raushnī ke baḡhair andhere meñ chalnā pāre to wuh Rab ke nām par bharosā rakhe aur apne Ḳhudā par inhisār kare.

<sup>11</sup> Lekin tum bāqī log jo āg lagā kar apne āp ko jalte hue tīroñ se lais karte ho, apnī hī āg ke sholon meñ chale jāo! Ḳhud un tīroñ kī zad meñ āo jo tum ne dūsroñ ke lie jalāe haiñ! Mere hāth se tumheñ yihī ajr milegā, tum saḡht aziyat kā shikār ho kar zamīn par ṭarapte rahoge.

## 51

### *Rab Apnī Qaum ko Tasallī Detā Hai*

<sup>1</sup> “Tum jo rāstī ke pīchhe lage rahte, jo Rab ke tālib ho, merī bāt suno! Us chaṭṭān par dhyān do jis meñ se tumheñ tarāsh kar nikālā gayā hai, us kān par ḡhaur karo jis meñ se tumheñ khodā gayā hai.

<sup>2</sup> Yānī apne bāp Ibrāhīm aur apnī māñ Sārā par tawajjuh do, jis ne dard-e-zah kī taklif uṭhā kar tumheñ janm diyā. Ibrāhīm beaulād thā jab maiñ ne use bulāyā, lekin phir maiñ ne use barkat de kar bahut aulād baḡhshī.”

<sup>3</sup> Yaqīnan Rab Siyyūn ko tasallī degā. Wuh us ke tamām khandarāt ko tashaffī de kar us ke registān ko Bāgh-e-Adan meñ aur us kī banjar zamīn ko Rab ke bāgh meñ badal degā. Tab us meñ khushī-o-shādmānī pāī jāegī, har taraf shukrguzārī aur gītoñ kī āwāzeñ sunāī deñgī.

<sup>4</sup> “Ai merī qaum, mujh par dhyān de! Ai merī ummat, mujh par ghaur kar! Kyoñki hidāyat mujh se sādīr hogī, aur merā insāf qaumoñ kī raushnī banegā.

<sup>5</sup> Merī rāstī qarīb hī hai, merī najāt rāste meñ hai, aur merā zorāwar bāzū qaumoñ meñ insāf qāym karegā. Jazīre mujh se ummīd rakheñge, wuh merī qudrat dekhne ke intazār meñ raheñge.

<sup>6</sup> Apnī ānkheñ āsmān kī taraf uṭhāo! Niche zamīn par nazar ḍālo! Āsmān dhueñ kī tarah bikhar jāegā, zamīn purāne kapṛe kī tarah ghise-phategī aur us ke bāshinde machchharoñ kī tarah mar jāeñge. Lekin merī najāt abad tak qāym rahegī, aur merī rāstī kabhī khatm nahīn hogī.

<sup>7</sup> Ai saḥīh rāh ko jānane wālo, ai qaum jis ke dil meñ merī sharīat hai, merī bāt suno! Jab log tumhārī be’izzatī karte haiñ to un se mat ḍarnā, jab wuh tumheñ gāliyān dete haiñ to mat ghabrānā.

<sup>8</sup> Kyoñki kirm unheñ kapṛe kī tarah khā jāegā, kīrā unheñ ūn kī tarah hazm karegā. Lekin merī rāstī abad tak qāym rahegī, merī najāt pusht-dar-pusht barqarār rahegī.”

*Rab kī Rihāī*

9 Ai Rab ke bāzū, uṭh. Jāg uṭh aur quwwat kā jāmā pahan le! Yoñ amal meñ ā jis tarah qadīm zamāne meñ āyā thā, jab tū ne muta'addid nasloñ pahle Rahab ko ṭukre ṭukre kar diyā, samundarī azhdahe ko chhed dālā.

10 Kyoñki tū hī ne samundar ko ḡhushk kiyā, tū hī ne gahrāiyōñ kī tah par rāstā banāyā tāki wuh jinheñ tū ne ewazānā de kar chhurāyā thā us meñ se guzar sakeñ.

11 Jinheñ Rab ne fidyā de kar chhurāyā hai wuh wāpas āeñge. Wuh shādiyānā bajā kar Siyyūn meñ dākḡhil hoñge, aur har ek kā sar abadī ḡhushī ke tāj se ārāstā hogā. Kyoñki ḡhushī aur shādmānī un par ḡhālib ā kar tamām ḡham aur āh-o-zārī bhagā degī.

12 “Main, sirf main hī tujhe tasallī detā hūñ. To phir tū fānī insān se kyoñ ḡartī hai, jo ḡhās kī tarah murjhā kar ḡhatm ho jātā hai?”

13 Tū Rab apne Ḳhāliq ko kyoñ bhūl gaī hai, jis ne āsmān ko ḡhaime kī tarah tān liyā aur zamīn kī buniyād rakhī? Jab zālim tujhe tabāh karne par tulā rahtā hai to tū us ke taish se pūre din kyoñ ḡhauf khātī rahtī hai? Ab us kā taish kahāñ rahā?

14 Jo zanjīroñ meñ jakaṡā huā hai wuh jald hī āzād ho jāegā. Na wuh mar kar qabr meñ utregā, na roṭī se mahrūm rahegā.

15 Kyoñki main Rab terā Ḳhudā hūñ jo samundar ko yoñ harkat meñ lātā hai ki wuh mutalātim ho kar garajne lagtā hai. Rabbul-afwāj merā nām hai.

16 Main ne apne alfāz tere muñh meñ ḡāl kar tujhe apne hāth ke sāye meñ chhupāe rakhā

hai tāki nae sire se āsmān ko tānūn, zamīn kī buniyādeñ rakhūn aur Siyyūn ko batāūn, ‘Tū merī qaum hai.’ ”

*Ai Yarūshalam, Jāg Uṭh!*

<sup>17</sup> Ai Yarūshalam, uṭh. Jāg uṭh. Ai shahr jis ne Rab ke hāth se us kā ḡhazab bharā pyālā pī liyā hai, kharī ho jā! Ab tū ne laṛkharā dene wāle pyāle ko ākhirī qatre tak chāṭ liyā hai.

<sup>18</sup> Jitne bhī beṭe tū ne janm die un meñ se ek bhī nahīn rahā jo terī rāhnumāi kare. Jitne bhī beṭe tū ne pāle un meñ se ek bhī nahīn jo terā hāth pakaṛ kar tere sāth chale.

<sup>19</sup> Tujh par do āfateñ āīn yānī barbadī-otabāhī, kāl aur talwār. Lekin kis ne hamdardī kā izhār kiyā? Kis ne tujhe tasallī dī?

<sup>20</sup> Tere beṭe ḡhash khā kar gir gae haiñ. Har galī meñ wuh jāl meñ phañse hue ḡhazāl \* kī tarah zamīn par taṛap rahe haiñ. Kyoñki Rab kā ḡhazab un par nāzil huā hai, wuh ilāhī ḡant-ḡapaṭ kā nishānā ban gae haiñ.

<sup>21</sup> Chunāñche merī bāt sun, ai musibat zadā qaum, ai nashe meñ matwālī ummat, go tū mai ke asar se nahīn ḡagmagā rahī.

<sup>22</sup> Rab terā āqā jo terā Ḳhudā hai aur apnī qaum ke lie laṛtā hai wuh farmātā hai, “Dekh, main ne tere hāth se wuh pyālā dūr kar diyā jo tere laṛkharāne kā sabab banā. Aindā tū merā ḡhazab bharā pyālā nahīn piegī.

<sup>23</sup> Ab main ise un ko pakaṛā dūngā jinhoñ ne tujhe aziyat pahuñchāī hai, jinhoñ ne tujh se kahā, ‘Aundhe muñh jhuk jā tāki ham tujh par

\* 51:20 ḡhazāl-e-Afrīqā, oryx

se guzareñ.' Us waqt terī pīṭh ḵhāk meñ dhañs kar dūsroñ ke lie rāstā ban gaī thī."

## 52

### *Zanjīroñ ko Tor!*

<sup>1</sup> Ai Siyyūn, uṭh, jāg uṭh. Apnī tāqat se mulabas ho jā! Ai muḡaddas shahr Yarūshalam, apne shāndār kapre se ārāstā ho jā! Āindā kabhī bhī ḡhairmaḡtūn yā nāpāk shaḡhs tujh meñ dāḡhil nahīñ hogā.

<sup>2</sup> Ai Yarūshalam, apne āp se gard jhār kar kharī ho jā aur taḡht par baiṭh jā. Ai giriftār kī huī Siyyūn Beṭī, apnī gardan kī zanjīroñ ko khol kar un se āzād ho jā!

<sup>3</sup> Kyoñki Rab farmātā hai, "Tumheñ muft meñ bechā gayā, aur ab tumheñ paise die baḡhair chhurāyā jāegā."

<sup>4</sup> Kyoñki Rab Qādir-e-mutlaḡ farmātā hai, "Qadīm zamāne meñ merī ḡaum Misr chalī gaī tāki wahāñ pardes meñ rahe. Bād meñ Asūr ne bilāwajah us par zulm kiyā hai."

<sup>5</sup> Rab farmātā hai, "Ab jo ziyādatī merī ḡaum se ho rahī hai us kā mere sāth kyā wāstā hai?" Rab farmātā hai, "Merī ḡaum to muft meñ chhīn lī gaī hai, aur us par hukūmat karne wāle sheḡhī mār kar pūrā din mere nām par kufr bakte haiñ."

<sup>6</sup> Chunāñche merī ḡaum mere nām ko jāñ legī, us din wuh pahchāñ legī ki main hī wuhī hūñ jo farmātā hai, 'Main hāzir hūñ!'

<sup>7</sup> Us ke ḡadam kitne pyāre haiñ jo pahāroñ par chalte hue ḡhushḡhabrī sunātā hai. Kyoñki wuh amn-o-amāñ, ḡhushī kā paighām aur najāt kā

elān karegā, wuh Siyyūn se kahegā, “Terā Ḳhudā Bādshāh hai!”

<sup>8</sup> Sun! Tere pahredār āwāz buland kar rahe haiñ, wuh mil kar ḳhushī ke nāre lagā rahe haiñ. Kyoñki jab Rab Koh-e-Siyyūn par wāpas āegā to wuh apnī āñkhoñ se is kā mushāhadā kareñge.

<sup>9</sup> Ai Yarūshalam ke khandarāt, shādiyānā bajāo, ḳhushī ke gīt gāo! Kyoñki Rab ne apnī qaum ko tasallī dī hai, us ne ewazānā de kar Yarūshalam ko chhurāyā hai.

<sup>10</sup> Rab apnī muqaddas qudrat tamām aqwām par zāhir karegā, duniyā kī intahā tak sab hamāre Ḳhudā kī najāt dekheñge.

<sup>11</sup> Jāo, chale jāo! Wahāñ se nikal jāo! Kisī bhī nāpāk chīz ko na chhūnā. Jo Rab kā sāmān uṭhāe chal rahe haiñ wuh wahāñ se nikal kar pāk-sāf raheñ.

<sup>12</sup> Lekin lāzim nahīn ki tum bhāg kar rawānā ho jāo. Tumheñ achānak farār hone kī zarūrat nahīn hogī, kyoñki Rab tumhāre āge bhī chalegā aur tumhāre pīchhe bhī. Yoñ Isrāīl kā Ḳhudā donoñ taraf se tumhāri hifāzat karegā.

### *Rab kā Paighambar Hamāre Gunāhoñ ko Uṭhāegā*

<sup>13</sup> Dekho, merā ḳhādīm kāmyāb hogā. Wuh sarbuland, mumtāz aur bahut sarfarāz hogā.

<sup>14</sup> Tujhe dekh kar bahutoñ ke roñgṭe khare ho gae. Kyoñki us kī shakl itnī ḳharāb thī, us kī sūrat kisī bhī insān se kahīñ zyādā bigarī huī thī.

<sup>15</sup> Lekin ab bahut-sī qaumeñ use dekh kar hakkā-bakkā ho jāeñgī, bādshāh dam baḳhud rah jāeñge. Kyoñki jo kuchh unheñ nahīn

batāyā gayā use wuh dekheᅅge, aur jo kuchh unhoᅅn ne nahīn sunā us kī unheᅅn samajh āegī.

## 53

<sup>1</sup> Lekin kaun hamāre paighām par īmān lāyā? Aur Rab kī qudrat kis par zāhir huī?

<sup>2</sup> Us ke sāmne wuh koᅅpal kī tarah phūᅅ niklā, us tāzā aur mulāym shigūphe kī tarah jo ᅅhushk zamīn meᅅ chhupī huī jaᅅ se nikal kar phalne-phūlne lagᅅ hai. Na wuh ᅅhūbsūrat thā, na shāndār. Ham ne use dekhā to us kī shakl-o-sūrat meᅅ kuchh nahīn thā jo hameᅅn pasand ātā.

<sup>3</sup> Use haᅅīr aur mardūd samjhā jāᅅ thā. Dukh aur bīmāriyān us kī sāthī rahīn, aur log yahān tak us kī tahᅅīr karte the ki use dekh kar apnā muᅅh pher lete the. Ham us kī kuchh ᅅadar nahīn karte the.

<sup>4</sup> Lekin us ne hamārī hī bīmāriyān uᅅhā līn, hamārā hī dukh bhugat liyā. To bhī ham samjhe ki yīh us kī munāsib sazā hai, ki Allāh ne ᅅhud use mār kar ᅅhāk meᅅ milā diyā hai.

<sup>5</sup> Lekin use hamāre hī jarāym ke sabab se chhedā gayā, hamāre hī gunāhoᅅn kī ᅅhātīr kuchlā gayā. Use sazā milī tāki hameᅅn salāmatī hāsīl ho, aur usī ke zaᅅhmoᅅn se hameᅅn shafā milī.

<sup>6</sup> Ham sab bheᅅ-bakriyoᅅn kī tarah āwārā phir rahe the, har ek ne apnī apnī rāh ikᅅtiyār kī. Lekin Rab ne use ham sab ke ᅅusūr kā nishānā banāyā.

<sup>7</sup> Us par zulm huā, lekin us ne sab kuchh bardāsht kiyā aur apnā muᅅh na kholā, us bheᅅ kī tarah jise zabah karne ke lie le jāᅅe haiᅅ. Jīs

tarah lelā bāl katarne wāloñ ke sāmne ḵhāmosh rahtā hai usī tarah us ne apnā muñh nā kholā.

<sup>8</sup> Use zulm aur adālat ke hāth se chhīn liyā gayā. Us ke daur ke log—kis ne dhyān diyā ki us kā zindoñ ke mulk se tālluq kaṭ gayā, ki wuh merī qaum ke jurm ke sabab se sazā kā nishānā ban gayā?

<sup>9</sup> Muqarrar yih huā ki us kī qabr bedīnoñ ke pās ho, ki wuh marte waqt ek amīr ke pās dafnāyā jāe, go na us ne tashaddud kiyā, na us ke muñh meñ fareb thā.

<sup>10</sup> Rab hī kī marzī thī ki use kuchle, use dukh pahuñchāe. Lekin jab wuh apnī jān ko qusūr kī qurbānī ke taur par degā to wuh apne farzandoñ ko dekhegā, apne dinoñ meñ izāfā karegā, wuh Rab kī marzī ko pūrā karne meñ kāmyāb hogā.

<sup>11</sup> Itnī taklīf bardāsht karne ke bād use phal nazar āegā, aur wuh ser ho jāegā. Apne ilm se merā rāst ḵhādīm bahutoñ kā insāf qāym karegā, kyonki wuh un ke gunāhoñ ko apne ūpar uṭhā kar dūr kar degā.

<sup>12</sup> Is lie main use baṛoñ meñ hissā dūngā, aur wuh zorāwaroñ ke sāth lūṭ kā māl taqsim karegā. Kyonki us ne apnī jān ko maut ke hawāle kar diyā, aur use mujrimoñ meñ shumār kiyā gayā. Hāñ, us ne bahutoñ kā gunāh uṭhā kar dūr kar diyā aur mujrimoñ kī shafā'at kī.

## 54

*Rab ne Yarūshalam ko Dubārā Qabūl Kar Liyā Hai*

<sup>1</sup> Rab farmātā hai, “Ḵhushī ke nāre lagā, tū jo beaulād hai, jo bachche ko janm hī nahīn de



saktī. Buland āwāz se shādiyānā bajā, tū jise paidāish kā dard na huā. Kyoṅki ab tark kī huī aurat ke bachche shādīshudā aurat ke bachchoṅ se zyādā haiṅ.

<sup>2</sup> Apne khaime ko baṛā banā, us ke parde har taraf bichhā! Bachat mat karnā! Khaime ke rasse lambe lambe karke mekheṅ mazbūtī se zamīn meṅ thoṅk de.

<sup>3</sup> Kyoṅki tū tezī se dāīn aur bāīn taraf phail jāegī, aur terī aulād dīgar qaumoṅ par qabzā karke tabāhshudā shahroṅ ko az sar-e-nau ābād karegī.

<sup>4</sup> Mat ḍarnā, terī ruswāī nahīn hogī. Sharmsār na ho, terī behurmatī nahīn hogī. Ab tū apnī jawānī kī sharmindagī bhūl jāegī, tere zahan se bewā hone kī zillat utar jāegī.

<sup>5</sup> Kyoṅki terā Kḥāliq terā shauhar hai, Rabbul-afwāj us kā nām hai, aur terā Chhuṛāne Wālā Isrāīl kā Quddūs hai, jo pūrī duniyā kā Kḥudā kahlātā hai.”

<sup>6</sup> Terā Kḥudā farmātā hai, “Tū matrūkā aur dil se majrūh bīwī kī mānind hai, us aurat kī mānind jis ke shauhar ne use radd kiyā, go us kī shādī us waqt huī jab kuṅwārī hī thī. Lekin ab maiṅ, Rab ne tujhe bulāyā hai.

<sup>7</sup> Ek hī lamhe ke lie maiṅ ne tujhe tark kiyā, lekin ab baṛe rahm se tujhe jamā karūṅga.

<sup>8</sup> Maiṅ ne apne ḡhazab kā pūrā zor tujh par nāzil karke pal-bhar ke lie apnā chehrā tujh se chhupā liyā, lekin ab abadī shafqat se tujh par rahm karūṅga.” Rab terā Chhuṛāne Wālā yih farmātā hai.

<sup>9</sup> “Baṛe sailāb ke bād maiṅ ne Nūh se qasam

khāi thī ki āindā sailāb kabhī pūrī zamīn par nahīn āegā. Isī tarah ab main̄ qasam khā kar wādā kartā hūn ki āindā na main̄ kabhī tujh se nārāz hūngā, na tujhe malāmat karūngā.

<sup>10</sup> Go pahār haṭ jāēn aur pahāriyān jumbish khāēn, lekin merī shafqat tujh par se kabhī nahīn haṭegī, merā salāmatī kā ahd kabhī nahīn hilegā.” Yih Rab kā farmān hai jo tujh par tars khātā hai.

### *Nayā Shahr Yarūshalam*

<sup>11</sup> “Bechārī beṭī Yarūshalam! Shadīd tūfān tujh par se guzar gae haiñ, aur koī nahīn hai jo tujhe tasallī de. Dekh, main̄ terī dīwāroñ ke patthar mazbūt chūne se joṛ dūngā aur terī buniyādoñ ko sang-e-lājaward \* se rakh dūngā.

<sup>12</sup> Main̄ terī dīwāroñ ko yāqūt, tere darwāzoñ ko āb-e-bahr † aur terī tamām fasīl ko qīmī jawāhar se tāmīr karūngā.

<sup>13</sup> Tere tamām farzand Rab se tālīm pāenge, aur terī aulād kī salāmatī azīm hogī.

<sup>14</sup> Tujhe insāf kī mazbūt buniyād par rakhā jāegā, chunānche dūsroñ ke zulm se dūr rah, kyonki ḍarne kī zarūrat nahīn hogī. Dahshatzadā na ho, kyonki dahshat khāne kā sabab tere qarīb nahīn āegā.

<sup>15</sup> Agar koī tujh par hamlā kare bhī to yih merī taraf se nahīn hogā, is lie har hamlā-āwar shikast khāegā.

<sup>16</sup> Dekh, main̄ hī us lohār kā Ḳhāliq hūn jo hawā de kar koeloñ ko dahkā detā hai tāki kām ke lie mauzūn hathiyār banā le. Aur main̄ hī

\* 54:11 lapis lazuli † 54:12 beryl

ne tabāh karne wāle ko ḵhalaq kiyā tāki wuh barbādī kā kām anjām de.

<sup>17</sup> Chunānche jo bhī hathiyār tujh par hamlā karne ke lie taiyār ho jāe wuh nākām hogā, aur jo bhī zabān tujh par ilzām lagāe use tū mujrim sābit karegī. Yihī Rab ke ḵhādimoñ kā maurūsī hissā hai, main hī un kī rāstbāzī barqarār rakhūngā.” Rab ḵhud yih farmātā hai.

## 55

### *Rab ke pās Āo Tāki Zindagī Pāo*

<sup>1</sup> “Kyā tum pyāse ho? Āo, sab pānī ke pās āo! Kyā tumhāre pās paise nahīn? Idhar āo, saudā ḵharīd kar khānā khāo. Yahāñ kī mai aur dūdh muft hai. Āo, use paise die baḡhair ḵharīdo.

<sup>2</sup> Us par paise kyoñ ḵharch karte ho jo roṭī nahīn hai? Jo ser nahīn kartā us ke lie mehnat-mashaqqat kyoñ karte ho? Suno, suno merī bāt! Phīr tum achchhī ḵhurāk khāoge, behtarīn khāne se lutfandoz hoge.

<sup>3</sup> Kān lagā kar mere pās āo! Suno to jīte rahoge.

Main tumhāre sāth abadī ahd bāndhūngā, tumheñ un anmiṭ mehrbāniyoñ se nawāzūngā jin kā wādā Dāūd se kiyā thā.

<sup>4</sup> Dekh, main ne muqarrar kiyā ki wuh aqwām ke sāmne merā gawāh ho, ki aqwām kā ra'īs aur hukmrān ho.

<sup>5</sup> Dekh, tū aisī qaum ko bulāegā jise tū nahīn jāntā, aur tujh se nāwāqif qaum Rab tere Ḵhudā kī ḵhātir tere pās dauṛī chalī āegī. Kyoñki jo

Isrāīl kā Quddūs hai us ne tujhe shān-o-shaukat atā kī hai.”

*Merā Kalām Betāsīr Nahīn Rahtā*

<sup>6</sup> Abhī Rab ko talāsh karo jabki use pāyā jā saktā hai. Abhī use pukāro jabki wuh qarīb hī hai.

<sup>7</sup> Bedīn apnī burī rāh aur sharīr apne bure ḵhayālāt chhore. Wuh Rab ke pās wāpas āe to wuh us par rahm karegā. Wuh hamāre Ḵhudā ke pās wāpas āe, kyoṅki wuh farāḵhdilī se muāf kar detā hai.

<sup>8</sup> Kyoṅki Rab farmātā hai, “Mere ḵhayālāt aur tumhāre ḵhayālāt meṅ aur merī rāhoṅ aur tumhārī rāhoṅ meṅ baṛā farq hai.

<sup>9</sup> Jitnā āsmān zamīn se ūnchā hai utnī hī merī rāheṅ tumhārī rāhoṅ aur mere ḵhayālāt tumhāre ḵhayālāt se buland haiṅ.

<sup>10</sup> Bārish aur barf par ḡhaur karo! Zamīn par paṛne ke bād yih ḵhālī hāth wāpas nahīn ātī balki zamīn ko yoṅ serāb kartī hai ki paude phūṭne aur phalne-phūlne lagte haiṅ balki pakte pakte bīj bone wāle ko bīj aur bhūke ko roṭī muhaiyā karte haiṅ.

<sup>11</sup> Mere muṅh se niklā huā kalām bhī aisā hī hai. Wuh ḵhālī hāth wāpas nahīn āegā balki merī marzī pūrī karegā aur us meṅ kāmyāb hogā jis ke lie maiṅ ne use bhejā thā.

<sup>12</sup> Kyoṅki tum ḵhushī se nikloge, tumheṅ salāmatī se lāyā jāegā. Pahār aur pahāriyāṅ tumhāre āne par bāḡh bāḡh ho kar shādiyānā bajāeṅgī, aur maidān ke tamām daraḡht tāliyāṅ bajāeṅge.

13 Kāntedār jhārī kī bajāe jūnīpar kā daraḡht ugegā, aur bichchhūbūṭī kī bajāe mehndī phale phūlegī. Yoñ Rab ke nām ko jalāl milegā, aur us kī qudrat kā abadī aur anmiṭ nishān qāym hogā.”

## 56

### *Har Shaḡhs Allāh kī Qaum meñ Shāmil Ho Saktā Hai*

<sup>1</sup> Rab farmātā hai, “Insāf ko qāym rakho aur wuh kuchh kiyā karo jo rāst hai, kyoñki merī najāt qarīb hī hai, aur merī rāstī zāhir hone ko hai.

<sup>2</sup> Mubāarak hai wuh jo yoñ rāstī se liptā rahe. Mubāarak hai wuh jo Sabat ke din kī behurmatī na kare balki use manāe, jo har bure kām se gurez kare.”

<sup>3</sup> Jo pardesī Rab kā pairokār ho gayā hai wuh na kahe ki beshak Rab mujhe apnī qaum se alag kar rakhegā. Ḳhwājāsarā bhī na soche ki hāy, main sūkhā huā daraḡht hī hūn!

<sup>4</sup> Kyoñki Rab farmātā hai, “Jo Ḳhwājāsarā mere Sabat ke din manāeñ, aise qaḡam uṭhāeñ jo mujhe pasand hoñ aur mere ahd ke sāth lipṭe raheñ wuh befikr raheñ.

<sup>5</sup> Kyoñki main unheñ apne ghar aur us kī chārdīwārī meñ aisī yādgār aur aisā nām atā karūnga jo beṭe-beṭiyāñ milne se kahīn behtar hogā. Aur jo nām main unheñ dūngā wuh abadī hogā, wuh kabhī nahīn miṭne kā.

<sup>6</sup> Wuh pardesī bhī befikr raheñ jo Rab ke pairokār ban kar us kī Ḳhidmat karnā chāhte, jo Rab kā nām azīz rakh kar us kī ibādat karte, jo Sabat ke din kī behurmatī nahīn karte balki

use manāte aur jo mere ahd ke sāth liṭe rahte haiñ.

<sup>7</sup> Kyonki main unheñ apne muqaddas pahār ke pās lā kar apne duā ke ghar meñ k̄hushī dilāūngā. Jab wuh merī qurbāngāh par apnī bhasm hone wālī aur zabah kī qurbāniyāñ charhāenge to wuh mujhe pasand āengī. Kyonki merā ghar tamām qaumon ke lie duā kā ghar kahlāegā.”

<sup>8</sup> Rab Qādir-e-mutlaq jo Isrāil kī bikhrī hūi qaum jamā kar rahā hai farmātā hai, “Un meñ jo ikatṭhe ho chuke haiñ main aur bhī jamā kar dūngā.”

### *Qaum ke Rāhnumā Sust aur Lālchī Kutte Haiñ*

<sup>9</sup> Ai maidān ke tamām haiwāno, āo! Ai jangal ke tamām jānwaro, ā kar khāo!

<sup>10</sup> Isrāil ke pahredār andhe haiñ, sab ke sab kuchh bhī nahīñ jānte. Sab ke sab bahre kutte haiñ jo bhaunk hī nahīñ sakte. Farsh par leṭe hue wuh achchhe achchhe k̄hāb deḳhte rahte haiñ. Ūngnā unheñ kitnā pasand hai!

<sup>11</sup> Lekin yih kutte lālchī bhī haiñ aur kabhī ser nahīñ hote, hālāñki gallābān kahlāte haiñ. Wuh samajh se k̄hālī haiñ, aur har ek apnī apnī rāh par dhyān de kar apne hī nafā kī talāsh meñ rahtā hai.

<sup>12</sup> Har ek āwāz detā hai, “Āo, main mai le ātā hūñ! Āo, ham jī bhar kar sharāb pī leñ. Aur kal bhī āj kī tarah ho balki is se bhī zyādā raunaq ho!”

## 57

*Rab Bedīnoñ kī Adālat Kartā Hai*

<sup>1</sup> Rāstbāz halāk ho jātā hai, lekin kisī ko parwā nahīn. Diyānatdār duniyā se chhīn lie jāte haiñ, lekin koī dhyān nahīn detā. Koī nahīn samajhtā ki rāstbāz ko burāī se bachne ke lie chhīn liyā jātā hai.

<sup>2</sup> Kyonki us kī manzil-e-maqsūd salāmatī hai. Sīdhī rāh par chalne wāle marte waqt pānw phailā kar ārām karte haiñ.

<sup>3</sup> “Lekin ai jādūgarnī kī aulād, zinākār aur fahhāshī ke bachcho, idhar āo!

<sup>4</sup> Tum kis kā mazāq uṛā rahe ho, kis par zabān chalā kar muñh chīrāte ho? Tum mujrimoñ aur dhokebāzoñ ke hī bachche ho!

<sup>5</sup> Tum balūt balki har ghane darakht ke sāye meñ mastī meñ ā jāte ho, wādiyoñ aur chaṭṭānoñ ke shigāfoñ meñ apne bachchoñ ko zabah karte ho.

<sup>6</sup> Wādiyoñ ke ragare hue patthar terā hissā aur terā muqaddar ban gae haiñ. Kyonki unhīn ko tū ne mai aur ghallā kī nazaren pesh kiñ. Is ke madd-e-nazar main apnā faislā kyon badlūn?

<sup>7</sup> Tū ne apnā bistar ūnche pahār par lagāyā, us par chaḥ kar apnī qurbāniyāñ pesh kiñ.

<sup>8</sup> Apne ghar ke darwāze aur chaukhaṭ ke pīchhe tū ne apnī butparastī ke nishān lagāe. Mujhe tark karke tū apnā bistar bichhā kar us par leṭ gai. Tū ne use itnā barā banā diyā ki dūsre bhī us par leṭ sakeñ. Phir tū ne ismatfaroshī ke paise muqarrar kie. Un kī sohbat tujhe kitnī pyārī thī, un kī barahnagī se tū kitnā lutf uṭhātī thī!

<sup>9</sup> Tū kasrat kā tel aur ḵhushbūdār krīm le kar Malik Dewatā ke pās gaī. Tū ne apne qāsidoñ ko dūr dūr balki Pātāl tak bhej diyā.

<sup>10</sup> Go tū safr karte karte bahut thak gaī to bhī tū ne kabhī na kahā, ‘Fuzūl hai!’ Ab tak tujhe taqwiyyat miltī rahī, is lie tū niḍhāl na huī.

<sup>11</sup> Tujhe kis se itnā ḵhauf-o-hirās thā ki tū ne jhūṭ bol kar na mujhe yād kiyā, na parwā kī? Aisā hī hai nā, tū is lie merā ḵhauf nahīn māntī ki main ḵhāmosh aur chhupā rahā.

<sup>12</sup> Lekin main logoñ par terī nām-nihād rāstbāzī aur tere kām zāhir karūngā. Yaqīnan yih tere lie mufīd nahīn hoñge.

<sup>13</sup> Ā, madad ke lie āwāz de! Deḵhte haiñ ki tere butoñ kā majmuā tujhe bachā sakegā ki nahīn. Lekin aisā nahīn hogā balki unheñ hawā uṭhā le jāegī, ek phūñk unheñ uṛā degī.

Lekin jo mujh par bharosā rakhe wuh mulk ko mīrās meñ pāegā, muqaddas pahāṛ us kī maurūsī milkiyat banegā.”

### *Rab Apnī Qaum kī Madad Karegā*

<sup>14</sup> Allāh farmātā hai, “Rāstā banāo, rāstā banāo! Use sāf-suthrā karke har rukāwaṭ dūr karo tāki merī qaum ā sake.”

<sup>15</sup> Kyoñki jo azīm aur sarbuland hai, jo abad tak taḵtnashīn aur jis kā nām Quddūs hai wuh farmātā hai, “Main na sirf bulandiyoñ ke maqdis meñ balki shikastāhāl aur farotan rūh ke sāth bhī sukūnat kartā hūñ tāki farotan kī rūh aur shikastāhāl ke dil ko nāi zindagī baḵshūñ.

<sup>16</sup> Kyoñki main hameshā tak un ke sāth nahīn jhagaṛūngā, abad tak nārāz nahīn rahūngā.



Warnā un kī rūh mere huzūr niḍhāl ho jāṭī, un logon kī jān jinheñ main ne ḵhud ḵhalaq kiyā.

<sup>17</sup> Main Isrāīl kā nājāyz manāfe dekh kar taish meñ āyā aur use sazā de kar apnā muñh chhupāe rakhā. To bhī wuh apne dil kī bargashtā rāhoñ par chaltā rahā.

<sup>18</sup> Lekin go main us ke chāl-chalan se wāqif hūn main use phir bhī shafā dūngā, us kī rāhnumāi karke use dubārā tasallī dūngā. Aur us ke jitne log mātām kar rahe haiñ

<sup>19</sup> un ke lie main honṭoñ kā phal paidā karūngā.” Kyonki Rab farmātā hai, “Un kī salāmatī ho jo dūr haiñ aur un kī jo qarīb haiñ. Main hī unheñ shafā dūngā.”

<sup>20</sup> Lekin bedīn mutalātim samundar kī mānind haiñ jo tham nahīn saktā aur jis kī lahreñ gand aur kīchaṛ uchhāltī rahtī haiñ.

<sup>21</sup> Merā Ḵhudā farmātā hai, “Bedīn salāmatī nahīn pāenge.

## 58

### *Rab ko Pasandīdā Rozā*

<sup>1</sup> Galā phar kar āwāz de, ruk ruk kar bāt na kar! Narsinge kī-sī buland āwāz ke sāth merī qaum ko us kī sarkashī sunā, Yāqūb ke gharāne ko us ke gunāhoñ kī fahrist bayān kar.

<sup>2</sup> Roz baroz wuh merī marzī dariyāft karte haiñ. Hāñ, wuh merī rāhoñ ko jānane ke shauqīn haiñ, us qaum kī mānind jis ne apne Ḵhudā ke ahkām ko tark nahīn kiyā balki rāstbāz hai. Chunāñche wuh mujh se munsifānā faisle māng kar zāhīran Allāh kī qurbat se lutfandoz hote haiñ.

3 Wuh shikāyat karte haiñ, ‘Jab ham rozā rakhte haiñ to tū tawajjuh kyon nahīn detā? Jab ham apne āp ko kḥāksār banā kar inkisārī kā izhār karte haiñ to tū dhyān kyon nahīn detā?’

Suno! Rozā rakhte waqt tum apnā kārobār māmūl ke mutābiq chalā kar apne mazdūron ko dabāe rakhte ho.

4 Na sirf yih balki tum rozā rakhne ke sāth sāth jhagarte aur larṭe bhī ho. Tum ek dūsre ko sharārat ke mukke mārne se bhī nahīn chūkte. Yih kaisī bāt hai? Agar tum yon rozā rakho to is kī tawaqqo nahīn kar sakte ki tumhārī bāt āsmān tak pahuñche.

5 Kyā mujhe is qism kā rozā pasand hai? Kyā yih kāfī hai ki bandā apne āp ko kuchh der ke lie kḥāksār banā kar inkisārī kā izhār kare? Ki wuh apne sar ko ābī narsal kī tarah jhukā kar ṭaṭ aur rākh meñ leṭ jāe? Kyā tum wāqaī samajhte ho ki yih rozā hai, ki aisā waqt Rab ko pasand hai?

6 Yih kis tarah ho saktā hai? Jo rozā main pasand kartā hūñ wuh farq hai. Haqīqī rozā yih hai ki tū be'insāfī kī zanjīron meñ jakare huon ko rihā kare, mazlūmon kā juā haṭāe, kuchle huon ko āzād kare, har jue ko toṛe,

7 bhūke ko apne khāne meñ sharīk kare, beghar musībatzadā ko panāh de, barahnā ko kapṛe pahnāe aur apne rishtedār kī madad karne se gurez na kare!

8 Agar tū aisā kare to tū subah kī pahlī kirnon kī tarah chamak uṭhegā, aur tere zaḥm jald hī bhareñge. Tab terī rāstbāzī tere āge āge chalegī, aur Rab kā jalāl tere pīchhe terī hifāzat karegā.

9 Tab tū fariyād karegā aur Rab jawāb degā. Jab tū madad ke lie pukāregā to wuh farmāegā, 'Main hāzir hūn.'

Apne darmiyān dūsron par juā dālne, ungliyān uṭhāne aur dūsron kī badnāmī karne kā silsilā khatm kar!

10 Bhūke ko apnī roṭī de aur mazlūmon kī zarūriyāt pūrī kar! Phir terī raushnī andhere meñ chamak uṭhegī aur terī rāt dopahar kī tarah raushan hogī.

11 Rab hameshā terī qiyādat karegā, wuh jhulaste hue ilāqon meñ bhī terī jān kī zarūriyāt pūrī karegā aur tere āzā ko taqwiya degā. Tab tū serāb bāgh kī mānind hogā, us chashme kī mānind jis kā pānī kabhī khatm nahīn hotā.

12 Tere log qadīm khandarāt ko nae sire se tāmīr kareñge. Jo buniyādeñ guzarī naslon ne rakhī thīn unheñ tū dubārā rakhegā. Tab tū 'Raḵhne ko Band Karne Wālā' aur 'Galiyon ko Dubārā Rahne ke Qābil Banāne Wālā' kahlāegā.

13 Sabat ke din apne pairon ko kām karne se rok. Mere muqaddas din ke daurān kārobār mat karnā balki use 'Rāhatbaḵsh' aur 'Muazzaz' qarār de. Us din na māmūl kī rāhon par chal, na apne kārobār chalā, na khālī gappeñ hānk. Yoñ tū Sabat kā sahīh ehtirām karegā.

14 Tab Rab terī rāhat kā mambā hogā, aur main tujhe rath meñ biṭhā kar mulk kī bulandiyon par se guzarne dūngā, tujhe tere bāp Yāqūb kī mīrās meñ se ser karūnga." Rab ke munh ne yih farmāyā hai.

## 59

*Tumhāre Qusūr ne Tumheñ Rab se Dūr Kar Diyā Hai*

<sup>1</sup> Yaqīnan Rab kā bāzū chhoṭā nahīn ki wuh bachā na sake, us kā kān bahrā nahīn ki sun na sake.

<sup>2</sup> Haqīqat meñ tumhāre bure kāmoñ ne tumheñ us se alag kar diyā, tumhāre gunāhoñ ne us kā chehrā tum se chhupāe rakhā, is lie wuh tumhārī nahīn suntā.

<sup>3</sup> Kyonki tumhāre hāth khūnālūdā, tumhārī ungliyān gunāh se nāpāk haiñ. Tumhāre hoñṭ jhūṭ bolte aur tumhārī zabān sharīr bāteñ phus-phusātī hai.

<sup>4</sup> Adālat meñ koī munsifānā muqaddamā nahīn chalātā, koī sachche dalāyl pesh nahīn kartā. Log sachchāi se khālī bātoñ par etibār karke jhūṭ bolte haiñ, wuh badkārī se hāmīlā ho kar bedīnī ko janm dete haiñ.

<sup>5-6</sup> Wuh zahrīle sānpōñ ke andoñ par baiṭh jāte haiñ tāki bachche nikleñ. Jo un ke ande khāe wuh mar jātā hai, aur agar un ke ande dabāe to zahrīlā sānp nikal ātā hai. Yih log makarī ke jāle tān lete haiñ, aisā kaprā jo pahne ke lie bekār hai. Apne hāthoñ ke banāe hue is kapre se wuh apne āp ko dhānp nahīn sakte. Un ke āmāl bure hī haiñ, un ke hāth tashaddud hī karte haiñ.

<sup>7</sup> Jahān bhī ghalat kām karne kā mauqā mile wahān un ke pānw bhāg kar pahuñch jāte haiñ. Wuh bequsūr ko qatl karne ke lie taiyār rahte haiñ. Un ke khayālāt sharīr hī haiñ, apne pīchhe wuh tabāhī-o-barbādī chhoṭ jāte haiñ.

<sup>8</sup> Na wuh salāmatī kī rāh jānte haiñ, na un ke rāstoñ meñ insāf pāyā jātā hai. Kyoñki unhoñ ne unheñ ṭerhā-meṛhā banā rakhā hai, aur jo bhī un par chale wuh salāmatī ko nahīñ jāntā.

### *Taubā kī Duā*

<sup>9</sup> Isī lie insāf ham se dūr hai, rāstī ham tak pahunchtī nahīñ. Ham raushnī ke intazār meñ rahte haiñ, lekin afsos, andherā hī andherā nazar ātā hai. Ham āb-o-tāb kī ummīd rakhte haiñ, lekin afsos, jahāñ bhī chalte haiñ wahāñ ghanī tārikī chhāī rahtī hai.

<sup>10</sup> Ham andhoñ kī tarah dīwār ko hāth se chhū chhū kar rāstā mālūm karte haiñ, āñkhoñ se mahrūm logoñ kī tarah ṭaṭol ṭaṭol kar āge barhte haiñ. Dopahar ke waqt bhī ham ṭhokar khā khā kar yoñ phirte haiñ jaise dhundalkā ho. Go ham tanāwar logoñ ke darmiyān rahte haiñ, lekin ḳhud murdoñ kī mānind haiñ.

<sup>11</sup> Ham sab niḍhāl hālat meñ rīchhoñ kī tarah ḡhurrāte, kabūtarōñ kī mānind ḡhūñ ḡhūñ karte haiñ. Ham insāf ke intazār meñ rahte haiñ, lekin besūd. Ham najāt kī ummīd rakhte haiñ, lekin wuh ham se dūr hī rahtī hai.

<sup>12</sup> Kyoñki hamāre muta'addid jarāym tere sāmne haiñ, aur hamāre gunāh hamāre ḳhilāf gawāhī dete haiñ. Hameñ mutawātir apne jarāym kā ehsās hai, ham apne gunāhoñ se ḳhūb wāqif haiñ.

<sup>13</sup> Ham mānte haiñ ki Rab se bewafā rahe balki us kā inkār bhī kiyā hai. Ham ne apnā muñh apne Ḳhudā se pher kar zulm aur dhoke kī bāteñ phailāī haiñ. Hamāre diloñ meñ jhūṭ kā bīj barhte barhte muñh meñ se niklā.

<sup>14</sup> Natīje meñ insāf pīchhe haṭ gayā, aur rāstī dūr kharī rahtī hai. Sachchāi chauk meñ thokar khā kar gir gaī hai, aur diyānatdārī dākḥil hī nahīn ho saktī.

<sup>15</sup> Chunānche sachchāi kahīn bhī pāi nahīn jātī, aur ḡhalat kām se gurez karne wāle ko lūṭā jātā hai.

### *Rab kā Jawāb*

Yih sab kuchh Rab ko nazar āyā, aur wuh nākhush thā ki insāf nahīn hai.

<sup>16</sup> Us ne dekhā ki koī nahīn hai, wuh hairān huā ki mudākhalat karne wālā koī nahīn hai. Tab us ke zorāwar bāzū ne us kī madad kī, aur us kī rāstī ne us ko sahārā diyā.

<sup>17</sup> Rāstī ke zirābaktar se mulabbas ho kar us ne sar par najāt kā khod rakhā, intaqām kā libās pahan kar us ne ḡhairat kī chādar oṛh lī.

<sup>18</sup> Har ek ko wuh uṣ kā munāsib muāwazā degā. Wuh mukhālifoñ par apnā ḡhazab nāzil karegā aur dushmanoñ se badlā legā balki jazīroñ ko bhī un kī harkatoñ kā ajr degā.

<sup>19</sup> Tab insān maḡhrib meñ Rab ke nām kā khauf māneṅge aur mashriq meñ use jalāl deṅge. Kyonki wuh Rab kī phūnk se chalāe hue zordār sailāb kī tarah un par ṭuṭ paṛegā.

<sup>20</sup> Rab farmātā hai, “Chhurāne Wālā Koh-e-Siyyūn par āegā. Wuh Yāqūb ke un farzandoñ ke pās āegā jo apne gunāhoñ ko chhoṛ kar wāpas āeṅge.”

<sup>21</sup> Rab farmātā hai, “Jahān tak merā tālluq hai, un ke sāth merā yih ahd hai: Merā Rūh jo tujh par ṭahrā huā hai aur mere alfāz jo main ne tere muñh meñ ḡāle haiñ wuh ab se abad tak

na tere muñh se, na terī aulād ke muñh se aur na terī aulād kī aulād se haṭeṅge.” Yih Rab kā farmān hai.

## 60

### *Aqwām Yarūshalam ke Nūr ke pās Āeṅgī*

<sup>1</sup> “Uṭh, kharī ho kar chamak uṭh. Kyoṅki terā nūr ā gayā hai, aur Rab kā jalāl tujh par tulū huā hai.

<sup>2</sup> Kyoṅki go zamīn par tārikī chhāī huī hai aur aqwām ghane andhere meṅ rahtī haiṅ, lekin tujh par Rab kā nūr tulū ho rahā hai, aur us kā jalāl tujh par zāhir ho rahā hai.

<sup>3</sup> Aqwām tere nūr ke pās aur bādshāh us chamaktī-damaktī raushnī ke pās āeṅge jo tujh par tulū hogī.

<sup>4</sup> Apnī nazar uṭhā kar chāroṅ taraf dekh! Sab ke sab jamā ho kar tere pās ā rahe haiṅ. Tere beṭe dūr dūr se pahuñch rahe haiṅ, aur terī beṭiyon ko god meṅ uṭhā kar qarīb lāyā jā rahā hai.

<sup>5</sup> Us waqt tū yih dekh kar chamak uṭhegī. Terā dil khushī ke māre tezī se dharakne lagegā aur kushādā ho jāegā. Kyoṅki samundar ke khazāne tere pās lāe jāeṅge, aqwām kī daulat tere pās pahuñchegī.

<sup>6</sup> Ūṅṅon kā ghol balki Midiyān aur Aifā ke jawān ūṅṅ tere mulk ko dhānp deṅge. Wuh sone aur baḥhūr se lade hue aur Rab kī hamd-o-sanā karte hue Mulk-e-Sabā se āeṅge.

<sup>7</sup> Qidār kī tamām bheṛ-bakriyān tere hawāle kī jāeṅgī, aur Nabāyot ke menḍhe terī khidmat ke lie hāzir hoṅge. Unheṅ merī qurbāngāh

par charhāyā jāegā aur main unheñ pasand karūnga. Yoñ main apne jalāl ke ghar ko shān-o-shaukat se ārāstā karūnga.

<sup>8</sup> Yih kaun haiñ jo bādaloñ kī tarah aur kābuk ke pās wāpas āne wāle kabūtaroñ kī mānind uṛ kar ā rahe haiñ?

<sup>9</sup> Yih Tarsīs ke zabardast bahrī jahāz haiñ jo tere pās pahuñch rahe haiñ. Kyoñki jazīre mujh se ummīd rakhte haiñ. Yih jahāz tere beṭoñ ko un kī sone-chāndī samet dūr-darāz ilāqoñ se le kar ā rahe haiñ. Yoñ Rab tere Ḳhudā ke nām aur Isrāīl ke Quddūs kī tāzīm hogī jis ne tujhe shān-o-shaukat se nawāzā hai.

<sup>10</sup> Pardesī terī dīwāreñ az sar-e-nau tāmīr kareñge, aur un ke bādshāh terī ḳhidmat kareñge. Kyoñki go main ne apne ḡhazab meñ tujhe sazā dī, lekin ab main apne fazl se tujh par rahm karūnga.

<sup>11</sup> Terī fasīl ke darwāze hameshā khule raheñge. Unheñ na dīn ko band kiyā jāegā, na rāt ko tāki aqwām kā māl-o-daulat aur un ke giriftār kie gae bādshāhoñ ko shahr ke andar lāyā jā sake.

<sup>12</sup> Kyoñki jo qaum yā saltanat terī ḳhidmat karne se inkār kare wuh barbād ho jāegī, use pūre taur par tabāh kiyā jāegā.

<sup>13</sup> Lubnān kī shān-o-shaukat tere sāmne hāzir hogī. Jūnīpar, sanobar aur saro ke daraḳht mil kar tere pās āenge tāki mere maqdis ko ārāstā kareñ. Yoñ main apne pānwoñ kī chaukī ko jalāl dūngā.

<sup>14</sup> Tujh par zulm karne wāloñ ke beṭe jhuk jhuk kar tere huzūr āenge, terī tahqīr karne wāle tere pānwoñ ke sāmne aundhe muñh ho jāenge.



Wuh tujhe ‘Rab kā Shahr’ aur ‘Isrāīl ke Quddūs kā Siyyūn’ qarār denge.

15 Pahle tujhe tark kiyā gayā thā, log tujh se nafrat rakhte the, aur tujh meñ se koī nahīn guzartā thā. Lekin ab main tujhe abadī faḡhr kā bāis banā dūngā, aur tamām nasleñ tujhe dekh kar ḡhush hoñgī.

16 Tū aḡwām kā dūdh piegī, aur bādshāh tujhe dūdh pilāenge. Tab tū jān legī ki main Rab terā Najātdahindā hūn, ki main jo Yāqūb kā Zabardast Sūrmā hūn terā Chhurāne Wālā hūn.

17 Main tere pītal ko sone meñ, tere lohe ko chāndī meñ, terī lakaḡī ko pītal meñ aur tere patthar ko lohe meñ badlūngā. Main salāmatī ko terī muhāfiz aur rāstī ko terī nigarān banāūngā.

18 Ab se tere mulk meñ na tashaddud kā zikr hogā, na barbādī-o-tabāhī kā. Ab se terī chārdiwārī ‘Najāt’ aur tere darwāze ‘Hamd-o-Sanā’ kahlāenge.

19 Āindā tujhe na din ke waḡt sūraj, na rāt ke waḡt chānd kī zarūrat hogī, kyonki Rab hī terī abadī raushnī hogā, terā Ḡhudā hī terī āb-o-tāb hogā.

20 Āindā terā sūraj kabhī ḡhurūb nahīn hogā, terā chānd kabhī nahīn ḡhaḡegā. Kyonki Rab terā abadī nūr hogā, aur mātam ke tere din ḡhatm ho jāenge.

21 Tab terī ḡaum ke tamām afrād rāstbāz hoñge, aur mulk hameshā tak un kī milkiyat rahegā. Kyonki wuh mere hāth se lagāi hūi panīrī hoñge, mere hāth kā kām jis se main apnā jalāl zāhir karūnga.

22 Tab sab se chhoṭe ḳhāndān kī tādād baṛh kar hazār afrād par mushtamil hogī, sab se kāmzor kumbā tāqatwar qaum banegā. Muqarrarā waqt par maiñ, Rab yih sab kuchh tezī se anjām dūngā.”

## 61

### *Mātam kā Waqt Ḳhatm Hai*

<sup>1</sup> Rab Qādir-e-mutlaq kā Rūh mujh par hai, kyoñki Rab ne mujhe tel se masah karke ḡharīboñ ko ḳhushḳhabrī sunāne kā iḳhtiyār diyā hai. Us ne mujhe shikastādiloñ kī marham-paṭṭī karne ke lie aur yih elān karne ke lie bhejā hai ki qaidiyon ko rihāi milegī aur zanjiron meñ jakare hue āzād ho jāenge,

<sup>2</sup> ki bahālī kā sāl aur hamāre Ḳhudā ke intaqām kā din ā gayā hai. Us ne mujhe bhejā hai ki maiñ tamām mātam karne wāloñ ko tasallī dūñ

<sup>3</sup> aur Siyyūn ke sogwāroñ ko dilāsā de kar rākh ke bajāe shāndār tāj, mātam ke bajāe ḳhushī kā tel aur shikastā rūh ke bajāe hamd-o-sanā kā libās muhaiyā karūñ.

Tab wuh ‘Rāstī ke Darakht’ kahlāenge, aise paude jo Rab ne apnā jalāl zāhir karne ke lie lagāe haiñ.

<sup>4</sup> Wuh qadīm khandarāt ko az sar-e-nau tāmīr karke der se barbād hue maqāmoñ ko bahāl karenge. Wuh un tabāhshudā shahron ko dubārā qāym karenge jo nasl-dar-nasl wīrān-o-sunsān rahe haiñ.

5 Ġhāirmulkī khare ho kar tumhārī bher-bakriyoñ kī gallābānī kareñge, pardesī tumhāre khetoñ aur bāghoñ meñ kām kareñge.

6 Us waqt tum ‘Rab ke Imām’ kahlāoge, log tumheñ ‘Hamāre Ḳhudā ke Ḳhādīm’ qarār deñge.

Tum aqwām kī daulat se lutfandoz hoge, un kī shān-o-shaukat apnā kar us par faḡhr karoge.

7 Tumhārī sharmindagī nahīñ rahegī balki tum izzat kā dugnā hissā pāoge, tumhārī ruswāī nahīñ rahegī balki tum shāndār hissā milne ke bāis shādiyānā bajāoge. Kyoñki tumheñ watan meñ dugnā hissā milegā, aur abadī ḡhushī tumhārī mīrās hogī.

8 Kyoñki Rab farmātā hai, “Mujhe insāf pasand hai. Maiñ ḡhāratgarī aur kajrawī se nafrat rakhtā hūñ. Maiñ apne logoñ ko wafādārī se un kā ajr dūngā, maiñ un ke sāth abadī ahd bāndhūngā.

9 Un kī nasl aqwām meñ aur un kī aulād dīgar ummatoñ meñ mashhūr hogī. Jo bhī unheñ dekhe wuh jāñ legā ki Rab ne unheñ barkat dī hai.”

10 Maiñ Rab se nihāyat hī shādmān hūñ, merī jāñ apne Ḳhudā kī tārif meñ ḡhushī ke gīt gātī hai. Kyoñki jis tarah dūlhā apnā sar imām kī-sī pagarī se sajātā aur dulhan apne āp ko apne zewarāt se ārāstā kartī hai usī tarah Allāh ne mujhe najāt kā libās pahnā kar rāstī kī chādar meñ lapeṭā hai.

11 Kyoñki jis tarah zamīn apnī hariyālī ko nikalne detī aur bāḡh apne bījoñ ko phūṭne

detā hai usī tarah Rab Qādir-e-mutlaq aqwām ke sāmne apnī rāstī aur satāish phūṭne degā.

## 62

### *Yarūshalam kī Bahālī*

<sup>1</sup> Siyyūn kī ḳhātir main ḳhāmosh nahīn rahūngā, Yarūshalam kī ḳhātir tab tak ārām nahīn karūnga jab tak us kī rāstī tulū-e-subah kī tarah na chamke aur us kī najāt mashāl kī tarah na bharke.

<sup>2</sup> Aqwām terī rāstī dekheṅgī, tamām bādshāh terī shān-o-shaukat kā mushāhadā kareṅge. Us waqt tujhe nayā nām milegā, aisā nām jo Rab kā apnā muñh muta'ayyin karegā.

<sup>3</sup> Tū Rab ke hāth meñ shāndār tāj aur apne Ḳhudā ke hāth meñ shāhī kulāh hogī.

<sup>4</sup> Āindā log tujhe na kabhī 'Matrūkā' na tere mulk ko 'Wīrān-o-Sunsān' qarār deṅge balki tū merā Lutf aur terā mulk Byāhī kahlāegā. Kyonki Rab tujh se lutfandoz hogā, aur terā mulk shādīshudā hogā.

<sup>5</sup> Jis tarah jawān ādmī kuñwārī se shādī kartā hai usī tarah tere farzand tujhe byāh leṅge. Aur jis tarah dūlhā dulhan ke bāis ḳhushī manātā hai usī tarah terā Ḳhudā tere sabab se ḳhushī manāegā.

<sup>6</sup> Ai Yarūshalam, main ne terī fasīl par pahredār lagāe haiñ jo dīn rāt āwāz deñ. Unheñ ek lamhe ke lie bhī ḳhāmosh rahne kī ijāzat nahīn hai. Ai Rab ko yād dilāne wālo, us waqt tak na ḳhud ārām karo,

<sup>7</sup> na Rab ko ārām karne do jab tak wuh Yarūshalam ko az sar-e-nau qāym na kar le.

Jab pūrī duniyā shahr kī tārīf karegī tab hī tum sukūn kā sāns le sakte ho.

<sup>8</sup> Rab ne apne dāeñ hāth aur zorāwar bāzū kī qasam khā kar wādā kiyā hai, “Āindā na main terā ḡhallā tere dushmanoñ ko khilāūngā, na baṛī mehnat se banāī gaī terī mai ko ajnabiyoñ ko pilāūngā.

<sup>9</sup> Kyoñki āindā fasal kī kaṭāī karne wāle hī Rab kī satāish karte hue use khāeñge, aur angūr chunane wāle hī mere maqdis ke sahoñ meñ ā kar un kā ras pieñge.”

<sup>10</sup> Dākhil ho jāo, shahr ke darwāzoñ meñ dākhil ho jāo! Qaum ke lie rāstā taiyār karo! Rāstā banāo, rāstā banāo! Use pattharoñ se sāf karo! Tamām aqwām ke ūpar jhandā gār do!

<sup>11</sup> Kyoñki Rab ne duniyā kī intahā tak elān kiyā hai, “Siyyūn Beṭī ko batāo ki dekh, terī najāt āne wālī hai. Dekh, us kā ajr us ke pās hai, us kā inām us ke āge āge chal rahā hai.”

<sup>12</sup> Tab wuh ‘Muqaddas Qaum’ aur ‘Wuh Qaum Jise Rab ne Ewazānā de Kar Chhuṛyā Hai’ kahlāeñge. Ai Yarūshalam Beṭī, tū ‘Marḡhūn’ aur ‘Ḡhairmatrukā Shahr’ kahlāegī.

## 63

### *Allāh Apnī Qaum kī Adālat Kartā Hai*

<sup>1</sup> Yih kaun hai jo Adom se ā rahā hai, jo surkh surkh kapṛe pahne Busrā Shahr se pahuñch rahā hai? Yih kaun hai jo rob se mulabbas baṛī tāqat ke sāth āge baṛh rahā hai? “Main hī hūñ, wuh jo insāf se boltā, jo baṛī qudrat se tujhe bachātā hai.”

<sup>2</sup> Tere kapre kyon itne lāl haiñ? Lagtā hai ki terā libās hauz meñ angūr kuchalne se surkh ho gayā hai.

<sup>3</sup> “Maiñ angūron ko akelā hī kuchaltā rahā hūñ, aqwām meñ se koī mere sāth nahīñ thā. Maiñ ne ghusse meñ ā kar unheñ kuchlā, taish meñ unheñ raundā. Un ke khūn kī chhīñteñ mere kapron par par gaīñ, merā sārā libās ālūdā huā.

<sup>4</sup> Kyonki merā dil intaqām lene par tulā huā thā, apnī qaum kā ewazānā dene kā sāl ā gayā thā.

<sup>5</sup> Maiñ ne apne irdgird nazar dauṛāī, lekin koī nahīñ thā jo merī madad kartā. Maiñ hairān thā ki kisī ne bhī merā sāth na diyā. Chunāñche mere apne bāzū ne merī madad kī, aur mere taish ne mujhe sahārā diyā.

<sup>6</sup> Ghusse meñ ā kar maiñ ne aqwām ko pāmāl kiyā, taish meñ unheñ madhosh karke un kā khūn zamīn par girā diyā.”

### *Rab kī Tamjīd*

<sup>7</sup> Maiñ Rab kī mehrbāniyāñ sunāūngā, us ke qābil-e-tārīf kāmoñ kī tamjīd karūngā. Jo kuchh Rab ne hamāre lie kiyā, jo muta'addid bhalāiyāñ us ne apne rahm aur bare fazl se Isrāīl ko dikhāi haiñ un kī satāish karūngā.

<sup>8</sup> Us ne farmāyā, “Yaqīnan yih merī qaum ke haiñ, aise farzand jo bewafā nahīñ hoñge.” Yih kah kar wuh un kā Najātdahindā ban gayā,

<sup>9</sup> wuh un kī tamām musībat meñ sharīk huā, aur us ke huzūr ke farishte ne unheñ chhuṭkārā diyā. Wuh unheñ pyār kartā, un par tars khātā thā, is lie us ne ewazānā de kar unheñ chhuṛāyā.

Hān, qadīm zamāne se āj tak wuh unheñ uṭhāe phirtā rahā.

<sup>10</sup> Lekin wuh sarkash hue, unhoñ ne us ke quddūs Rūh ko dukh pahuñchāyā. Tab wuh muṛ kar un kā dushman ban gayā. Ḳhud wuh un se larne lagā.

<sup>11</sup> Phir us kī qaum ko wuh qadīm zamānā yād āyā jab Mūsā apnī qaum ke darmiyān thā, aur wuh pukār uṭhe, “Wuh kahān hai jo apnī bheṛ-bakriyoñ ko un ke gallābānoñ samet samundar meñ se nikāl lāyā? Wuh kahān hai jis ne apne Rūhul-quds ko un ke darmiyān nāzil kiyā,

<sup>12</sup> jis kī jalālī qudrat Mūsā ke dāeñ hāth hāzir rahī tāki us ko sahārā de? Wuh kahān hai jis ne pānī ko Isrāīliyoñ ke sāmne taqsīm karke apne lie abadī shohrat paidā kī

<sup>13</sup> aur unheñ gahrāiyoñ meñ se guzarne diyā? Us waqt wuh khule maidān meñ chalne wāle ghoṛe kī tarah ārām se guzare aur kahīn bhī ṭhokar na khāi.

<sup>14</sup> Jis tarah gāy-bail ārām ke lie wādī meñ utarte haiñ usī tarah unheñ Rab ke Rūh se ārām aur sukūn hāsil huā.”

Isī tarah tū ne apnī qaum kī rāhnumāī kī tāki tere nām ko jalāl mile.

### *Taubā kī Duā*

<sup>15</sup> Ai Allāh, āsmān se ham par nazar ḍāl, bulandiyōñ par apnī muṇaddas aur shāndār sukūnatgāh se deḳh! Is waqt terī ḡhairat aur qudrat kahān hai? Ham terī narmī aur mehrbāniyoñ se mahrūm rah gae haiñ!

<sup>16</sup> Tū to hamārā Bāp hai. Kyoñki Ibrāhīm hameñ nahīn jāntā aur Isrāīl hameñ nahīn

pahchāntā, lekin tū, Rab hamārā Bāp hai, qadīm zamāne se hī terā nām ‘Hamārā Chhurāne Wālā’ hai.

<sup>17</sup> Ai Rab, tū hamen apnī rāhon se kyon bhaṭakne detā hai? Tū ne hamāre dilon ko itnā saḥt kyon kar diyā ki ham terā ḡhauf nahīn mān sakte? Hamārī ḡhātir wāpas ā! Kyonki ham tere ḡhādīm, terī maurūsī milkiyat ke qabīle haiñ.

<sup>18</sup> Terā maqdis thoṛī hī der ke lie terī qaum kī milkiyat rahā, lekin ab hamāre muḡhālifoñ ne use pānwoñ tale raund ḡālā hai.

<sup>19</sup> Lagtā hai ki ham kabhī terī hukūmat ke taht nahīn rahe, ki ham par kabhī tere nām kā ṭhappā nahīn lagā thā.

## 64

<sup>1</sup> Kāsh tū āsmān ko phāṛ kar utar āe, ki pahāṛ tere sāmne thartharāen.

<sup>2</sup> Kāsh tū ḡāliyoñ ko bhaṛkā dene wālī āḡ yā pānī ko ek dam ubālne wālī ātish kī tarah nāzil ho tāki tere dushman terā nām jān len aur qaumeñ tere sāmne laraz uṭhen!

<sup>3</sup> Kyonki qadīm zamāne meñ jab tū ḡhaufnāk aur ḡhairmutawaqqe kām kiyā kartā thā to yoñ hī nāzil huā, aur pahāṛ yoñ hī tere sāmne kānpne lage.

<sup>4</sup> Qadīm zamāne se hī kisī ne tere siwā kisī aur ḡhudā ko na dekhā na sunā hai. Sirf tū hī aisā ḡhudā hai jo un kī madad kartā hai jo tere intazār meñ rahte haiñ.

<sup>5</sup> Tū un se miltā hai jo ḡhushī se rāst kām karte, jo terī rāhon par chalte hue tujhe yād karte haiñ!



Afsos, tū ham se nārāz huā, kyoñki ham shurū se terā gunāh karke tujh se bewafā rahe haiñ. To phir ham kis tarah bach jāenge?

<sup>6</sup> Ham sab nāpāk ho gae haiñ, hamāre tamām nām-nihād rāst kām gande chītharōñ kī mānind haiñ. Ham sab pattoñ kī tarah murjhā gae haiñ, aur hamāre gunāh hameñ hawā ke jhoñkoñ kī tarah uṛā kar le jā rahe haiñ.

<sup>7</sup> Koī nahīñ jo terā nām pukāre yā tujh se lipaṭne kī koshish kare. Kyoñki tū ne apnā chehrā ham se chhupā kar hameñ hamāre qusūroñ ke hawāle chhoṛ diyā hai.

<sup>8</sup> Ai Rab, tāham tū hī hamārā Bāp, hamārā kumhār hai. Ham sab miṭṭī hī haiñ jise tere hāth ne tashkīl diyā hai.

<sup>9</sup> Ai Rab, had se zyādā ham se nārāz na ho! Hamāre gunāh tujhe hameshā tak yād na raheñ. Zarā is kā lihāz kar ki ham sab terī qaum haiñ.

<sup>10</sup> Tere muqaddas shahr wīrān ho gae haiñ, yahāñ tak kī Siyyūn bhī bayābān hī hai, Yarūshalam wīrān-o-sunsān hai.

<sup>11</sup> Hamārā muqaddas aur shāndār ghar jahāñ hamāre bāpdādā terī satāish karte the nazar-e-ātish ho gayā hai, jo kuchh bhī ham azīz rakhte the wuh khaṇḍar ban gayā hai.

<sup>12</sup> Ai Rab, kyā tū in wāqiyāt ke bāwujūd bhī apne āp ko ham se dūr rakhegā? Kyā tū khāmosh rah kar hameñ had se zyādā past hone degā?.

## 65

*Rab kā Ġhazab Qaum par Nāzil Hogā*

1 “Jo mere bāre meñ dariyāft nahīn karte the unheñ main ne mujhe dhūndne kā mauqā diyā. Jo mujhe talāsh nahīn karte the unheñ main ne mujhe pāne kā mauqā diyā. Main bolā, ‘Main hāzir hūn, main hāzir hūn!’ Hālānki jis qaum se main muḥhātib huā wuh merā nām nahīn pukārtī thī.

2 Din-bhar main ne apne hāth phailāe rakhe tāki ek sarkash qaum kā istiqbāl karūn, hālānki yih log ḡhalat rāh par chalte aur apne kajrau ḡhayālāt ke pīchhe paṛe rahte haiñ.

3 Yih mutawātir aur mere rūbarū hī mujhe nārāz karte haiñ. Kyoñki yih bāḡhoñ meñ qurbāniyāñ chaṛhā kar inṭoñ kī qurbāngāhoñ par baḡhūr jalāte haiñ.

4 Yih qabristān meñ baiṭh kar ḡhufiyā ḡhāroñ meñ rāt guzārtē haiñ. Yih suar kā gosht khāte haiñ, un kī degoñ meñ qābil-e-ghin shorbā hotā hai.

5 Sāth sāth yih ek dūsre se kahte haiñ, ‘Mujh se dūr raho, qarīb mat ānā! Kyoñki main terī nisbat kahīn zyādā muḡaddas hūn.’

Is qism ke log merī nāk meñ dhueñ kī mānind haiñ, ek āg jo dīn-bhar jaltī rahtī hai.

6 Dekho, yih bāt mere sāmne hī ḡalamband huī hai ki main ḡhāmosh nahīn rahūngā balki pūrā pūrā ajr dūngā. Main un kī jholī un ke ajr se bhar dūngā.”

7 Rab farmātā hai, “Unheñ na sirf un ke apne gunāhoñ kī sazā milegī balki bāpdādā ke gunāhoñ kī bhī. Chūñki unhoñ ne pahāroñ par baḡhūr kī qurbāniyāñ chaṛhā kar merī tahqīr

kī is lie maiñ un kī jholī un kī harkatoñ ke muāwaze se bhar dūngā.”

*Maut na Chuno Balki Hayāt!*

<sup>8</sup> Rab farmātā hai, “Jab tak angūr meñ thoṛā-sā ras bāqī ho log kahte haiñ, ‘Use zāe mat karnā, kyoñki ab tak us meñ kuchh na kuchh hai jo barkat kā bāis hai.’ Maiñ Isrāīl ke sāth bhī aisā hī karūngā. Kyoñki apne ḳhādimoñ kī ḳhātir maiñ sab ko nest nahīñ karūngā.

<sup>9</sup> Maiñ Yāqūb aur Yahūdāh ko aisī aulād baḳhsh dūngā jo mere pahāroñ ko mīrās meñ pāegī. Tab pahār mere barguzīdoñ kī milkiyat hoñge, aur mere ḳhādīm un par baseñge.

<sup>10</sup> Wādī-e-Shārūn meñ bheṛ-bakriyāñ chareñgī, Wādī-e-Akūr meñ gāy-bail āram kareñge. Yih sab kuchh merī us qaum ko dastyāb hogā jo merī tālib rahegī.

<sup>11</sup> Lekin tum jo Rab ko tark karke mere muqaddas pahār ko bhūl gae ho, ḳhabardār! Go is waqt tum ḳhushqismatī ke dewatā Jad ke lie mez bichhāte aur taqdīr ke dewatā Manāt ke lie mai kā bartan bhar dete ho,

<sup>12</sup> lekin tumhārī taqdīr aur hai. Maiñ ne tumhāre lie talwār kī taqdīr muqarrar kī hai. Tum sab ko qasāi ke sāmne jhuknā paṛegā, kyoñki jab maiñ ne tumheñ bulāyā to tum ne jawāb na diyā. Jab maiñ tum se hamkalām huā to tum ne na sunā balki wuh kuchh kiyā jo mujhe burā lagā. Tum ne wuh kuchh iḳhtiyār kiyā jo mujhe nāpasand hai.”

<sup>13</sup> Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Mere ḳhādīm khānā khāeñge, lekin tum bhūke

rahoge. Mere k̄hādīm pānī piēnge, lekin tum pyāse rahoge. Mere k̄hādīm masrūr hoṅge, lekin tum sharmsār hoge.

<sup>14</sup> Mere k̄hādīm k̄hushī ke māre shādiyānā bajāēnge, lekin tum ranjīdā ho kar ro paṛoge, tum māyūs ho kar wāwailā karoge.

<sup>15</sup> Āk̄hirkār tumhārā nām hī mere barguzīdoṅ ke pās bāqī rahegā, aur wuh bhī sirf lānat ke taur par istemāl hogā. Qasam khāte waqt wuh kaheṅge, ‘Rab Qādir-e-mutlaq tumheṅ isī tarah qatl kare.’ Lekin mere k̄hādimoṅ kā ek aur nām rakhā jāegā.

<sup>16</sup> Mulk meṅ jo bhī apne lie barkat māṅge yā qasam khāe wuh wafādār K̄hudā kā nām legā. Kyoṅki guzarī musībatoṅ kī yādeṅ miṭ jāēṅgī, wuh merī āṅkhoṅ se chhup jāēṅgī.

### *Nae Zamāne kā Āghāz*

<sup>17</sup> Kyoṅki main̄ nayā āsmān aur naī zamīn k̄halaq karūṅga. Tab guzarī chīzeṅ yād nahīn āēṅgī, un kā k̄hayāl tak nahīn āegā.

<sup>18</sup> Chunānche k̄hush-o-k̄hurram ho! Jo kuchh main̄ k̄halaq karūṅga us kī hameshā tak k̄hushī manāo! Kyoṅki dekho, main̄ Yarūshalām ko shādmānī kā bāis aur us ke bāshindoṅ ko k̄hushī kā sabab banāūṅgā.

<sup>19</sup> Main̄ k̄hud bhī Yarūshalām kī k̄hushī manāūṅgā aur apnī qaum se lutfandoz hūṅgā.

Āindā us meṅ ronā aur wāwailā sunāī nahīn degā.

<sup>20</sup> Wahān koī bhī paidāish ke thoṛe dinoṅ bād faut nahīn hogā, koī bhī waqt se pahle nahīn maregā. Jo sau sāl kā hogā use jawān samjhā

jāegā, aur jo sau sāl kī umr se pahle hī faut ho jāe use malaūn samjhā jāegā.

<sup>21</sup> Log ghar banā kar un meñ baseñge, wuh angūr ke bāgh lagā kar un kā phal khāeñge.

<sup>22</sup> Āindā aisā nahīn hogā ki ghar banāne ke bād koī aur us meñ base, ki bāgh lagāne ke bād koī aur us kā phal khāe. Kyoñki merī qaum kī umr darakhton jaisī darāz hogī, aur mere barguzīdā apne hāthon ke kām se lutfandoz hoñge.

<sup>23</sup> Na un kī mehnat-mashaqqat rāygān jāegī, na un ke bachche achānak tashaddud kā nishānā ban kar mareñge. Kyoñki wuh Rab kī mubārak nasl hoñge, wuh khud aur un kī aulād bhī.

<sup>24</sup> Is se pahle kī wuh āwāz deñ main jawāb dūngā, wuh abhī bol rahe hoñge ki main un kī sunūngā.”

<sup>25</sup> Rab farmātā hai, “Bheriyā aur lelā mil kar chareñge, sherbabar bail kī tarah bhūsā khāegā, aur sānp kī khurāk khāk hī hogī. Mere pūre muqaddas pahār par na ghalat kām kiyā jāegā, na kisi ko nuqsān pahuñchegā.”

## 66

### *Do Mālikon kī Khidmat Karnā Nāmumkin Hai*

<sup>1</sup> Rab farmātā hai, “Āsmān merā taqht hai aur zamīn mere pānwoñ kī chaukī, to phir wuh ghar kahān hai jo tum mere lie banāoge? Wuh jagah kahān hai jahān main ārām karūnga?”

<sup>2</sup> Rab farmātā hai, “Mere hāth ne yih sab kuchh banāyā, tab hī yih sab kuchh wujūd meñ āyā. Aur main usī kā khayāl rakhtā hūn jo

musībatzadā aur shikastādil hai, jo mere kalām ke sāmne kānptā hai.

<sup>3</sup> Lekin bail ko zabah karne wālā qātil ke barābar aur lele ko qurbān karne wālā kutte kī gardan torne wāle ke barābar hai. Ġhallā kī nazar pesh karne wālā suar kā ḳhūn chaḳhāne wāle se behtar nahīn, aur baḳhūr jalāne wālā butparast kī mānind hai. In logoñ ne apnī ḡhalat rāhoñ ko iḳhtiyār kiyā hai, aur in kī jān apnī ghinaunī chīzoñ se lutfandoz hotī hai.

<sup>4</sup> Jawāb meñ maiñ bhī un se badsulūkī kī rāh iḳhtiyār karūnga, maiñ un par wuh kuchh nāzil karūnga jis se wuh dahshat khāte haiñ. Kyonki jab maiñ ne unheñ āwāz dī to kisī ne jawāb na diyā, jab maiñ bolā to unhoñ ne na sunā balki wuhī kuchh karte rahe jo mujhe burā lagā, wuhī karne par tule rahe jo mujhe nāpasand hai.”

### *Yarūshalam ke sāth Ḳhushī Manāo*

<sup>5</sup> Ai Rab ke kalām ke sāmne larazne wālo, us kā farmān suno! “Tumhāre apne bhāi tum se nafrat karte aur mere nām ke bāis tumheñ radd karte haiñ. Wuh mazāq uḳā kar kahte haiñ, ‘Rab apne jalāl kā izhār kare tāki ham tumhārī ḳhushī kā mushāhadā kar sakeñ.’ Lekin wuh shārmindā ho jāenge.

<sup>6</sup> Suno! Shahr meñ shor-o-ḡhaughā ho rahā hai. Suno! Rab ke ghar se halchal kī āwāz sunāi de rahī hai. Suno! Rab apne dushmanoñ ko un kī munāsib sazā de rahā hai.

<sup>7</sup> Dard-e-zah meñ muḳtalā hone se pahle hī Yarūshalam ne bachchā janm diyā, zachchagī kī īzā se pahle hī us ke beṭā paidā huā.

<sup>8</sup> Kis ne kabhī aisī bāt sunī hai? Kis ne kabhī is qism kā muāmālā dekhā hai? Kyā koī mulk ek hī dīn ke andar andar paidā ho saktā hai? Kyā koī qaum ek hī lamhe meñ janm le saktī hai? Lekin Siyyūn ke sāth aisā hī huā hai. Dard-e-zah abhī shurū hī honā thā ki us ke bachche paidā hue.”

<sup>9</sup> Rab farmātā hai, “Kyā maiñ bachche ko yahān tak lāūn ki wuh mān ke peṭ se nikalne wālā ho aur phir use janm lene na dūn? Hargiz nahīn!” Terā Ḳhudā farmātā hai, “Kyā maiñ jo bachche ko paidā hone detā hūn bachche ko rok dūn? Kabhī nahīn!”

<sup>10</sup> “Ai Yarūshalam ko pyār karne wālo, sab us ke sāth ḳhushī manāo! Ai shahr par mātām karne wālo, sab us ke sāth shādiyānā bajāo!

<sup>11</sup> Kyonki ab tum us kī tasallī dilāne wālī chhātī se jī bhar kar dūdh piyoge, tum us ke shāndār dūdh kī kasrat se lutfandoz hoge.”

<sup>12</sup> Kyonki Rab farmātā hai, “Maiñ Yarūshalam meñ salāmatī kā dariyā bahne dūngā aur us par aqwām kī shān-o-shaukat kā sailāb āne dūngā. Tab wuh tumheñ apnā dūdh pilā kar uṭhāe phiregī, tumheñ god meñ biṭhā kar pyār karegī.

<sup>13</sup> Maiñ tumheñ mān kī-sī tasallī dūngā, aur tum Yarūshalam ko dekh kar tasallī pāoge.

<sup>14</sup> In bātoñ kā mushāhadā karke tumhārā dil ḳhush hogā aur tum tāzā hariyālī kī tarah phalo-phūloge.”

Us waqt zāhir ho jāegā ki Rab kā hāth us ke ḳhādimoñ ke sāth hai jabki us ke dushman us ke ḡhazab kā nishānā baneṅge.

<sup>15</sup> Rab āg kī sūrat meñ ā rahā hai, āndhī jaise rathoñ ke sāth nāzil ho rahā hai tāki

dahakte koeloñ se apnā ḡhussā ṭhandā kare aur sholā'afshān āg se malāmat kare.

<sup>16</sup> Kyoñki Rab āg aur apnī talwār ke zariye tamām insānoñ kī adālat karke apne hāth se muta'addid logoñ ko halāk karegā.

<sup>17</sup> Rab farmātā hai, “Jo apne āp ko butoñ ke bāḡhoñ ke lie maḡhsūs aur pāk-sāf karte haiñ aur darmiyān ke rāhnumā kī pairawī karke suar, chūhe aur dīgar ḡhinaunī chīzeñ khāte haiñ wuh mil kar halāk ho jāeñge.

### *Dīgar Aqwām Bhī Rab kī Parastish Kareñgī*

<sup>18</sup> Chunāñche maiñ jo un ke āmāl aur ḡhayālāt se wāqif hūñ tamām aqwām aur alag alag zabāneñ bolne wāloñ ko jamā karne ke lie nāzil ho rahā hūñ. Tab wuh ā kar mere jalāl kā mushāhadā kareñge.

<sup>19</sup> Maiñ un ke darmiyān ilāhī nishān qāym karke bache huoñ meñ se kuchh dīgar aqwām ke pās bhej dūngā. Wuh Tarsīs, Libiyā, tīr chalāne kī māhir qaum Ludiya, Tūbal, Yūnān aur un dūr-darāz jazīroñ ke pās jāeñge jinhoñ ne na mere bāre meñ sunā, na mere jalāl kā mushāhadā kiyā hai. In aqwām meñ wuh mere jalāl kā elān kareñge.

<sup>20</sup> Phir wuh tamām aqwām meñ rahne wāle tumhāre bhāiyōñ ko ḡhoṛoñ, rathoñ, ḡāṛiyōñ, ḡhachcharoñ aur ūñṭoñ par sawār karke Yarūshalam le aeñge. Yahāñ mere muḡaddas pahār par wuh unheñ ḡhallā kī nazar ke taur par pesh kareñge. Kyoñki Rab farmātā hai ki jis tarah Isrāīlī apnī ḡhallā kī nazareñ pāk bartanoñ meñ rakh kar Rab ke ghar meñ le āte haiñ usī



tarah wuh tumhāre Isrāīlī bhāiyōñ ko yahān pesh kareñge.

<sup>21</sup> Un meñ se main bāz ko imām aur Lāwī kā ohdā dūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>22</sup> Rab farmātā hai, “Jitne yaqīn ke sāth merā banāyā huā nayā āsmān aur naī zamīn mere sāmne qāym rahegā utne yaqīn ke sāth tumhārī nasl aur tumhārā nām abad tak qāym rahegā.

<sup>23</sup> Us waqt tamām insān mere pās ā kar mujhe sijdā kareñge. Har Nae Chānd aur har Sabat ko wuh bāqāydaḡī se āte raheñge.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>24</sup> “Tab wuh shāhr se nikal kar un kī lāshōñ par nazar ḡāleñge jo mujh se sarkash hue the. Kyoñki na unheñ khāne wāle kīre kabhī mareñge, na unheñ jalāne wāle āḡ kabhī bu-jheḡī. Tamām insān un se ghin khāeñge.”

clxxviii

**Kitab-i Muqaddas**  
**The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman**  
**Script**

copyright © 2019 Urdu Geo Version

Language: (Urdu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-09-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 20 Sep 2024

123ff8cb-27b3-5817-a02a-22e67145fd30